

SUN ODYSSEY 30i



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



JEANNEAU

CROISIÈRE

BIENVENUE À BORD

Madame, Monsieur,

Vous venez de prendre livraison de votre nouveau bateau CHANTIERS JEANNEAU et nous vous remercions de la confiance témoignée par l'acquisition d'un bateau de notre marque. Toute l'équipe CHANTIERS JEANNEAU vous souhaite la bienvenue à bord.

Un CHANTIERS JEANNEAU est fait pour durer, chaque bateau fait l'objet de soins attentifs dans les moindres détails, depuis sa conception jusqu'à sa mise à l'eau afin de vous apporter, durant de nombreuses années, les joies que vous en attendez.

Ce manuel a été établi pour vous aider à utiliser votre bateau avec plaisir, confort et sécurité. Il contient les détails du bateau, les équipements fournis ou installés, les systèmes et des indications pour son utilisation et son entretien. Certains des équipements décrits dans ce manuel peuvent être optionnels.

Votre concessionnaire CHANTIERS JEANNEAU saura vous conseiller et vous aider pour l'utilisation et l'entretien de votre bateau.

Lisez attentivement ce guide d'utilisation / manuel du propriétaire et familiarisez vous avec votre bateau avant de l'utiliser.

Mieux vous le connaîtrez et plus vous prendrez de plaisir à sa barre.

La mer est une source d'enseignement. La prudence basée sur une connaissance de ses propres limites et celles de son bateau est l'apanage du marin accompli.

Même lorsque votre bateau y est adapté, les conditions de mer et de vent correspondant aux catégories de conception A, B, C et D peuvent varier, allant de conditions sévères à de fortes tempêtes, sujettes aux dangers de vagues et de fortes rafales anormales et sont par conséquent des conditions dangereuses, dans lesquelles seul un équipage expérimenté, en bonne forme et entraîné, manoeuvrant un bateau bien entretenu, peut naviguer de manière satisfaisante.

Ce guide d'utilisation / manuel propriétaire n'est pas un cours sur la sécurité en navigation ou sur le sens marin. Si c'est votre premier bateau ou si vous changez de type de bateau, lequel ne vous est pas familier, pour votre confort et sécurité, assurez-vous d'obtenir une expérience de prise en main et d'utilisation avant "d'assumer le commandement" du navire. Votre vendeur, votre fédération nautique internationale ou votre yacht club, sera très heureux de vous conseiller les écoles de mer locales ou les instructeurs compétents.

Assurez-vous que les conditions de mer et de vent vont correspondre à la catégorie de votre bateau, et que vous-même et votre équipage êtes capables de manoeuvrer le bateau dans ces conditions.

Consultez toujours une prévision météorologique avant toute sortie en mer.

Conservez ce guide d'utilisation / manuel du propriétaire dans un endroit sûr et remettez le au nouveau propriétaire lors de la vente de votre bateau.

INTRODUCTION

LES USAGERS DU BATEAU SONT AVISÉS QUE :

■ Ce guide d'utilisation / manuel du propriétaire n'est pas un guide d'entretien ou de réparation. En cas de difficulté, n'hésitez pas à faire appel à votre concessionnaire CHANTIERS JEANNEAU.

■ Les modifications pouvant affecter les caractéristiques de sécurité du bateau doivent être évaluées, exécutées et documentées par des personnes compétentes. Tout changement dans la répartition des masses à bord, (addition d'un radar, modification du mât, changement de moteur, etc...) peuvent affecter la stabilité, l'assiette et les performances de votre bateau.

Les chantiers CHANTIERS JEANNEAU ne peuvent être tenus pour responsables des modifications qu'ils n'auraient pas approuvées.

■ Tout l'équipage doit recevoir un équipement approprié.

■ Dans de nombreux pays, un permis de conduire, une autorisation ou une formation sont demandés. Assurez-vous d'avoir cette autorisation légale avant d'utiliser le bateau.

■ Adaptez l'utilisation de votre bateau à son état qui se détériore avec le temps et l'usage.

■ N'importe quel bateau, aussi solide soit-il, peut être sévèrement endommagé s'il est mal utilisé. Cela n'est pas compatible avec une navigation sûre. Ajustez toujours la vitesse et la direction du bateau aux conditions de la mer.

■ Le bateau ne doit pas être chargé au-delà de la charge maximale recommandée par le constructeur, notamment en ce qui concerne le poids total des provisions, des équipements divers non fournis par le constructeur et des personnes à bord.

■ La charge du bateau doit être correctement répartie.

■ La stabilité est réduite lorsqu'il est ajouté du poids dans les hauts.

■ En cas de gros temps, les panneaux, coffres et portes doivent être fermés pour minimiser le risque d'entrée d'eau.

■ Les vagues déferlantes constituent des dangers importants pour la stabilité.

■ L'eau des cales doit être maintenue à son minimum.

■ La stabilité peut être réduite lors d'un remorquage d'un bateau ou lorsque des poids importants sont soulevés à l'aide des bossoirs ou de la bôme.

■ Si votre bateau est équipé d'un radeau de survie, lisez attentivement son mode d'emploi. Le bateau doit avoir à bord tout le matériel de sécurité approprié (gilets de sauvetages, bouées, harnais, fusées, radeau de survie,...) en fonction de son type et de son homologation, du pays, des conditions météorologiques, etc...

■ L'équipage doit être familiarisé avec l'utilisation de tout le matériel de sécurité et les manoeuvres de sécurité d'urgence (récupération d'un homme à la mer, remorquage etc.). Les écoles de voile organisent régulièrement des sessions d'entraînement.

■ Toute personne sur le pont doit porter un gilet de sauvetage ou une réserve de flottabilité.

Il convient d'observer les règles de sécurité telles qu'elles sont définies par les règles de route et imposées par la "COLREG".

PLAQUE CONSTRUCTEUR :

Une partie des informations est indiquée sur la plaque du constructeur fixée sur le bateau. Les explications de ces informations sont données dans les chapitres appropriés de ce manuel.

IDENTIFICATION DU BATEAU :

L'identification du bateau se trouve sur le certificat de construction livré avec le bateau et gravé sur le côté arrière tribord du bateau.

Dans un souci constant d'amélioration de leur produit, les chantiers CHANTIER JEANNEAU se réservent le droit d'y apporter toutes modifications de conception, d'aménagement ou d'équipement qu'ils jugeraient nécessaires.

C'est pourquoi, les caractéristiques et les renseignements ne sont pas contractuels, ils peuvent être modifiés sans avis préalable et sans obligation de mise à jour.

Conçu selon les exigences de la norme ISO 10240, ce manuel à vocation générale peut parfois énumérer certains équipements ou accessoires et peut traiter de sujets qui n'entrent pas dans le standard de votre bateau.

Les différentes mises en garde employées tout au long de ce guide se décomposent de la façon suivante.



DANGER

Indique l'existence d'un risque intrinsèque extrême pouvant donner une probabilité élevée de décès ou de blessures graves si des précautions appropriées ne sont pas prises.



AVERTISSEMENT

Indique l'existence d'un risque pouvant entraîner des blessures ou le décès si des précautions appropriées ne sont pas prises.

PRÉCAUTION

Indique un rappel des pratiques de sécurité ou attire l'attention sur des pratiques dangereuses pouvant causer des blessures aux personnes ou des dommages au bateau ou à ses composants.

CONSEIL - RECOMMANDATION

Indique une recommandation ou un conseil pour effectuer les gestes ou manoeuvres appropriés en fonction de l'action envisagée.



HISTORIQUE DES MISES À JOUR

•Indice A..... 06/2008

SOMMAIRE

SUN ODYSSEY 30i FR
Mise à jour 06/2008
Indice A

Code : 085661

Nombre total de pages : 126

INTRODUCTION

Chapitre 1	..... CARACTÉRISTIQUES ET GARANTIE.....	page 7
Chapitre 2	..... SÉCURITÉ	page 13
Chapitre 3	..... COQUE.....	page 31
Chapitre 4	..... PONT.....	page 35
Chapitre 5	..... SYSTÈME DE DIRECTION	page 43
Chapitre 6	..... GRÉEMENT ET VOILURE.....	page 49
Chapitre 7	..... AMÉNAGEMENTS.....	page 63
Chapitre 8	..... EAU ET EAUX NOIRES..... Plans en fin de manuel	page 69
Chapitre 9	..... ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES..... Plans en fin de manuel	page 85
Chapitre 10	..... MOTORISATION.....	page 97
Chapitre 11	..... MISE À L'EAU	page 113
Chapitre 12	..... HIVERNAGE.....	page 117

ANNEXES ET AUTRES ÉQUIPEMENTS..... page 121

NOTES PERSONNELLES



CARACTÉRISTIQUES ET GARANTIE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

HOMOLOGATION

CATÉGORIE DE CONCEPTION

VOTRE BATEAU

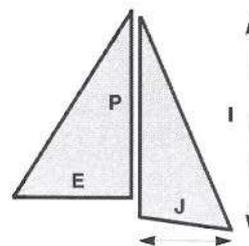
CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur hors tout	8,99 m
Longueur coque.....	8,79 m
Longueur flottaison.....	8,26 m
Largeur hors tout.....	3,24 m
Largeur coque.....	3,18 m
Largeur flottaison	2,64 m
Tirant d'air (Mât classique).....	14,22 m
Tirant d'air (Mât enrouleur)	14,29 m
Version quillard	
Tirant d'eau.....	1,75 m
Poids lest.....	950 kg
Déplacement léger	
.....	3 890 kg
Déplacement en charge maximale - Catégorie B.....	
.....	5 090 kg
Déplacement en charge maximale - Catégorie C et D.....	
.....	5 240 kg
Charge maximale recommandée par le constructeur - Catégorie B.....	
.....	1 200 kg
Charge maximale recommandée par le constructeur - Catégorie C et D	
.....	1 350 kg
Comprenant la masse des personnes autorisées à bord (75 kg/165 lbs par adulte), l'approvisionnement, les liquides consommables (eau douce et carburant) contenus dans les réservoirs fixes remplis à leur capacité maximale, les charges additionnelles, les équipements optionnels, le radeau de survie, la marge sur charge.	
Capacité d'eau.....	160 l
Capacité fuel.....	50 l
Capacité froid.....	100 l
Capacité eaux noires.....	80 l
Puissance maximale recommandée.....	16 kW
Masse maximale motorisation	130 kg
Capacité batteries.....	70 + 70 Ah
Cabines.....	2
Architecte.....	Marc LOMBARD, Jeanneau Design

NOTA : Les capacités indiquées sont maximales (options comprises).

VOILURE	CLASSIQUE	ENROULEUR
Grand-voile	22,2 m ²	21,6 m ²
Génois	20,8 m ²	20,8 m ²
Spinnaker	75 m ²	75 m ²
I	11,73 m	11,73 m
J	3,21 m	3,21 m
P	10,97 m	10,97 m
E.....	3,60 m	3,60 m



La voile est le moyen principal de propulsion du SUN ODYSSEY 30i.



HOMOLOGATION

Catégorie CE	Personnes Maximum
A	/ personnes
B	6 personnes
C	8 personnes
D	8 personnes

CATÉGORIE DE CONCEPTION

Catégorie de conception	Force du vent (échelle de Beaufort)	Hauteur significative de vague à considérer (en mètres H 1/3)
Bateaux conçus pour la navigation : A - "En haute mer" B - "Au large" C - "A proximité de la côte" D - "En eaux abritées"	Plus de 8 Jusqu'à 8 compris Jusqu'à 6 compris Jusqu'à 4 compris	Plus de 4 Jusqu'à 4 compris Jusqu'à 2 compris Jusqu'à 0,3 compris

Le modèle SUN ODYSSEY 30i est conforme à la directive 2003/44/CE.

VOTRE BATEAU

Version

NOM DU BATEAU

NOM DU PROPRIÉTAIRE

ADRESSE

.....

.....

.....

N° DE COQUE

N° DE SÉRIE

N° D'IMMATRICULATION

DATE DE LIVRAISON

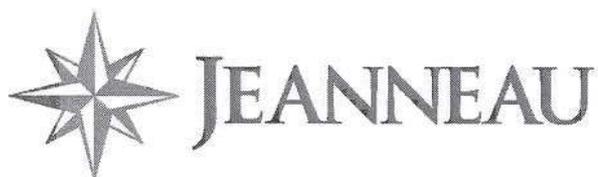
N° DE CLÉ DE L'ENTRÉE

MARQUE DU MOTEUR

N° DE SÉRIE MOTEUR

N° DE CLÉ MOTEUR

Votre agent



CHANTIERS JEANNEAU - BP 529 - 85505 LES HERBIERS cedex - FRANCE
Tél. (33) 02 51 64 20 20 - Fax (33) 02 51 67 37 65
Internet : [http://www.jeanneau.com\(fr\)](http://www.jeanneau.com(fr)).



CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE



Article 1

À la livraison du bateau, les parties signent le certificat de livraison remis par CHANTIERS JEANNEAU à cet effet, qui vaut accord de conformité de la part de l'acheteur-utilisateur.

La réception du bateau par l'acheteur-utilisateur faite sans réserve, vaut acceptation de l'état apparent du bateau en application des dispositions de l'article 1642 du Code Civil.

La mise en jeu de la garantie ne pourra être demandée que sous réserve :

- du retour au service Après-Vente de CHANTIERS JEANNEAU du volet du certificat de livraison et du coupon de garantie, lui revenant,
- de l'accomplissement des contrôles et révisions prescrits par CHANTIERS JEANNEAU, étant précisé que les éventuels frais tels que de manutentions, de transports, de stationnement, de convoyage, engagés pour la réalisation de ces opérations demeurent à la charge exclusive de l'acheteur-utilisateur.

Article 2

La garantie est valable 24 mois à dater du jour de la livraison du bateau au premier acheteur-utilisateur, et est strictement limitée, au choix du constructeur, au remplacement ou à la réparation gratuite de toutes les pièces reconnues défectueuses par les services techniques de ce dernier, et ce, sans indemnité d'aucune sorte.

Pour les organes et accessoires qui portent visiblement la marque d'un autre fournisseur, la garantie est limitée à la garantie offerte par ce fournisseur.

Article 3

À l'exception des prototypes, des bateaux RIGIFLEX, des bateaux exploités à titre professionnel ou spécialement conçus et/ou équipés pour la course, qui ne bénéficient d'aucune autre garantie contractuelle que celle précisée à l'article 2 ci-dessus, la structure de la coque, du pont et de la liaison entre ces éléments et celle de la quille à la coque, est garantie, contre tous vices de fabrication reconnus par les services techniques de CHANTIERS JEANNEAU, pendant une durée de 5 ans pour les voiliers monocoques et de 3 ans pour les bateaux à moteur et les voiliers multicoques.

Toutefois, tout événement portant atteinte à la structure et ne résultant pas d'un vice de fabrication garantie, qui aurait donné lieu ou non à réparation de la coque ou du pont, emporte annulation sans préjudice et sans délai de cette garantie.

Le délai commence à courir à partir de la première mise en service du bateau et au plus tard du dernier jour de l'année de son millésime, soit le 31 août de ladite année.

Cette garantie est strictement limitée à la réparation gratuite des vices de fabrication en nos usines ou par un atelier ou chantier habilité par nous et ce sans indemnité d'aucune sorte.

Article 4

Sont notamment exclus de la garantie précisée aux articles 1 et 2 ci-dessus :

- Les frais de transport du bateau et de toute pièce ainsi que les frais et/ou dommages éventuels consécutifs à l'impossibilité d'utilisation du bateau et/ou du matériel, qui sont à la charge de l'acheteur,
- Les détériorations ou avaries énumérées ci-après ainsi que leurs conséquences :
 - L'usure normale,
 - Les fissures, craquelures ou décoloration du gel-coat,
 - Les dommages résultant :
 - de transformations et modifications, ou réparations même partielles effectuées en dehors d'ateliers que nous avons habilités,
 - de l'inobservation des préconisations d'entretien précisées au livret remis avec le bateau, ou des règles de l'art,
 - d'une mauvaise utilisation, notamment d'un usage négligent, imprudent, abusif ou anormal,
 - de la participation à des compétitions,
 - de négligences quant à la prise de mesures conservatoires qui s'imposent,
 - d'un accident ou sinistre tel que notamment explosion, incendie, inondation, tempête, foudre, transport, émeute, vol, heurt,
 - de conditions de stockage ou de transport inadaptées.

Article 5

La mise en jeu de la garantie prolonge le délai de garantie pendant une période égale à celle nécessaire à la réalisation des seuls travaux effectués sous garantie, à la condition toutefois que lesdits travaux requièrent inévitablement une immobilisation du bateau d'au moins 7 jours consécutifs.

Article 6

Pour bénéficier de la garantie définie ci-dessus, l'acheteur-utilisateur devra présenter dûment remplis le certificat de livraison du bateau et le document de garantie chaque fois qu'il demandera à en bénéficier et, à peine de forclusion, notifier par écrit à son concessionnaire-vendeur, le défaut ou le vice, d'une manière précise et motivée dans un délai de 15 jours à compter de sa découverte.

Le concessionnaire-vendeur doit informer le constructeur dans un délai de 8 jours à compter de sa réception, de la réclamation de l'acheteur-utilisateur, sous peine de devoir supporter les conséquences résultant de son retard.

Article 7

Les concessionnaires, agents ou revendeurs de CHANTIER JEANNEAU n'ont pas qualité pour modifier la garantie ci-dessus mais peuvent, pour leur propre compte et sous leur seule responsabilité, accorder d'éventuelles garanties supplémentaires qui ne peuvent en aucune manière engager le constructeur.



SÉCURITÉ

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

INFORMATIONS GÉNÉRALES

CIRCUIT GAZ

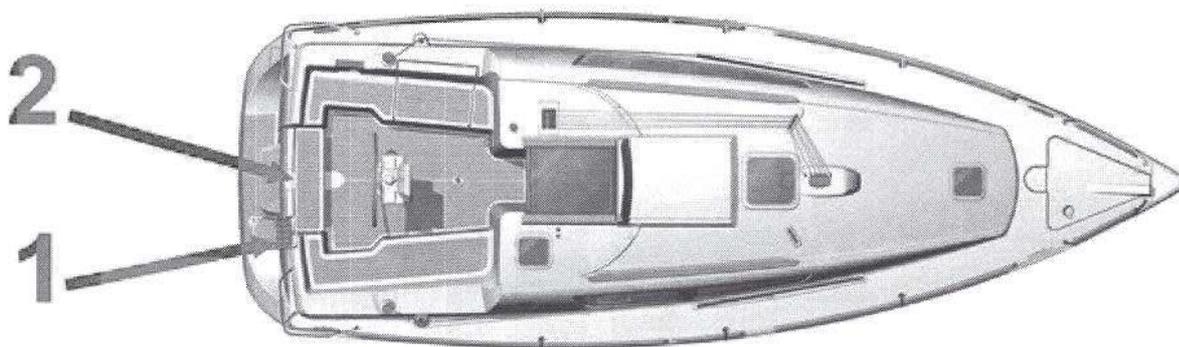
PRÉCONISATIONS GAZ

LUTTE CONTRE L'INCENDIE

ASSÈCHEMENT

BARRE FRANCHE DE SECOURS

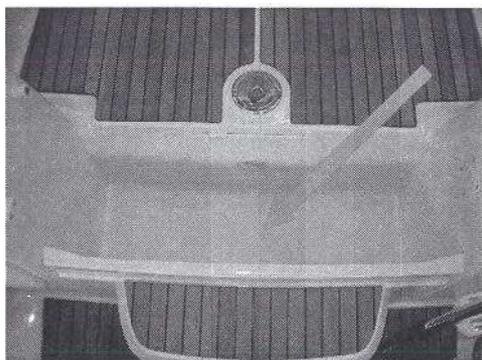
ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ



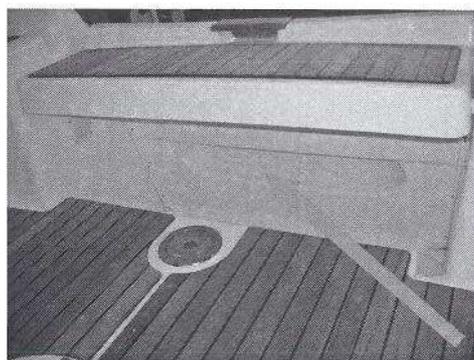
Échelle de bain (moyen de remonter à bord) (Repère 1)



Radeau de survie (Repère 2) - non fourni



Coffre ouvert



Coffre fermé

INFORMATIONS GÉNÉRALES



RISQUES

Les risques principaux sont liés :

- Au circuit de gaz.
- Au système électrique.
- A la manoeuvre du navire et des voiles.
- A la motorisation.

Veillez consulter les paragraphes qui s'y réfèrent.

AVERTISSEMENT



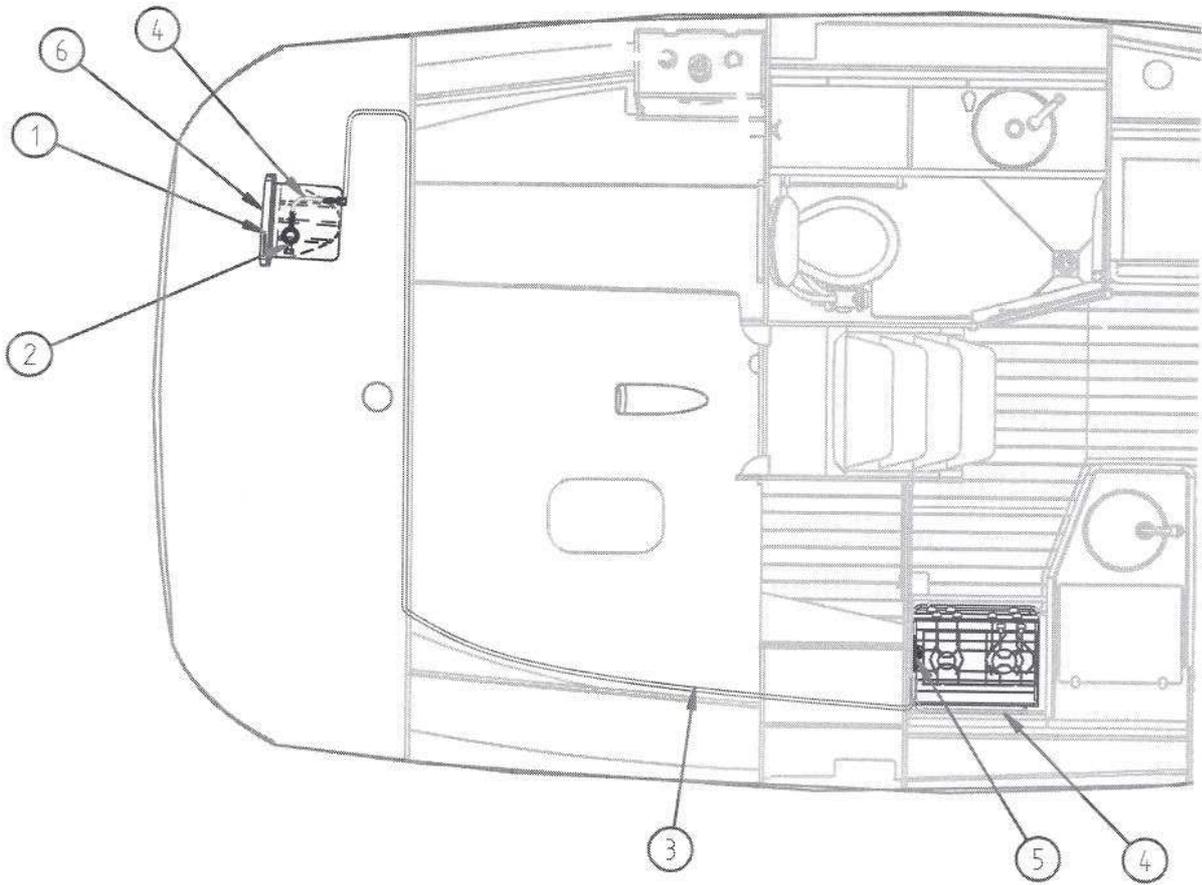
- Avant chaque départ, faire l'inventaire des équipements de sécurité obligatoires.
- Ne pas dépasser le nombre de personnes indiquées dans le chapitre "Caractéristiques".
- Le poids total des personnes et de l'équipement ne doit jamais dépasser la charge maximale recommandée par le constructeur.
- Utiliser les places assises prévues à cet effet.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Pendant la navigation, ne jamais cadenasser ou fermer à clé le coffre du radeau.
- Avant de prendre le départ, lire attentivement la procédure de mise à l'eau indiquée sur le radeau.
- Fermer les panneaux de pont et les hublots avant chaque sortie (y compris le panneau de descente par gros temps).
- Ne rien stocker sous les planchers.

CIRCUIT GAZ

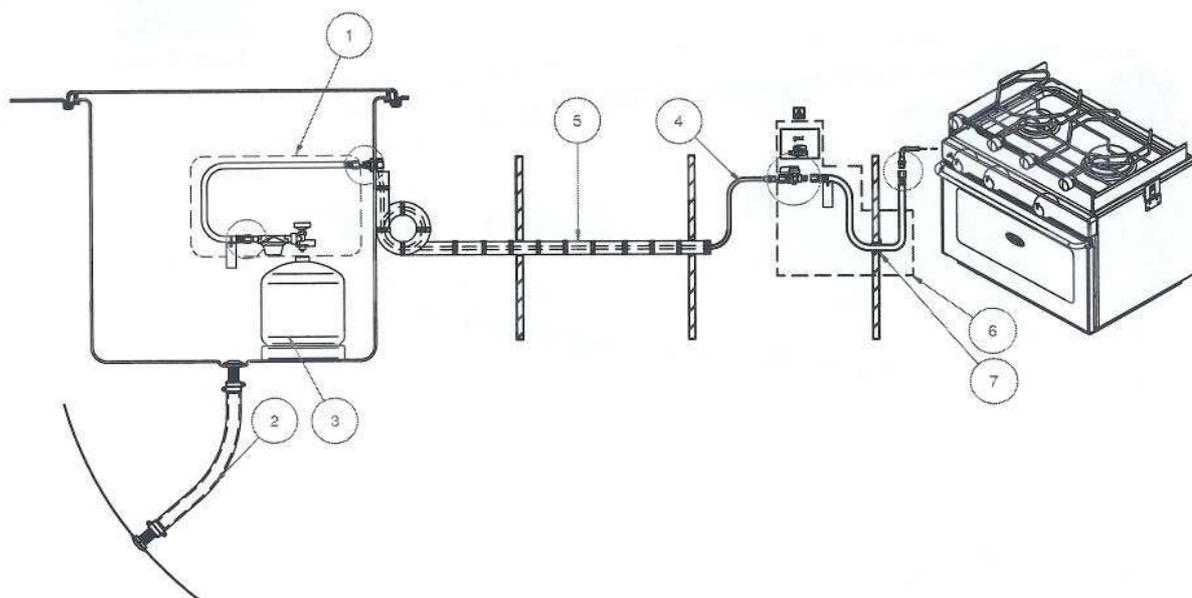
IMPLANTATION



REP	Désignation
1	Boîte à gaz
2	Robinet de coupure gaz sur bouteille
3	Tuyau de gaz
4	Tuyau de gaz souple
5	Robinet de coupure gaz
7	Évent Boîte à gaz



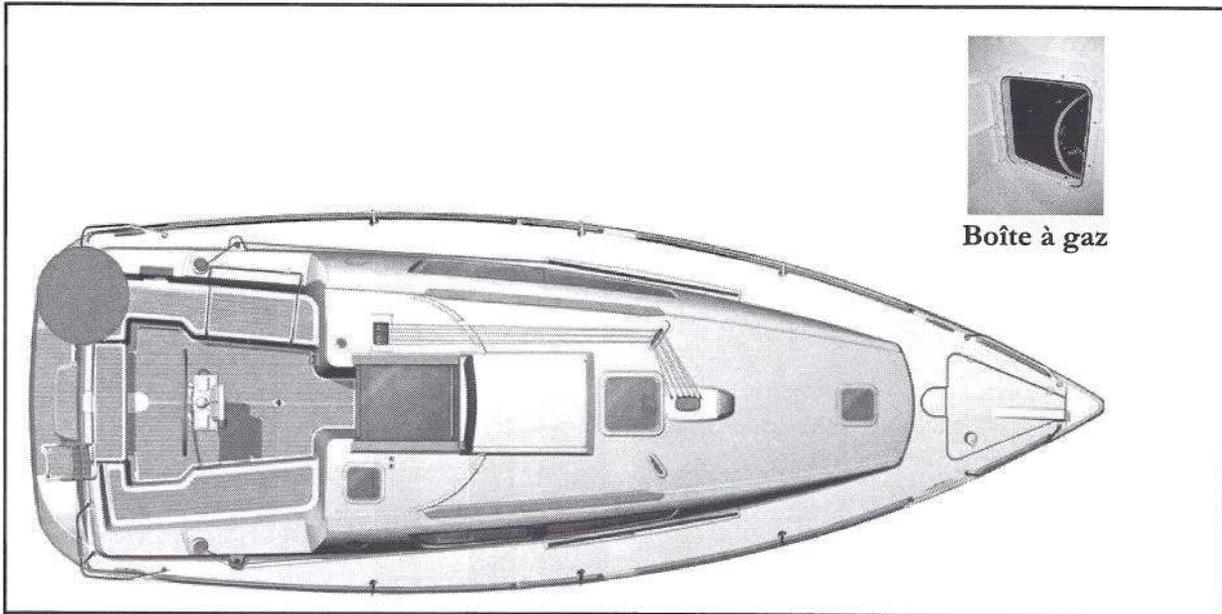
PRINCIPE - EUROPE



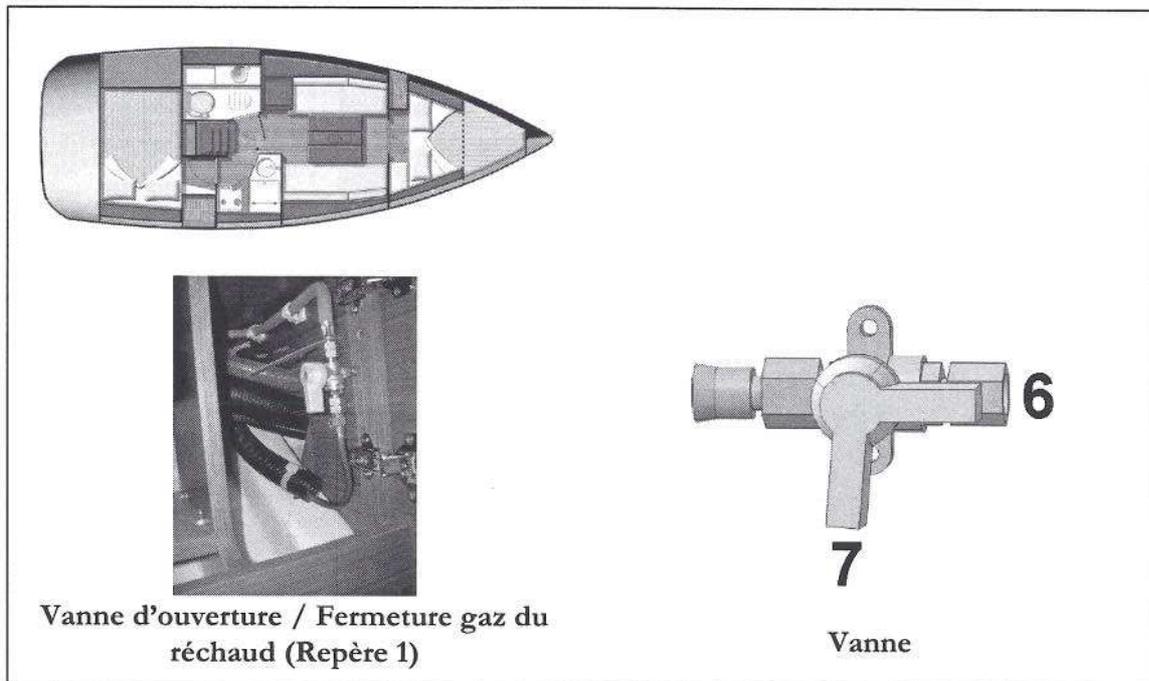
SÉCURITÉ

REP	Désignation
1	Kit raccordement gaz bouteille
2	Drain
3	Bouteille de gaz
4	Kit raccordement gaz cuivre
5	Gaine PVC annelée
6	Kit de raccordement gaz appareil
7	Passerelle

BOÎTE À GAZ - IMPLANTATION



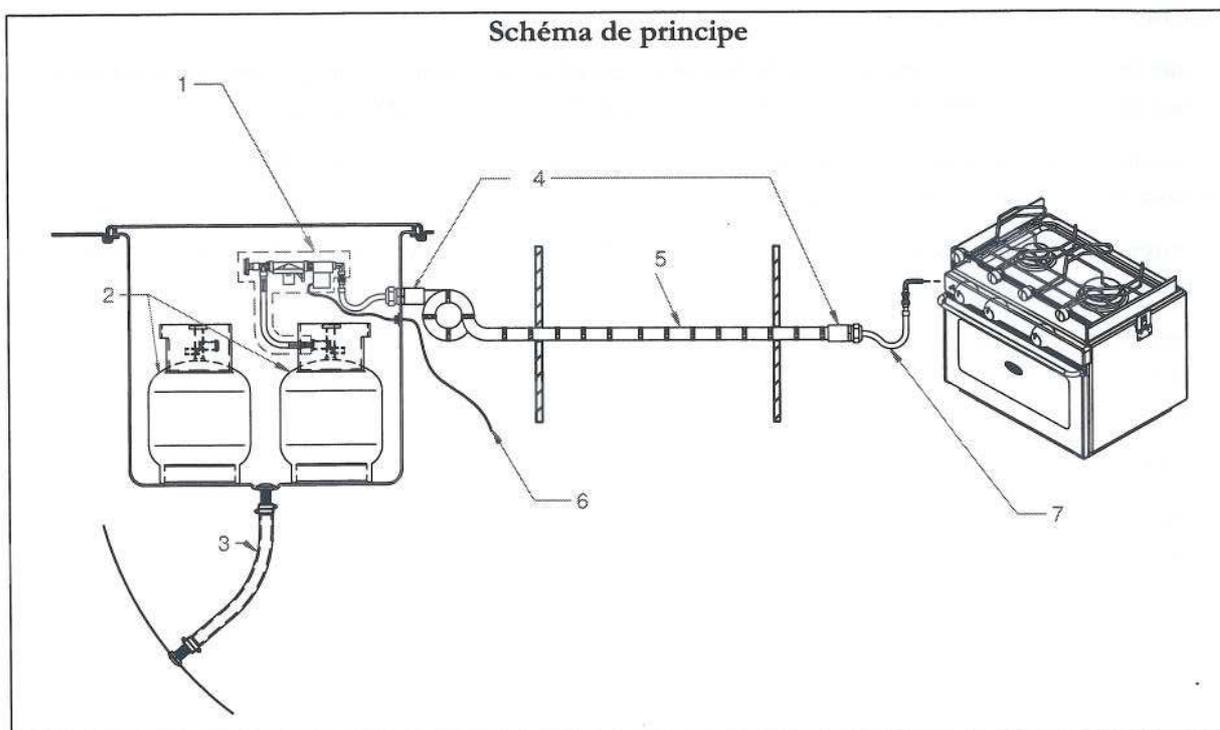
NOTA : Même emplacement pour les autres versions d'aménagement.



REP	Désignation
1	Vanne sur appareil
6	Vanne ouverte
7	Vanne fermée



PRINCIPE GAZ - US



SÉCURITÉ

REP	Désignation
1	Détendeur 12V
2	Bouteille de gaz
3	Drain
4	Presse-étoupe
5	Gaine PVC annelée
6	Électrovanne gaz 12V
7	Tuyau Propane Plastique

PRÉCONISATIONS GAZ

Type de bouteille : "Camping-Gaz" (butane, pression de service 10 kg/cm², ou selon la norme en vigueur dans votre pays).

Fermer les vannes sur le circuit et sur la bouteille quand les appareils ne sont pas utilisés. Fermer les vannes avant tout changement de bouteille et immédiatement en cas d'urgence.

Ne jamais laisser un appareil en fonctionnement sans surveillance. Ne pas installer de matériaux inflammables au-dessus du réchaud (rideaux, papiers, serviettes etc.).

S'assurer que les vannes des appareils sont fermées avant d'ouvrir la vanne de la bouteille ou celle de la tuyauterie.

En cas d'odeur de gaz ou d'extinction accidentelle des flammes (malgré la coupure automatique de l'arrivée de gaz en cas d'extinction de la flamme) fermer les vannes des appareils. Créer un courant d'air pour évacuer les gaz résiduels. Rechercher l'origine du problème.

Tester régulièrement le système de gaz afin de détecter d'éventuelles fuites.

Vérifier toutes les connexions en utilisant une solution savonneuse ou solution de détergent, en fermant les vannes des appareils et en ouvrant la vanne de la bouteille.

Si une fuite est détectée, fermer la vanne de la bouteille et réparer avant toute nouvelle utilisation.

Les appareils consomment l'oxygène de la cabine et rejettent des produits de combustion. Ventiler le bateau pendant l'utilisation des appareils.

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et laisser au moins la porte ouverte. Ne pas utiliser le four ou le réchaud comme chauffage d'appoint.

Verrouiller le réchaud four hors utilisation pour éviter la détérioration des tuyaux en navigation.

AVERTISSEMENT



- Pour toutes les consignes relative au gaz : Se reporter au chapitre 2, «Sécurité».
- Ne pas utiliser de solution contenant de l'ammoniaque.
- Ne jamais utiliser de flamme pour détecter les fuites.
- Ne pas fumer, ne pas utiliser de flamme nue pendant le remplacement de la bouteille de gaz.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Fermer l'arrivée de gaz à la bouteille et aussi le robinet du réchaud.
- Lors du démontage de la bouteille, recapuchonner la partie fileté du détendeur (pour éviter la corrosion).
- Pour l'hivernage, consulter le chapitre 13.



Ne jamais gêner l'accès rapide aux composants du circuit de gaz. Maintenir les bouteilles vides déconnectées et leurs vannes fermées.

Maintenir les protections, couvercles, capots et bouchons en place. Stocker les bouteilles vides et de réserve sur le pont ou dans un coffre ventilé vers l'extérieur.

Ne pas utiliser le compartiment de la bouteille de gaz pour le rangement d'équipement. Utiliser uniquement le compartiment qui leur est imparti pour stocker les bouteilles de gaz.

Contrôler régulièrement et remplacer les tuyaux souples reliant la bouteille à une extrémité du circuit et le réchaud à l'autre, en fonction des normes et des règlements en vigueur dans votre pays.

Faire attention à ne pas détériorer le filetage de la bouteille sur lequel se monte le détendeur. Vérifier l'état du détendeur tous les ans et le changer si nécessaire. Utiliser des détendeurs identiques à ceux installés.

Faire effectuer les réparations par une personne compétente.

EMPLACEMENT BOUTEILLE DE GAZ

Le coffre pour le stockage des bouteilles de gaz est accessible par le cockpit, sous le siège basculant. Le coffre peut recevoir une bouteille de gaz. Le coffre est équipé de sangles de maintien des bouteilles.

LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Il est de la responsabilité du propriétaire ou du chef de bord de :

- Faire vérifier les extincteurs conformément aux prescriptions indiquées.
- Remplacer les extincteurs par d'autres de capacité égale ou supérieure, si les extincteurs sont expirés ou déchargés.
- Informer l'équipage de :
 - la position et le fonctionnement des extincteurs,
 - la position de l'orifice de décharge dans le compartiment moteur,
 - la position des issues de secours.
- S'assurer que les extincteurs sont accessibles quand le bateau est occupé.

Garder les fonds propres. Vérifier qu'il n'y ait pas de présence de vapeur de fuel ou de gaz à intervalles réguliers.

Fixer toujours les rideaux en position ouverte lors de l'utilisation de la gazinière.

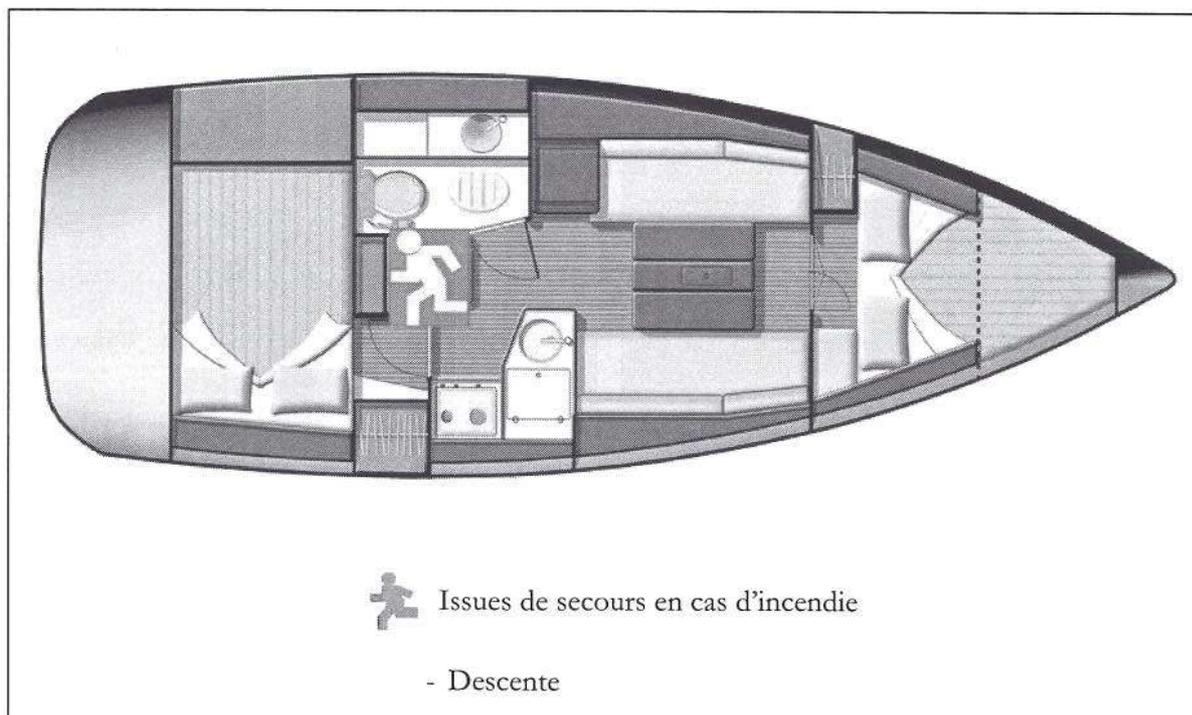
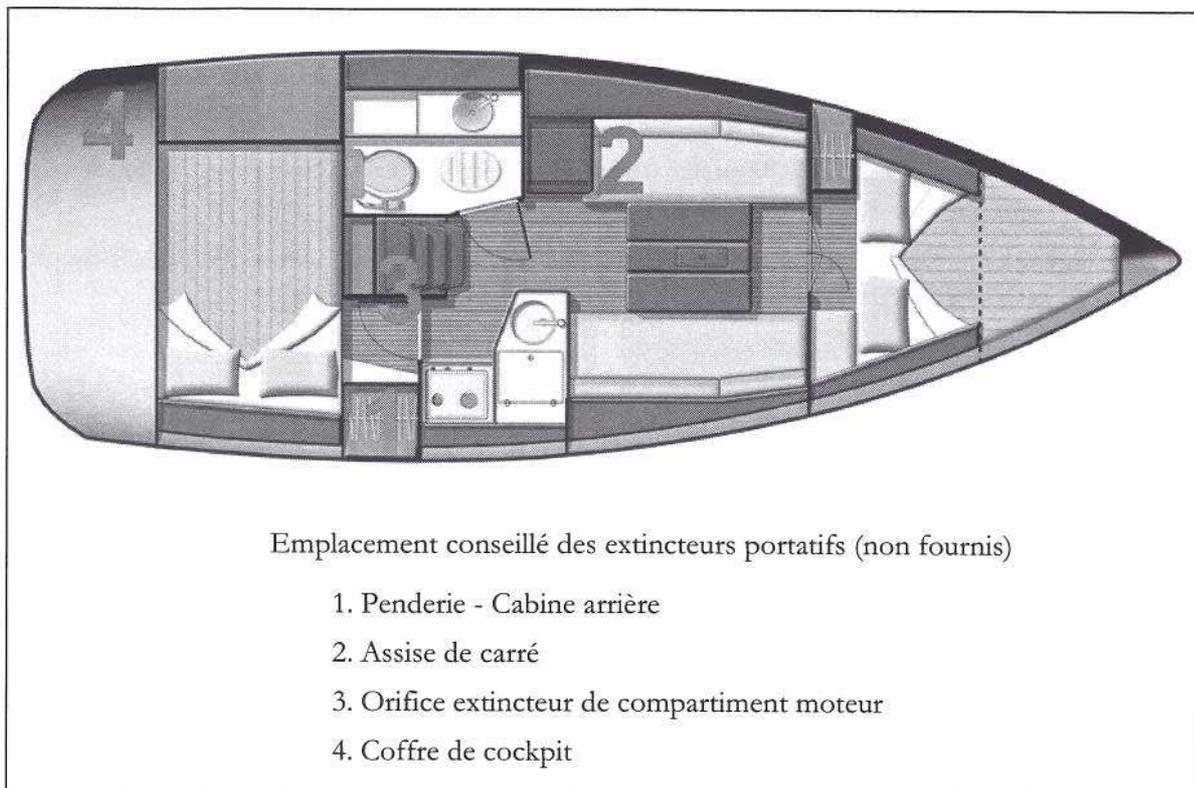
Les sorties autres que les portes ou panneaux de la descente principale équipés d'échelles installées en permanence sont identifiées à l'aide d'un symbole.



AVERTISSEMENT

- Prévoir un extincteur à portée de main en cas de reprise de feu.

PLAN ÉVACUATION DE SECOURS ET EMPLACEMENT EXTINCTEURS





EXTINCTEURS

Les extincteurs font partie de l'équipement obligatoire.

Un extincteur ou une couverture anti-feu doit être placé à moins de 2 m de tout appareil à flamme.

Des extincteurs doivent se situer à moins de 5 m de toutes couchettes.

Un extincteur doit être placé obligatoirement à moins de 2 m de l'orifice de décharge extincteur du compartiment moteur.

Un extincteur doit se trouver à moins de 1 m du poste de barre.

Les extincteurs doivent être à poste (voir plan "Emplacement extincteurs").

Extincteur, à l'unité, capacité mini 5 A/34 B.

Pour le Sun Odyssey 30i : 15A/102B (3 extincteurs de cette capacité minimum).

AVERTISSEMENT

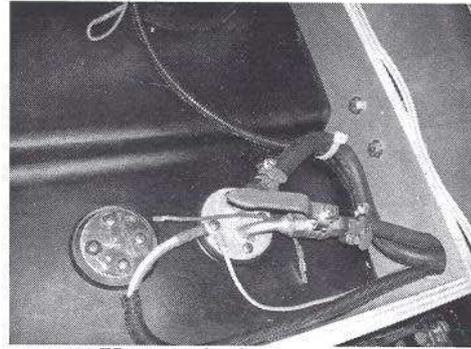
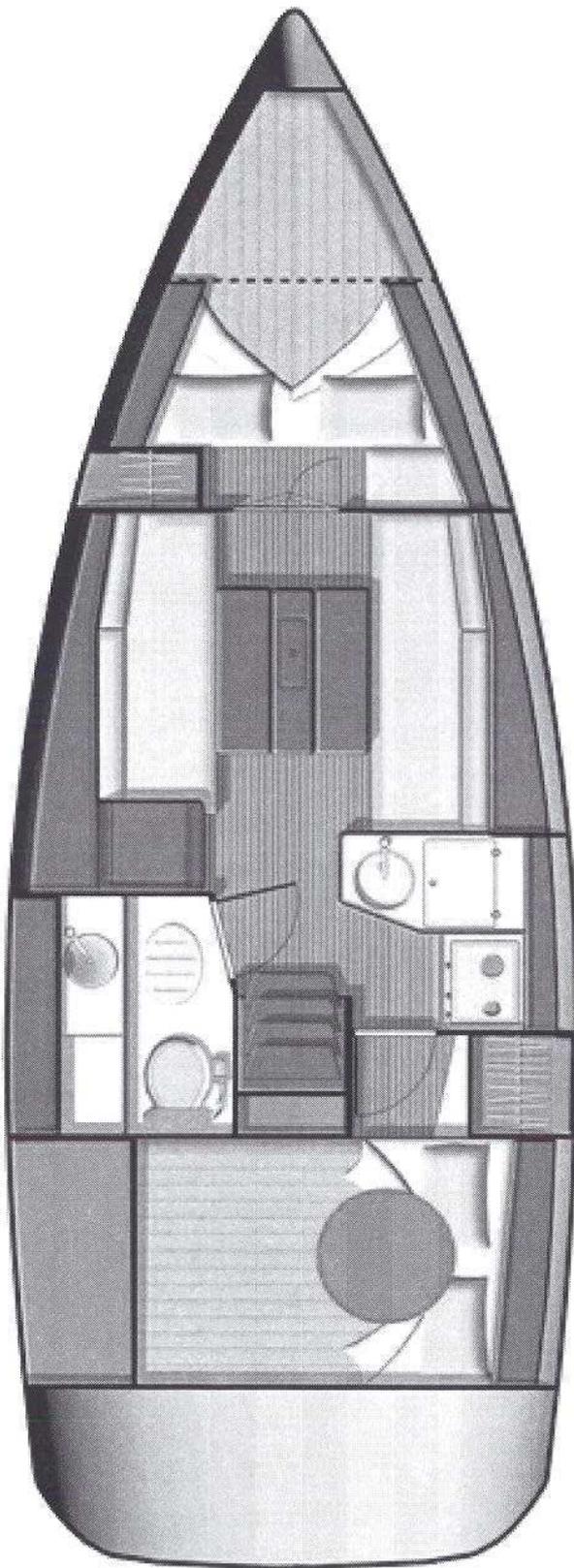


- Ne pas obstruer les passages vers les issues de secours.
- Ne pas obstruer les commandes de sécurité (vannes de fuel, vannes de gaz, interrupteurs électriques).
- Ne pas obstruer des extincteurs placés dans des équipets.
- Ne pas laisser le navire inoccupé avec un réchaud ou un chauffage allumé.
- Ne pas utiliser des lampes à gaz dans le navire.
- Ne pas modifier les systèmes du navire (électrique, gaz ou carburant).
- Ne pas remplir un réservoir ou changer une bouteille de gaz pendant le fonctionnement d'un moteur, un réchaud ou chauffage.
- Ne pas fumer en manipulant des carburants ou du gaz.

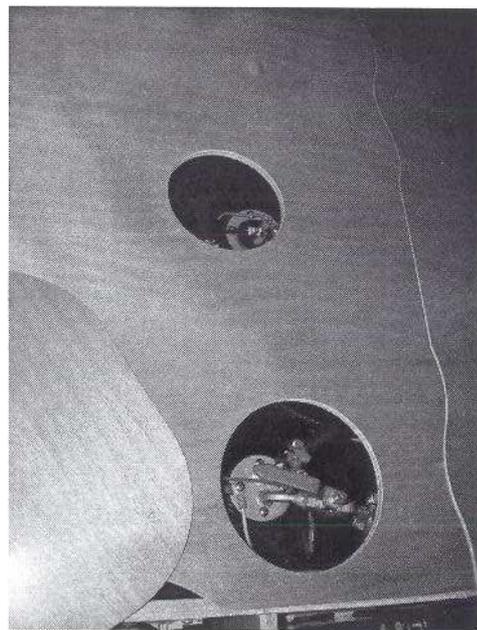
AVERTISSEMENT



- N'utiliser les extincteurs au **CO²** que pour combattre les **feux électriques**.
- Évacuer la zone immédiatement après la décharge pour éviter l'asphyxie.
- Aérer avant d'entrer.



Vanne de fuel moteur



**Accès : Sous le lit -
Cabine arrière**



Le compartiment moteur est pourvu d'un orifice permettant de projeter à l'intérieur le produit extingueur sans qu'il soit nécessaire d'ouvrir les panneaux d'accès habituels.

PROCÉDURE À APPLIQUER EN CAS D'INCENDIE DE CALE MOTEUR :

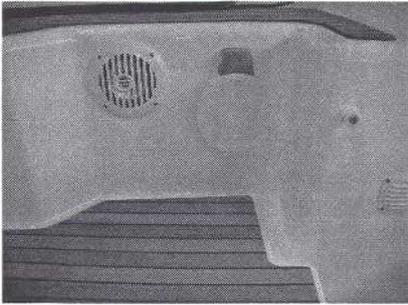
- Arrêter le moteur.
- Couper l'alimentation électrique et l'alimentation en carburant.
- Boucher les prises d'air moteur, aspiration et extraction.
- Projeter le produit extingueur par l'orifice.
- Attendre.
- Ouvrir les panneaux d'accès pour procéder aux réparations.



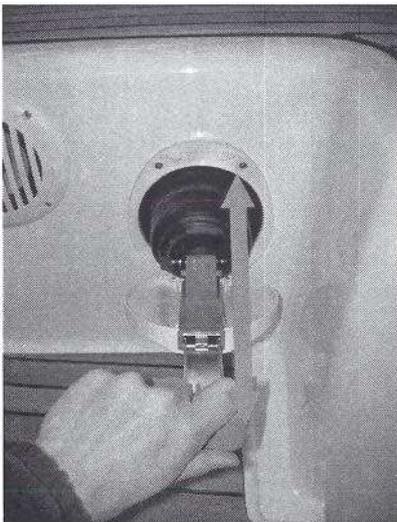
ORIFICE EXTINCTEUR - CABINE ARRIÈRE

POMPE DE CALE MANUELLE

IMPLANTATION



FONCTIONNEMENT





ASSÈCHEMENT

PROCÉDURE À SUIVRE EN CAS DE VOIE D'EAU

- Mettre sous tension la pompe de cale électrique.
- En cas de besoin, actionner la pompe manuelle.
- Déterminer la nature de la fuite en goûtant l'eau, et en tirer les conséquences quant à la démarche à adopter :
 - eau douce = fuite réservoir.
 - eau de mer = voie d'eau extérieure.

POMPE DE CALE ÉLECTRIQUE

La pompe de cale électrique se situe dans le puisard au milieu du carré.



La mise sous tension de la pompe de cale électrique s'effectue au tableau électrique.

Sur le tableau électrique, trois positions possibles : OFF / Automatique / Marche forcée.

En position automatique, la pompe se met en route automatiquement grâce à un déclencheur situé dans la zone du puisard ou en fond de coque.

POMPE DE CALE MANUELLE

La pompe de cale manuelle est située dans le cockpit.

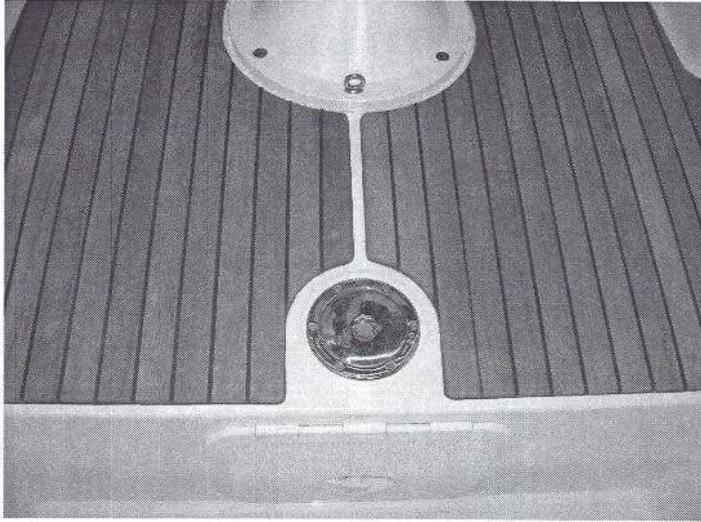
AVERTISSEMENT



- Le système de pompe de cale n'est pas conçu pour assurer la flottabilité du bateau en cas d'avarie.
- Le système de pompe de cale est destiné à vider l'eau provenant d'embruns ou de fuites, mais absolument pas d'une brèche dans la coque résultant d'une avarie.
- Ne pas laisser les pompes tourner à vide, car cela risque de les détériorer.
- L'eau des cales doit être maintenue à son minimum.
- Vérifier visuellement à intervalle régulier le fonctionnement de chaque pompe de cale.

UTILISATION BARRE FRANCHE DE SECOURS - VERSION BARRE À ROUE

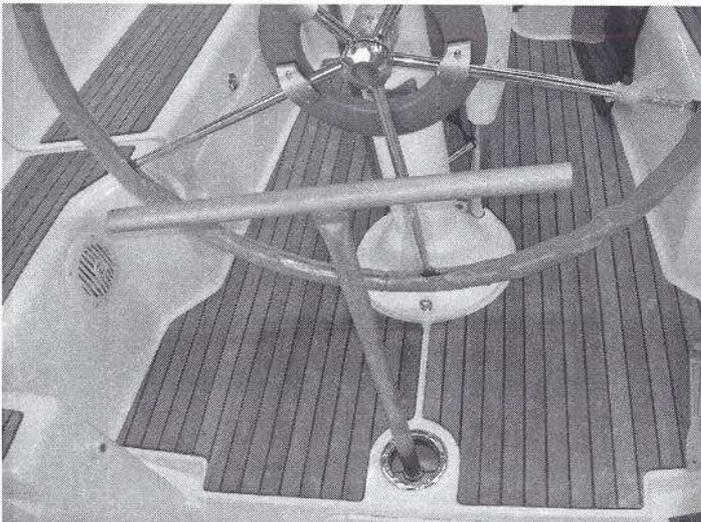
Nable d'accès au secteur



Ouverture du nable



Barre franche en place





BARRE FRANCHE DE SECOURS

La barre franche de secours est située dans un coffre arrière et doit rester facilement accessible.

Pour la mise en oeuvre de la barre franche :

- Dévisser à l'aide d'une manivelle de winch le nable de barre franche situé à l'arrière du cockpit.
- Engager la barre franche dans la mèche du safran en s'assurant qu'elle est bien emboîtée dans le carré.
- Si le pilote automatique est connecté et qu'il fonctionne après l'avarie de barre, utilisez-le.
- Déconnecter tous les appareils reliés à la mèche de safran pour utiliser la barre de secours.

CONSEIL - RECOMMANDATION

La barre franche de secours n'est conçue que pour naviguer à vitesse réduite en cas d'avarie de barre.

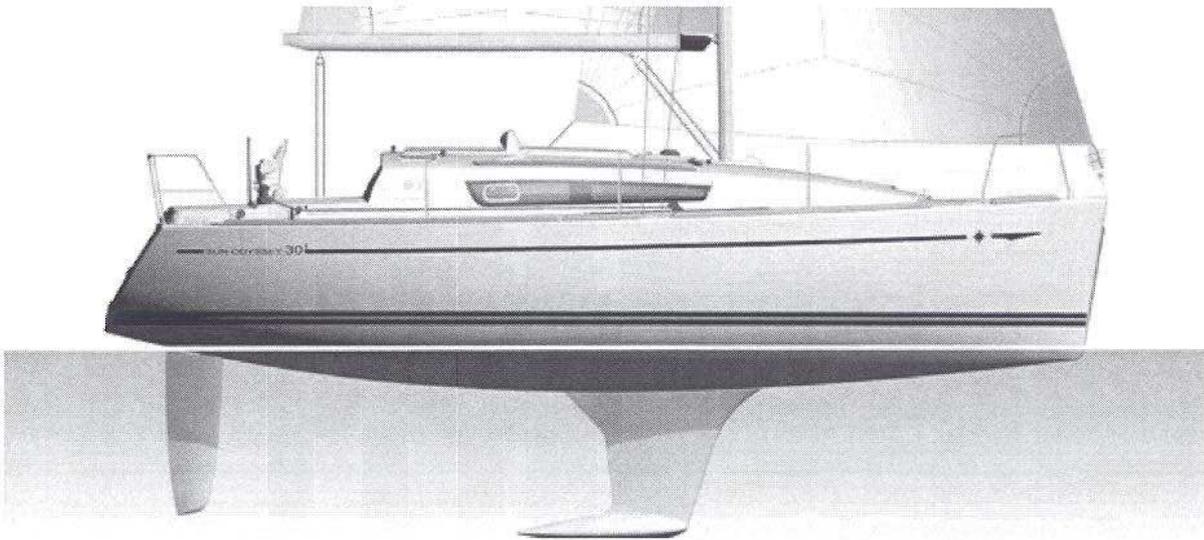


COQUE

ENTRETIEN DE LA COQUE

CARÉNAGE

CARÉNAGE



SURFACE IMMERGÉE : 20 M²

Mesure entre la ligne de flottaison lège et la limite haute de l'antifouling : 190 mm.

PRÉCAUTION

- Consulter la capitainerie pour prendre connaissance des conditions d'utilisation de l'eau et de l'aire d'entretien pour nettoyer votre bateau.
- Il est nécessaire de se rapprocher de votre concessionnaire en ce qui concerne les réparations de gel-coat.

PRÉCAUTION

- Lors de l'application de l'anti-fouling, ne pas recouvrir les capteurs d'instrumentation électronique, ni les anodes.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Lors du carénage, vérifier l'anode sur la ligne d'arbre de l'hélice.
- Voir chapitre "Motorisation".

ENTRETIEN DE LA COQUE



Les matériaux et les équipements de votre bateau ont été sélectionnés pour leur niveau de qualité et leurs performances, mais aussi pour leur facilité d'entretien. Il conviendra néanmoins d'assurer un minimum d'entretien pour protéger votre bateau des agressions extérieures (sel, soleil, électrolyse etc.).

Nettoyer votre bateau à terre de préférence.

Utiliser le moins possible d'agents de nettoyage.

Ne pas utiliser de solvants ou d'agents détergents agressifs. Ne pas rejeter de produit de nettoyage dans l'eau.

COQUE

CARÉNAGE

La carène de votre bateau devra être recouverte d'une peinture anti-fouling qui empêchera la végétation marine d'y adhérer.

La nature de l'eau où évolue le bateau déterminera le choix de l'anti-fouling ainsi que la fréquence de carénages. N'hésitez pas à prendre conseil auprès de vos professionnels.

Se reporter au chapitre 12 pour les procédures de mise à l'eau.

Avant l'application de l'anti-fouling, ne jamais :

- Faire de sablage.
- Employer des solvants autres que l'alcool éthylique.
- Utiliser de détergents sous pression.
- Utiliser des grattoirs.
- Effectuer des ponçages autres que par une légère abrasion à la main avec un papier à l'eau de grain 400 ou plus (lors de la première application).

Si un nettoyage de l'anti-fouling doit se faire au jet à haute pression :

- La température de l'eau sera maximum de 15 °C.
- La pression maximale du jet sera de 150 bars.
- La distance minimale entre la buse et la coque sera de 10 centimètres.

Respectez scrupuleusement les préconisations du fournisseur lors de l'application de l'anti-fouling.

Toutes ces opérations de carénage pourront être effectuées par votre concessionnaire.

PONT



NAVIGATION

STABILITÉ

PRÉVENTION DES CHUTES PAR DESSUS BORD

AMARRAGE

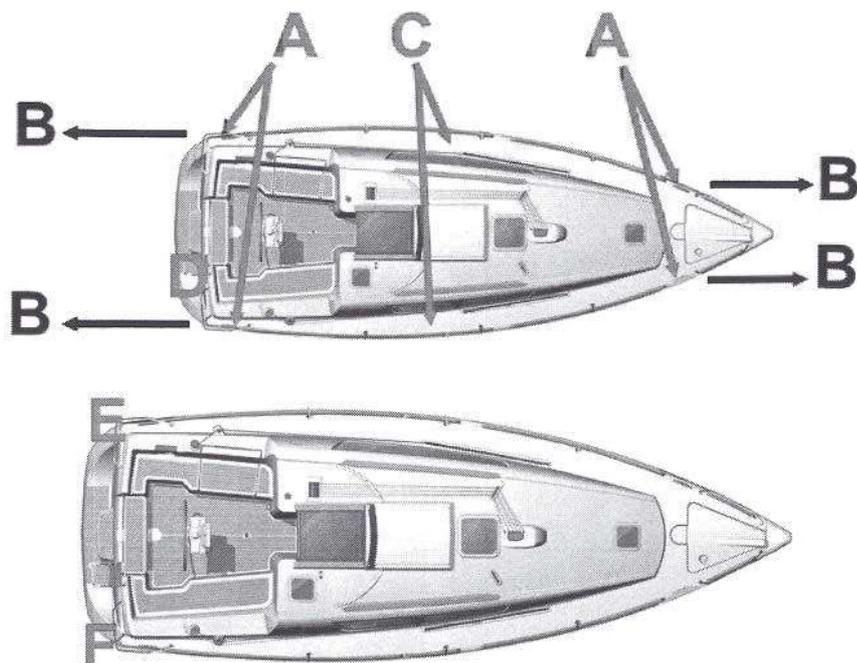
REMORQUAGE

MOUILLAGE

ENTRETIEN DU PONT

NAVIGATION

NAVIGATION - PLAN DE PONT



- A. Taquets d'amarrage
- B. Remorquage :
 - à l'avant, pour être remorqué
 - à l'arrière, pour remorquer
- C. Lignes de vie (fixées sur taquets d'amarrage ou sur cadènes optionnelles)
- D. Échelle de bain (moyen de remonter à bord)
- E. Support bouée couronne
- F. Support Moteur hors bord - Poids maximum du moteur hors bord (non fourni) : 20 kg

DANGER



- Porter son gilet de sauvetage.
- Par gros temps, porter son harnais de sécurité et s'attacher au bateau.
- En navigation, fermer la ou les portes de filières.
- Ne pas chercher à arrêter le bateau à l'aide du pied, de la main, d'une gaffe ou toute autre partie du corps.

AVERTISSEMENT



La fermeture brutale d'un coffre due à un coup de vent ou à un mouvement du bateau peut générer des blessures.

CONSEIL - RECOMMANDATION

Fermer les panneaux de pont et les hublots avant chaque sortie (y compris le panneau de descente par gros temps).



STABILITÉ

Les vagues déferlantes constituent des dangers importants pour la stabilité et l'envahissement. Fermer les portes et panneaux de descente en cas de mer forte.

En navigation, maintenir les hublots, fenêtres et portes amovibles fermés.

- La stabilité est réduite lorsqu'il est ajouté du poids dans les hauts.
- La stabilité peut être réduite lors d'un remorquage d'un bateau ou lorsque des poids importants sont soulevés à l'aide des bossoirs.

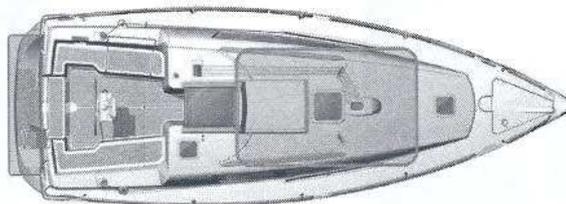
PRÉVENTION DES CHUTES PAR DESSUS BORD

Vérifier les filières régulièrement :

- Pour les filières métalliques, surveillez la corrosion surtout aux points de liaison.
- Pour les filières synthétiques, changez-les dès l'apparition de signes d'usure dus au ragoage ou aux UV.

Zones interdites en navigation.

- Plage arrière
- Roof



AMARRAGE

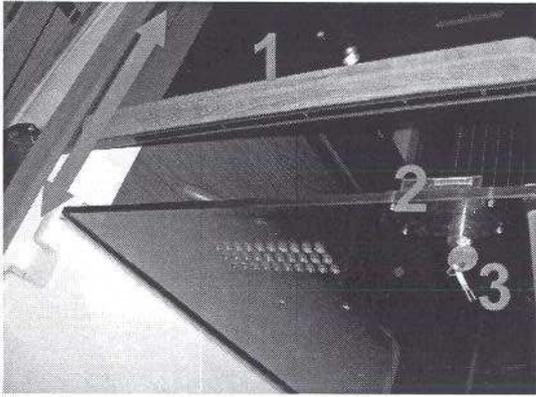
Pour les manoeuvres d'amarrage, le bateau doit disposer d'aussières en quantité et dimensions suffisantes et adaptées à l'environnement.

- Manoeuvrer toujours au moteur.
- Tenir compte du courant et du vent pour les manoeuvres.
- Protéger au maximum le bateau avec des pare battages de bonnes dimensions.
- Conserver toujours les amarres claires et à poste.
- Manoeuvrer à vitesse réduite.

APRÈS L'AMARRAGE

- Protéger les aussières du ragoage à l'aide de fourreaux plastique.
- Tenir compte le cas échéant des variations de hauteur d'eau.

Fermeture Descente



1. Porte coulissante
2. Serrure
3. Clé

Fermeture Capot

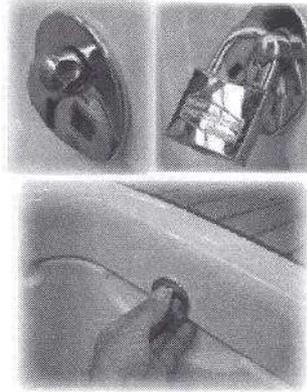


Table de cockpit

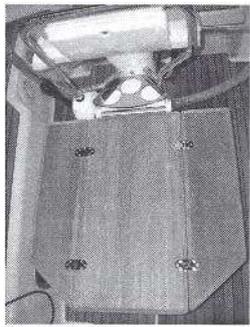
Version Barre à roue



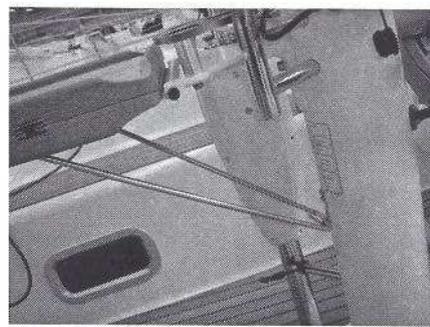
Position pliée



Fixation - Position pliée

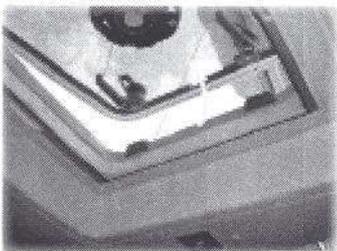


Position montée

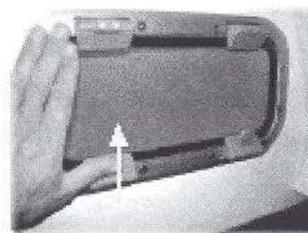


Fixation - Position montée

Ouverture Panneaux de pont



Ouverture Hublot



REMRORQUAGE



REMRORQUEUR

- Effectuer les remorquages à vitesse réduite et en évitant les à-coups.
- Rester particulièrement vigilant lors des envois ou des réceptions de bout de remorquage (risque de prise de bout dans l'hélice).

NOTA : La stabilité peut être réduite lorsqu'on remorque un bateau.

REMRORQUÉ

Rester à la barre en veillant à ne pas s'écarter du sillage du remorqueur.

MOUILLAGE

En règle générale, mouiller au minimum 3 fois la profondeur d'eau.

MOUILLAGE SANS GUINDEAU

- Mettre le bateau bout au vent et sans vitesse.
- Laisser filer la chaîne en reculant lentement.
- Une fois l'ancre crochée, l'assurer par une marche arrière modérée.
- Assurer le câblot ou la chaîne sur le taquet.

MOUILLAGE AU GUINDEAU ÉLECTRIQUE

- Mettre le moteur du bateau en marche.
- Contrôler la mise sous tension électrique du guindeau (coupe batterie, disjoncteur).
- Utiliser la télécommande pour actionner le guindeau en position descente. Laisser descendre la chaîne en maintenant le bouton descente de la télécommande enfoncé.
- Laisser descendre la chaîne en reculant le plus droit possible et lentement.
- Une fois l'ancre crochée, l'assurer par une marche arrière modérée.
- Assurer le câblot ou la chaîne sur le taquet.

PRÉCAUTION

- Avant d'établir un mouillage, vérifier la profondeur, la force du courant et la nature des fonds marins.
- Les manoeuvres de mouillage au guindeau électrique ne peuvent s'effectuer que moteur en marche.

AVERTISSEMENT

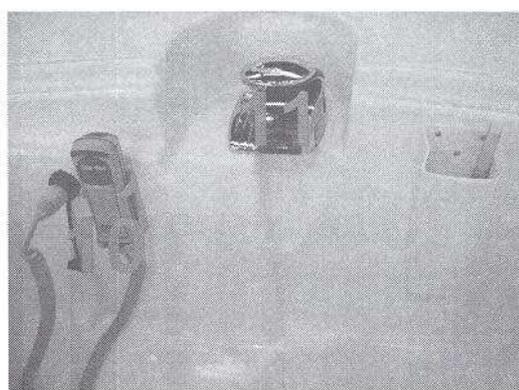
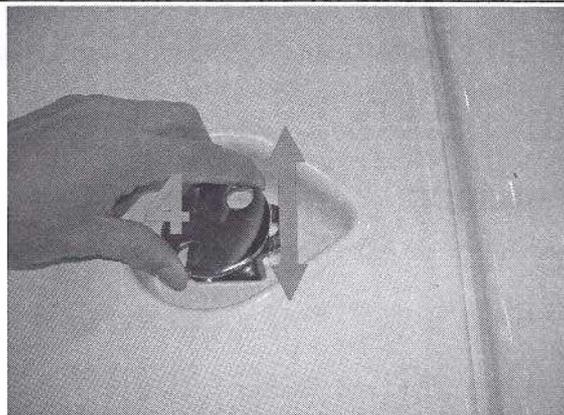
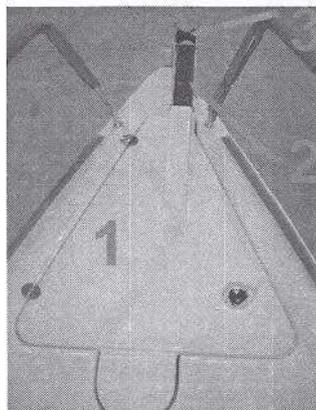


Les manoeuvres au guindeau sont dangereuses :

- Tenir en permanence la ligne de mouillage claire et sans encombre.
- Effectuer les manoeuvres prudemment, avec des gants et toujours chaussé.
- Si votre bateau est équipé de l'option double commande, s'assurer de n'utiliser **qu'une seule** commande à la fois.

PONT GUINDEAU ÉLECTRIQUE - DISJONCTEUR

IMPLANTATION



1. Capot - Baille à mouillage
2. Ferrure d'étrave
3. Davier
4. Ouverture - Baille à mouillage
5. Étalingue
6. Dalots d'évacuation - Baille à mouillage
7. Emplacement pour la manivelle
8. Barbotin diamètre 8
9. Manivelle dans son rangement (La manivelle sert à desserrer le frein du barbotin et au remontage manuel du mouillage en cas de défaillance électrique)
10. Télécommande
11. Guindeau 12V 700 W

FONCTIONNEMENT

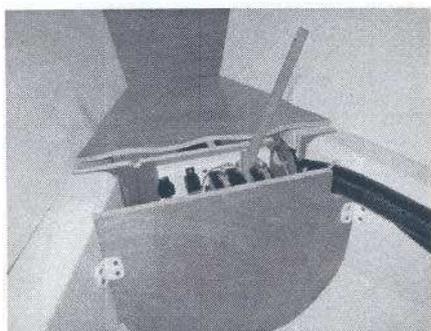


Coupe-batteries à enclencher :

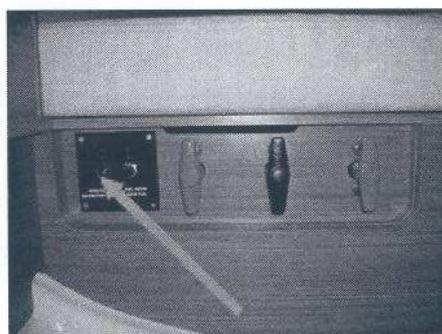
1. + Moteur
2. - Commun

Le guindeau est alimenté par la batterie moteur.

**Relais de fonctionnement 700W -
Cabine avant**



**Disjoncteur -
80A**



MOUILLAGE À MAIN À L'AIDE D'UN GUINDEAU MÉCANIQUE

- Desserrer le frein du guindeau à l'aide de la manivelle située dans le puits à chaîne pour permettre au barbotin de tourner librement et de libérer l'ancre de la ferrure d'étrave
- Resserrer le frein et laisser pendre l'ancre jusqu'à l'endroit du mouillage.
- Amener le bateau bout au vent et sans vitesse.
- Desserrer le frein et laisser filer la chaîne lentement.
- Contrôler la vitesse de descente de l'ancre avec le frein.
- Une fois l'ancre crochée, resserrer le frein et assurer le câblot sur le taquet.

REMONTÉE DU MOUILLAGE

- Serrer le frein du barbotin.
- Vérifier que la chaîne est en position sur le barbotin.
- Remonter lentement, au moteur, sur l'ancre (ne pas se servir du guindeau pour treuiller le bateau).
- Remonter complètement la ligne de mouillage.
- Contrôler visuellement les derniers mètres jusqu'au contact de l'ancre avec le davier.
- Pour un simple changement de mouillage, vérifier la position de l'ancre sur la ferrure d'étrave.
- Pour la navigation, ranger l'ancre dans le puits à chaîne ou sécuriser l'ancre sur son davier.
- Pour les guindeaux électriques, couper l'alimentation sitôt le mouillage remonté.

MOUILLAGE ARRIÈRE

Les manoeuvres de mouillage arrière s'effectuent moteur débrayé.

- Amarrer le câblot sur le taquet d'amarrage à la longueur souhaitée.
- Laisser filer le mouillage lentement.
- Prendre garde de ne pas endommager l'hélice ou le safran.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Rincer le guindeau et la ligne de mouillage à l'eau douce après chaque sortie en mer.
- Se reporter à la notice du constructeur pour l'entretien de début ou de fin de saison du guindeau.
- Surveiller le rayon d'évitement une fois le bateau mouillé.

ENTRETIEN DU PONT

Nettoyer votre bateau à terre de préférence.

Utiliser le moins possible d'agents de nettoyage.

Ne pas utiliser de solvants ou d'agents détergents agressifs (Se reporter au chapitre 3 "Coque").

Ne pas rejeter de produit de nettoyage dans l'eau.

Brosser régulièrement le pont à l'aide d'un dégraissant-shampooing et à l'eau douce.

ACCASTILLAGE

- Rincer abondamment à l'eau douce tous vos équipements.
- Lubrifier périodiquement ridoirs, winchs, rails et chariots avec une graisse hydrofuge. Rincer abondamment et fréquemment les poulies et réas à l'eau claire.

BOISERIES EXTÉRIEURES

Nettoyer régulièrement les boiseries à l'eau douce et à l'aide d'une éponge (si besoin, ajouter un savon non agressif).

PLEXIGLAS

- Rincer le plexiglas à l'eau douce.
- Utiliser une pâte à polir pour les rayures fines.
- Consulter votre concessionnaire pour les rayures profondes.

PRÉCAUTION

- Consulter la capitainerie pour prendre connaissance des conditions d'utilisation de l'eau et de l'aire d'entretien pour nettoyer votre bateau.
- Ne pas utiliser de solvant, alcool, acétone sur le plexiglas.

CONSEIL - RECOMMANDATION

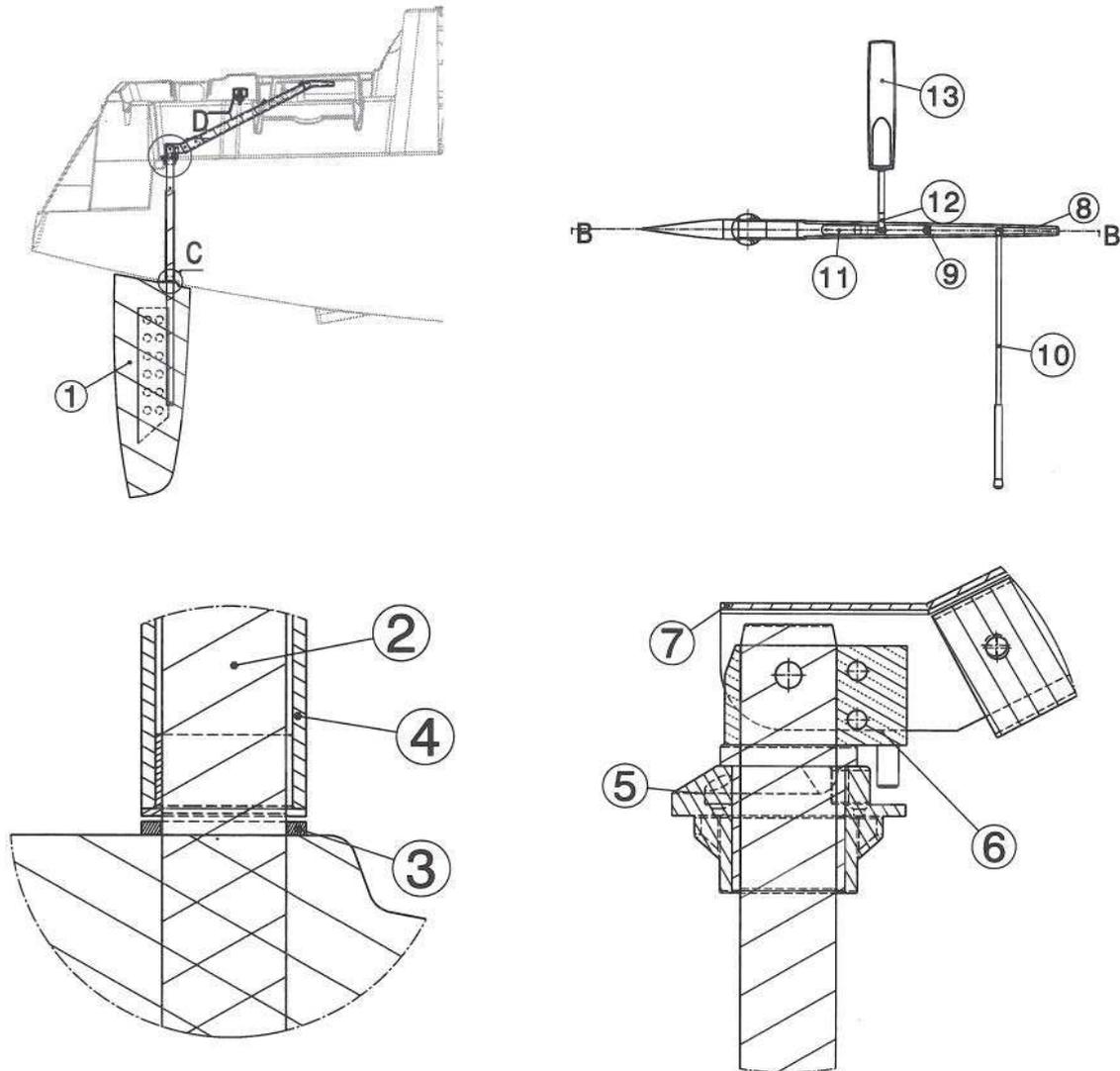
- N'utiliser que des produits du type de ceux qui sont contenus dans la valise d'entretien livrée avec le bateau.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.



SYSTÈME DE DIRECTION

APPAREIL À GOUVERNER

APPAREIL À GOUVERNER

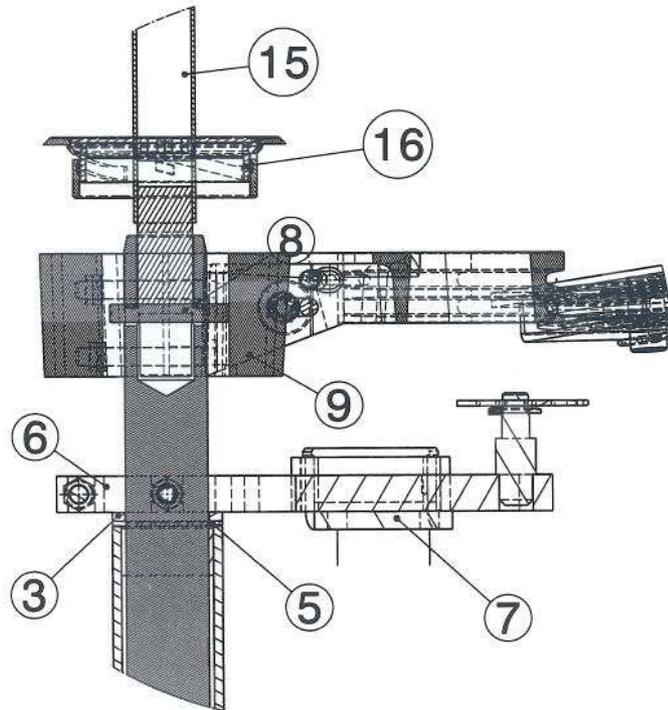
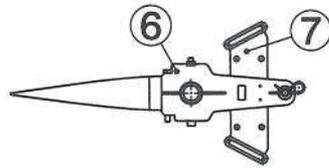
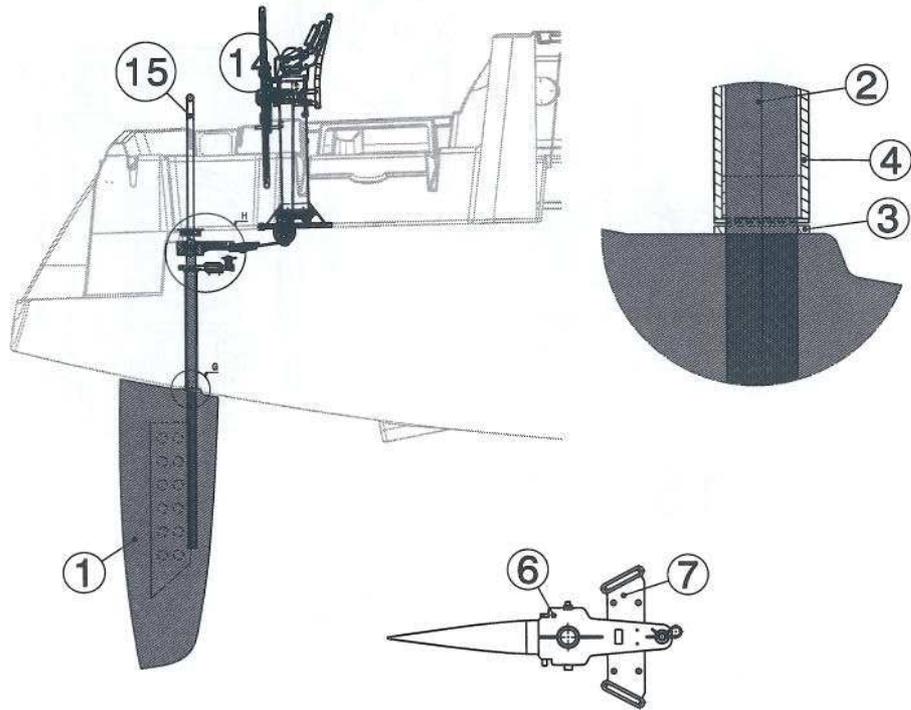


VERSION BARRE FRANCHE :

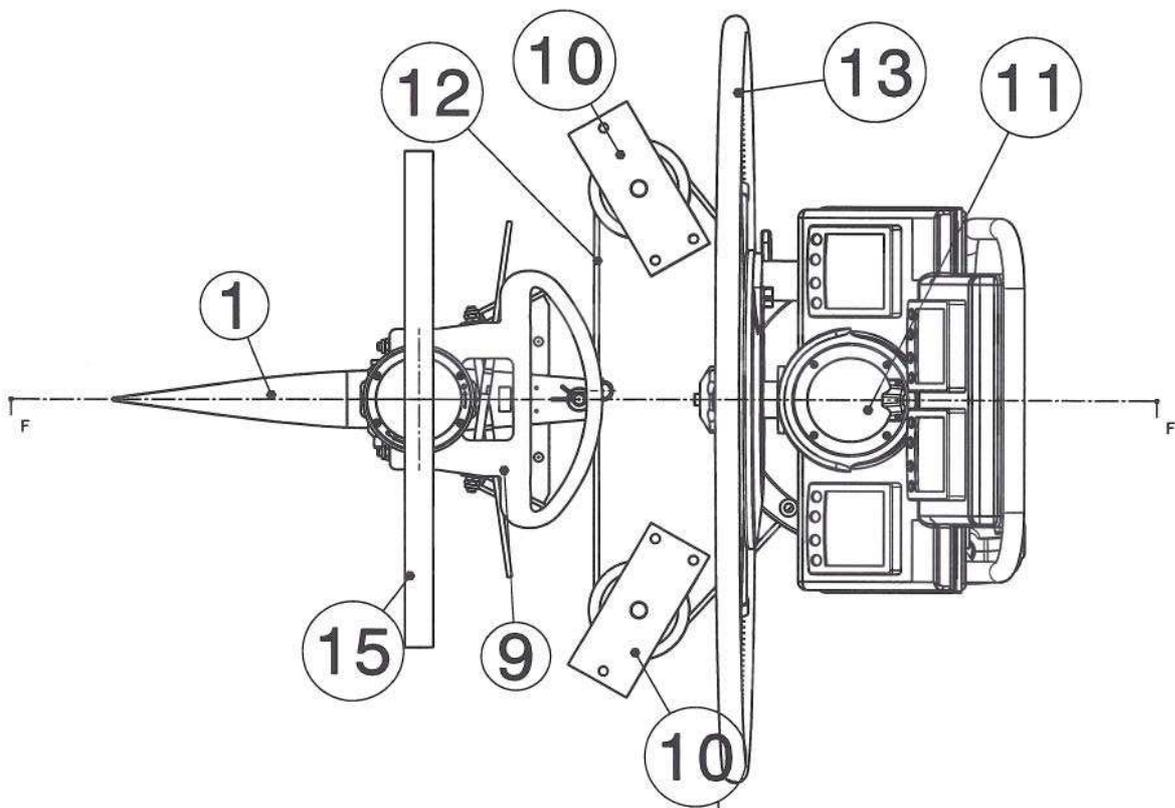
1. Safran
2. Mèche safran
3. Bague de compensation
4. Tube de jaumière
5. Palier supérieur aluminium - Diamètre 45
6. Noix de bronze
7. Tête de barre Inox
8. Barre franche
9. Support Stick
10. Stick
11. Coude
12. Rallonge de vérin
13. Vérin linéaire 12V



VERSION BARRE À ROUE



SYSTÈME DE DIRECTION

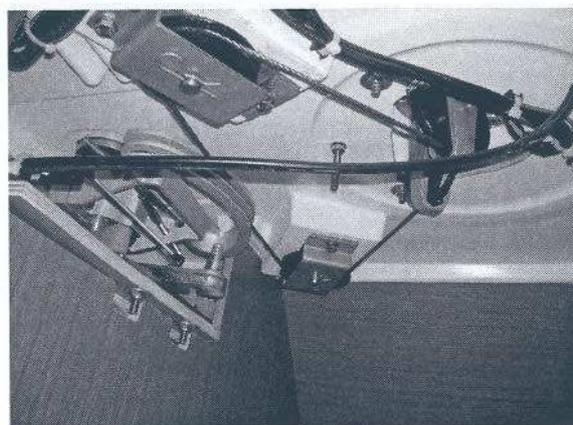


VERSION BARRE À ROUE :

1. Safran
2. Mèche safran
3. Bague de compensation
4. Tube de jaumière
5. Palier supérieur aluminium - Diamètre 45
6. Bras de mèche
7. Butée bras de mèche
8. Goupille
9. Secteur de barre - Diamètre 45
10. Réas
11. Colonne barre à roue
12. Drosses
13. Barre à roue
14. Pilote automatique
15. Barre franche de secours
16. Nable - Barre franche de secours

**ACCÈS AUX ORGANES DE DIRECTION**

Trappe de visite - Cockpit Arrière



Plafond - Cabine arrière

APPAREIL À GOUVERNER**ENTRETIEN**

- Vérifier régulièrement :
 - La tension des drosses.
 - Le serrage des éléments du système de direction.
- Ne pas tendre les drosses excessivement.
- Graisser tous les éléments.

Entretenir les bagues en nylon, ertalon ou téflon uniquement à l'aide d'un lubrifiant approprié.

NOTA : N'hésitez pas à consulter votre concessionnaire pour l'entretien du système.

**AVERTISSEMENT**

- Se reporter au chapitre 2 "Sécurité" pour l'utilisation de la barre franche de secours.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- La barre franche de secours n'est conçue que pour naviguer à vitesse réduite en cas d'avarie de barre.



GRÉEMENT ET VOILURE

GRÉEMENT DORMANT

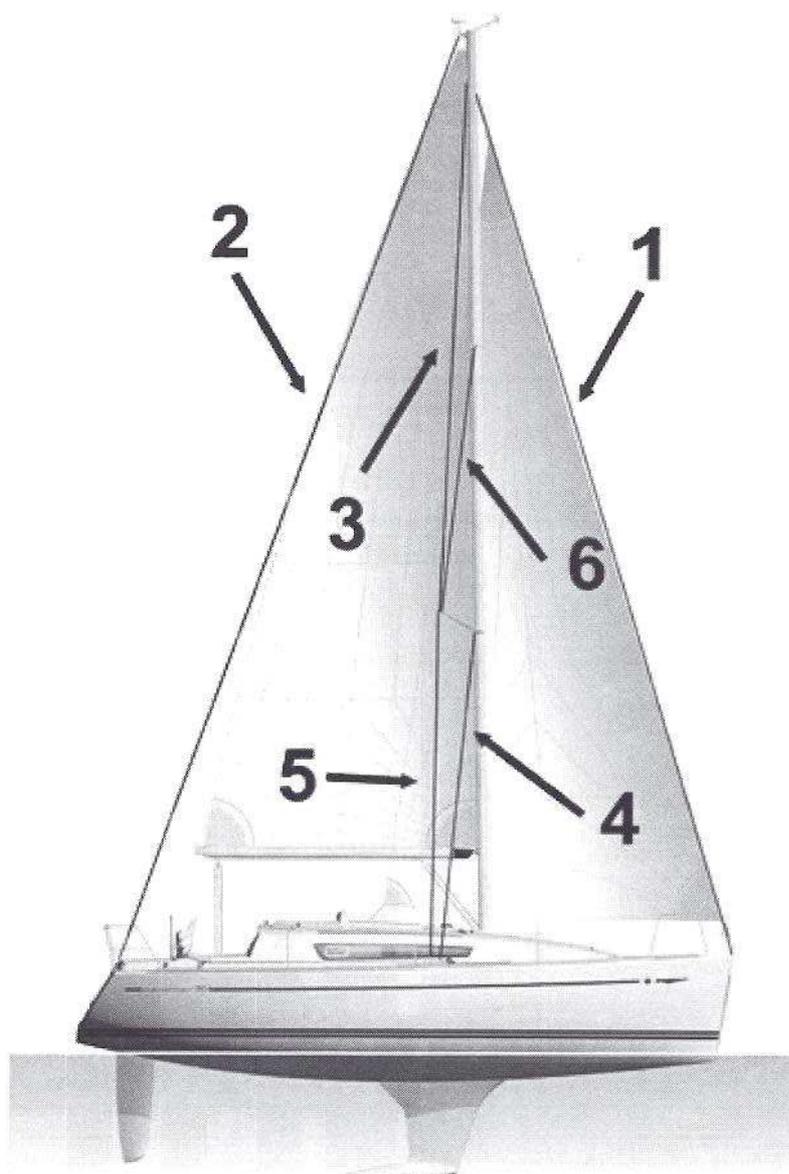
GRÉEMENT COURANT

WINCHS

MISE EN PLACE DES VOILES

VOILES

GRÉEMENT DORMANT



VERSION : CLASSIQUE/ENROULEUR

	Désignation	Nb.
1	Étai	1
2	Pataras	2
3	V2D3	2
4	D1	2
5	V1	2
6	V2	2



GRÉEMENT DORMANT

Le premier mâtage de votre bateau a été effectué sous la responsabilité de votre concessionnaire CHANTIER JEANNEAU.

Après le mâtage de votre bateau, suite à une première navigation, il est nécessaire de vous rapprocher à nouveau d'un professionnel afin d'opérer un contrôle du gréement.

ENTRETIEN

Avant chaque sortie, inspecter minutieusement le mât de haut en bas.

Vérifier périodiquement la tension du gréement et le blocage des contre-écrous ou des goupilles d'axe (première vérification à effectuer après quelques journées d'utilisation par tous types de temps).

DANGER

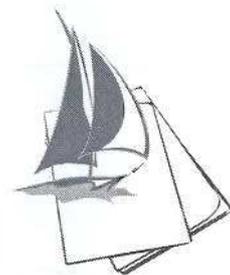


- Pour hisser un équipier en tête de mât, faire un noeud de chaise avec la drisse directement sur l'anneau de la chaise de mât (ne jamais utiliser le mousqueton ou la manille de la drisse).
- Ne pas hisser d'équipiers en navigation par gros temps.

CONSEIL - RECOMMANDATION

Votre concessionnaire CHANTIER JEANNEAU peut réaliser toutes les opérations d'entretien ou vous recommander un professionnel compétent pour ce faire.

GRÉEMENT COURANT



ENTRETIEN

Remplacer tout réa déformé ou ébréché. Vérifier une fois par an les axes des réas placés en tête de mât.

Graisser légèrement les axes de réas.

Vérifier régulièrement l'état des mâchoires des coinçeurs.

Surveiller l'usure et l'état général des drisses.

Nettoyer régulièrement les poulies (graisse usagée, trace de corrosion) à l'eau claire.

Lubrifier légèrement les axes de poulie.

Éviter les empannages intempestifs pour réduire l'usure prématurée des écoutes, des points d'ancrage, et du vit de mulet.

WINCHS

UTILISATION

Éviter le surpattage lors de la manipulation des winchs. Ne pas laisser les cordages libres sur les winchs mais les assurer sur des taquets (sauf sur les winchs "Self Tailing").

MISE EN PLACE DES VOILES

GRAND-VOILE CLASSIQUE

La grand-voile étant sur le pont :

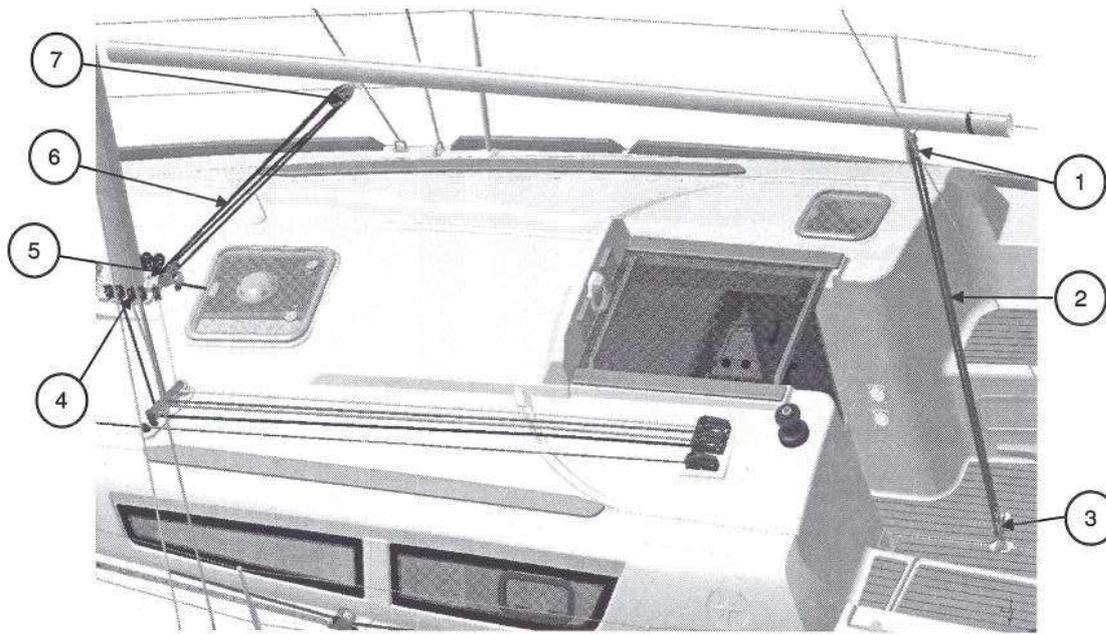
- Visser les axes de chariots de lattes dans leurs boîtiers.
- Enfiler les lattes par la chute.
- Visser le bouchon du boîtier jusqu'à obtenir la tension voulue (la vis de tension ne doit pas dépasser de la voile).
- Ne pas oublier la petite vis de bloquage.
- Poser la grand-voile dans le lazy-bag.
- Passer le tour de bôme en velcro au niveau du point d'écoute.
- Mettre en place la grand-voile sur ses coulisseaux, en commençant par la têtère et en finissant par l'amure.



AVERTISSEMENT

-Se référer à la notice constructeur pour le démontage et le remontage des winchs.
Un mauvais remontage peut entraîner des accidents (ex : retour de manivelle).

GRAND-VOILE CLASSIQUE



	Désignation	Nb.
1	Poulie Violon	1
2	Écoute de grand voile	1
3	Poulie Violon Coinceur	1
4	Poulie simple émerillon	5
5	Poulie Violon Coinceur	1
6	Hale-bas de bôme	1
7	Poulie Violon	1

GRAND-VOILE ENROULEUR

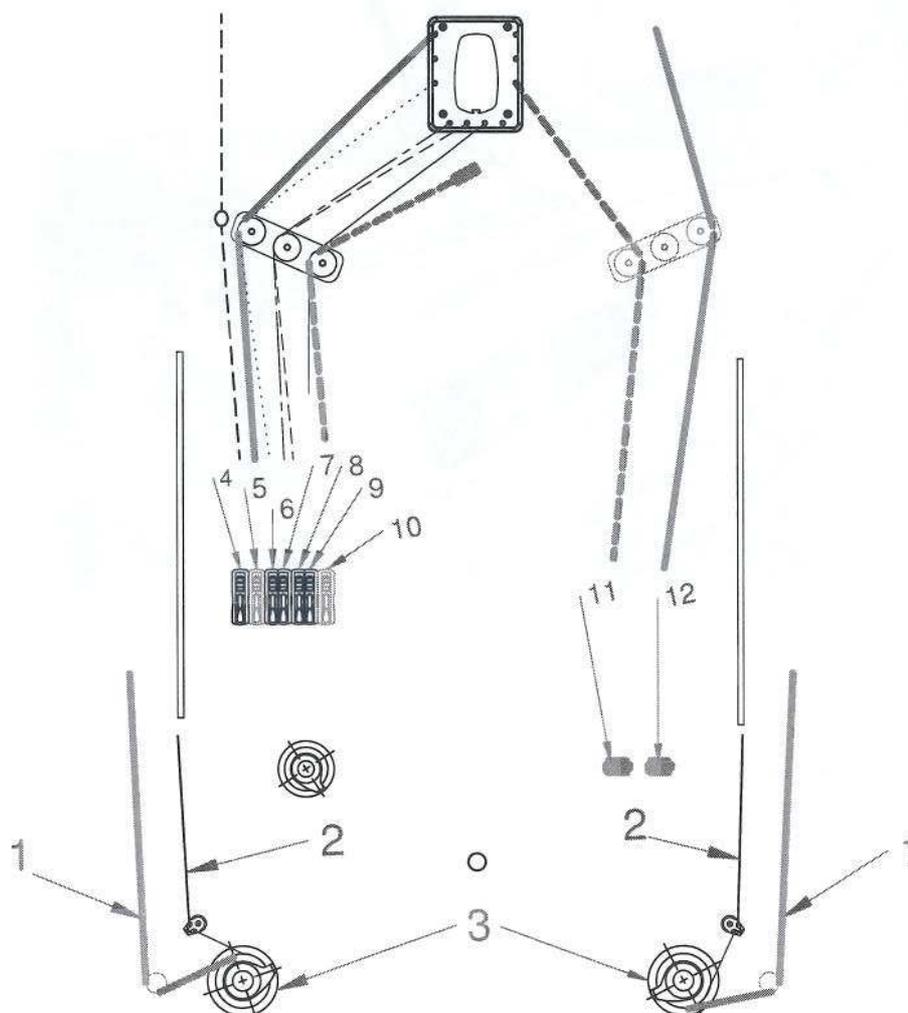
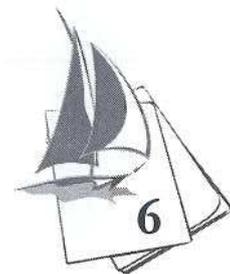
- Démontez la trappe d'accès au mécanisme d'enroulement.
- Étalez la voile sur le pont.
- Fixez le point de drisse (sangle) à la manille de l'émerillon supérieur. Faire attention au sens d'enroulement.
- Passer la bosse de réglage de bordure dans la poulie de point d'écoute.
- Hisser doucement la voile. Guider la ralingue (les entrées de ralingue peuvent parfois être insuffisamment adoucies).
- Une fois la voile hissée, l'amurer à la manille inférieure.
- Étarquer doucement.
- Remonter la trappe d'accès.
- Enrouler la voile face au vent en gardant une très légère tension sur la bordure. Le halebas et l'écoute de grand-voile doivent être choqués.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Effectuer régulièrement l'entretien complet des winchs (avant et pendant la saison de navigation).
- Graisser et rincer les winchs régulièrement durant la saison.

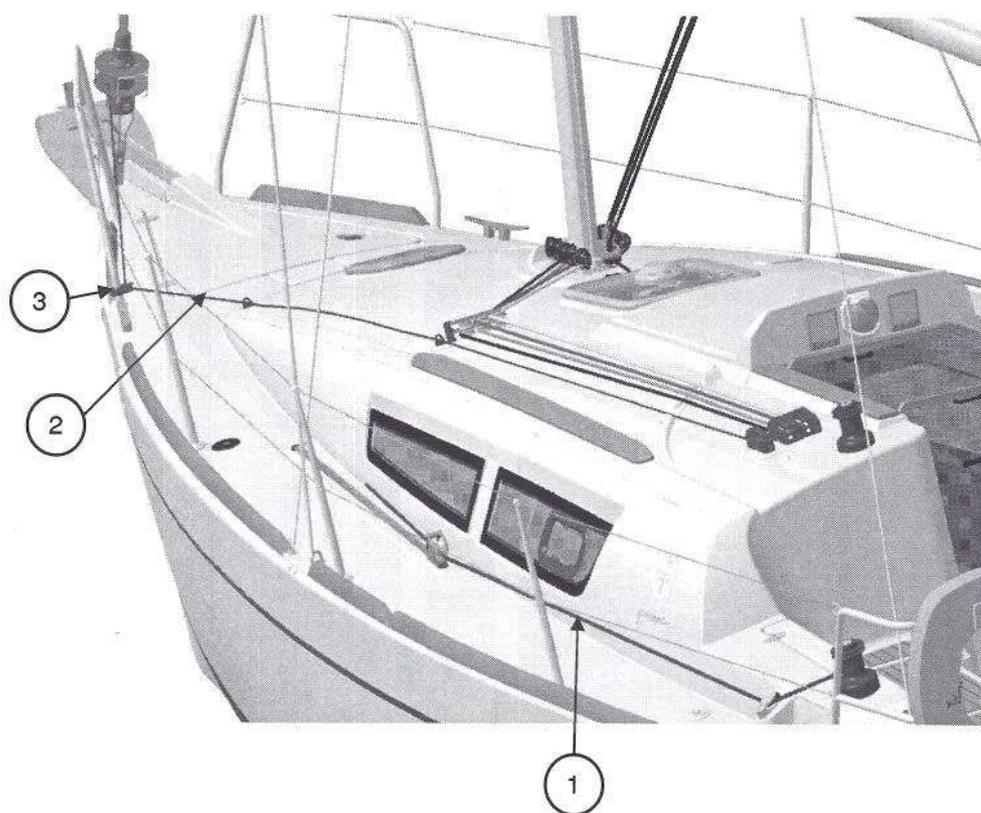
PLAN DE MANOEUVRE GÉNÉRAL

GRAND-VOILE ENROULEUR



	Désignation	Nb.
1	Écoutes de spi	1
2	Écoutes de génois	1
3	Winchs - Écoutes de génois	1
4	Bosse enrouleur - Génois	1
5	Drisse de spi	1
6	Drisse de grand voile	1
7	Bordure	1
8	Libre	1
9	Bosse enrouleur - Grand-voile	1
10	Relevage dérive (Version dériveur)	1
11	Balancine de tangon	1
12	Hale-bas de tangon / Amure Spi asymétrique	1

CIRCUIT GÉNOIS



	Désignation	Nb.
1	Écoute de génois	2
2	Bosse enrouleur	1
3	Poulie de chandelier	1

GÉNOIS SUR ENROULEUR

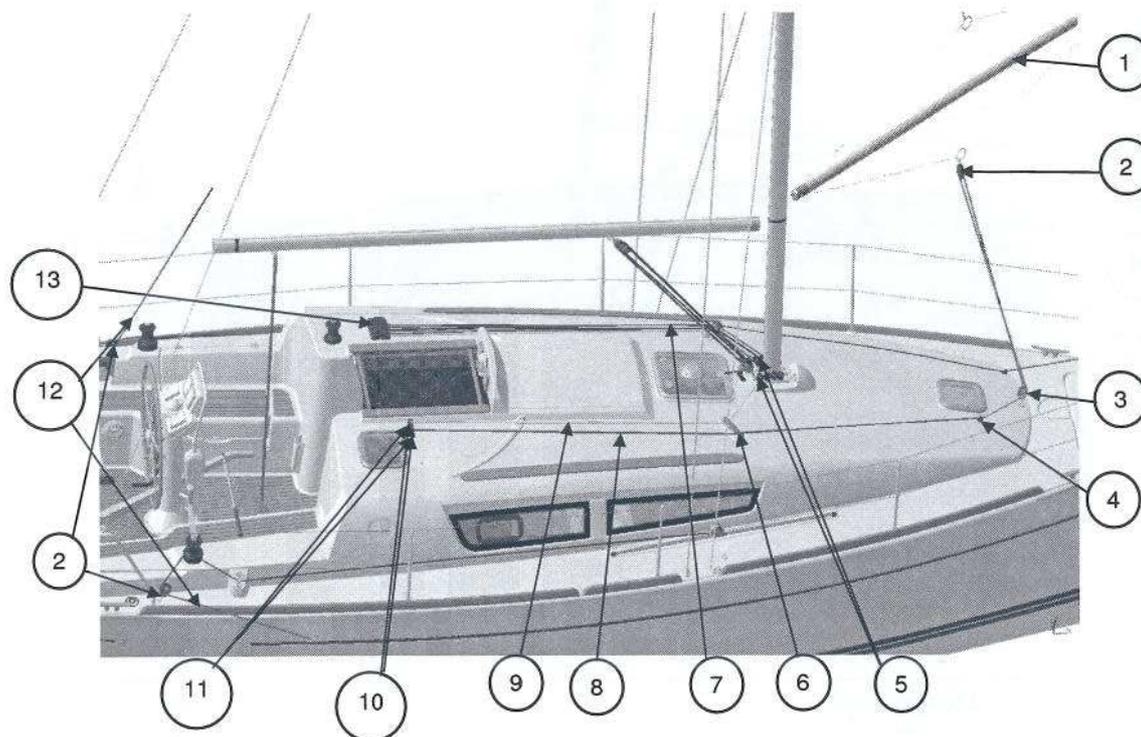
- Fixer le point de drisse et la drisse sur le curseur-émerillon. Fixer le point d'amure sur le tambour et les écoutes.
- Hisser en engageant la ralingue dans l'engoujure avec précaution pour éviter toute déchirure.
- Raidir suffisamment la drisse mais étarquer moins fortement qu'une voile sur un étai normal. Hisser jusqu'à effacement des plis horizontaux (ajuster la tension du guindant après quelques sorties en mer).
- Tirer sur la bosse depuis le cockpit pour rouler le génois.
- Envoyer le génois avant l'appareillage, en profitant d'un moment sans vent.
- Pré-enrouler le tambour à la main pour le garnir de la bosse d'enrouleur.

Attention au sens d'enroulement du tambour : La protection anti-UV du génois doit être à l'extérieur.

Ne jamais forcer en cas de point dur dans l'enroulage ou le déroulage des voiles d'avant. Vérifier qu'un bout n'est pas pris dans l'enrouleur.

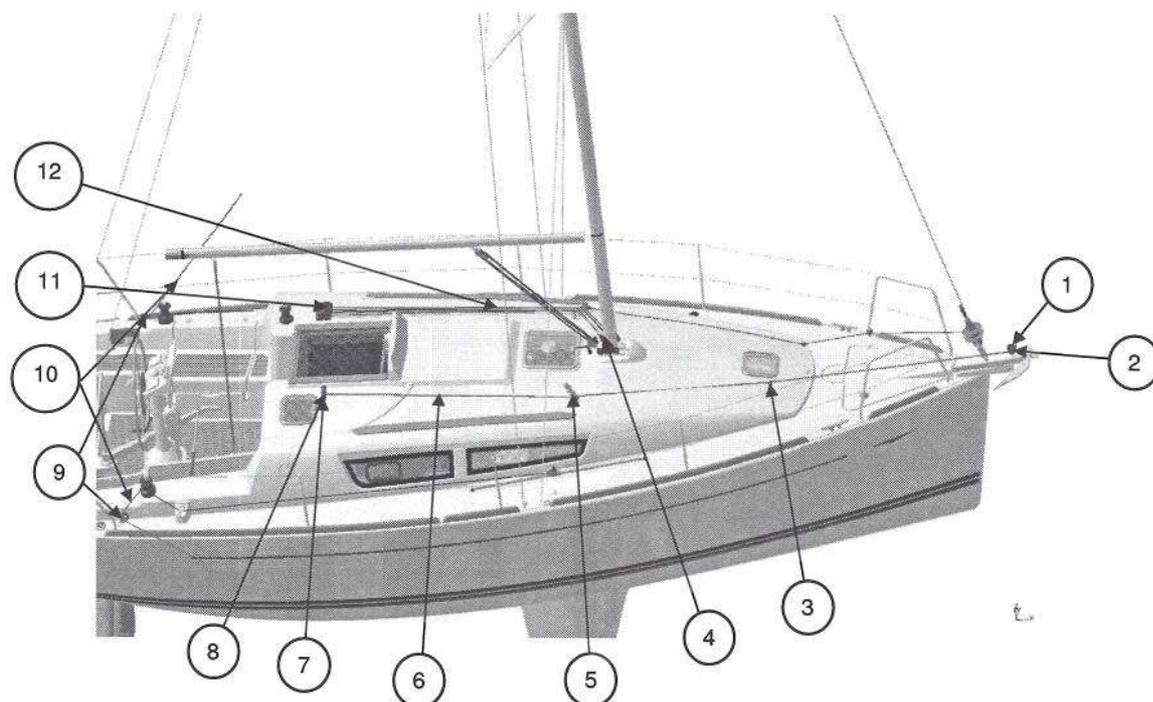


GRÉEMENT COURANT - SPI SYMÉTRIQUE



	Désignation	Nb.
1	Tangon	1
2	Poulie simple	3
3	Poulie simple à ringot	1
4	Filoir	1
5	Poulie simple émerillon	2
6	Poulie plat pont - 3 Réas	1
7	Drisse de spi	1
8	Hale-bas de tangon	1
9	Balancine de tangon	1
10	Guide	2
11	Taquet coinreur	2
12	Écoute de spi	2
13	Bloqueur Simple	1

GRÉEMENT COURANT - SPI ASYMÉTRIQUE



	Désignation	Nb.
1	Poulie simple - Mousqueton	1
2	Manille Lyre	1
3	Filoir	1
4	Poulie simple émerillon	1
5	Poulie plat pont - 3 Réas	1
6	Amure de spi	1
7	Taquet coinreur	2
8	Guide	2
9	Poulie simple	2
10	Écoute de spi	2
11	Bloqueur Simple	1
12	Drisse de spi	1

ENTRETIEN

- Rincer régulièrement le tambour et l'émerillon.
- Graisser les roulements si le fabricant le recommande.
- Dégréer les voiles en cas d'arrêt prolongé du bateau.



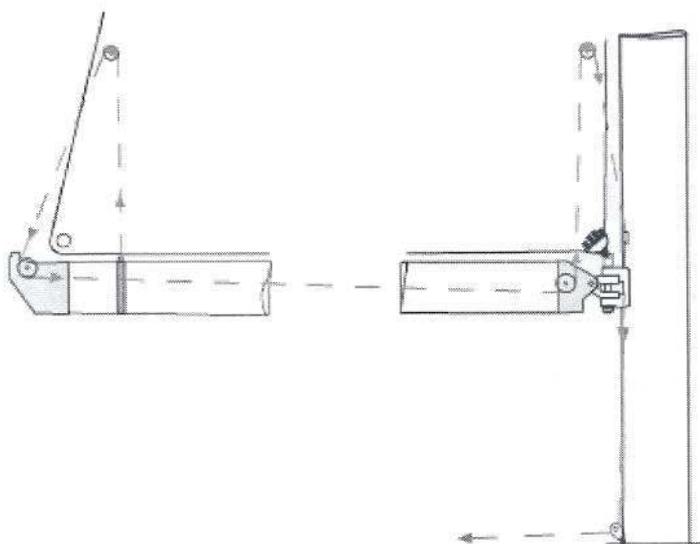
LAZY-BAG : MISE EN PLACE

- Étaler le lazy-bag sur le pont.
- Enfiler les lattes et refermer les goussets.
- Endrailler le lazy-bag jusqu'à avoir l'avant au niveau du vit-de-mulet.
- Fixer le lazy-bag au niveau de l'amure avec la sangle prévue à cet effet.
- Tendrer le lazy-bag par l'arrière avant de fixer les lazy-jacks.
- Poser la grand-voile dans le lazy-bag.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Hors navigation, choquer la drisse de génois.
- Mettre en place le lazy-bag avant la grand-voile.
- Une fois la voile déroulée, effectuer les réglages de tension de drisse.
- Une tension trop importante peut entraîner des problèmes d'enroulement.
- Après votre première manoeuvre de prise de ris, repérer la drisse au niveau du bloqueur (marqueur ou fine surliure cousue) afin de larguer la drisse avec précision lors des manoeuvres suivantes.

SCHÉMA DE PRINCIPE DE PRISE DE RIS AUTOMATIQUE



CONSEIL - RECOMMANDATION

- Après la saison de navigation, et si possible avant l'hiver, confier le jeu de voiles à un spécialiste pour un entretien et des réparations efficaces.

VOILES

La durée de vie d'une voile dépend principalement de la régularité de son entretien.

Lors de la navigation, adopter le réglage des voiles aux efforts subis pour diminuer les tensions néfastes sur le tissu.

Prévenir les accrocs et usures : Mettre des protections contre le raguage sur les accessoires présentant des aspérités (protections de barres de flèche, de chandeliers etc.).

Prévoir une trousse de voilerie et un livret explicatif pour effectuer les travaux d'urgence en attendant l'intervention d'un voilier.

RIS AUTOMATIQUES

Lors de la prise de ris automatique, la drisse de grand-voile ne doit pas être trop larguée, sinon les poulies de ris se placent mal.

Le schéma montre le trajet de la bosse de ris automatique, ne figure pas sur ce schéma le système de prise classique.

RÉDUCTION DE LA GRAND VOILE CLASSIQUE

Pour réduire la voilure :

- Remonter face au vent.
- Relâcher la tension du hale bas.
- Choquer légèrement l'écoute de grand voile.
- Choquer légèrement la drisse de grand voile.
- Reprendre la bosse de ris.
- Reprendre la tension de la drisse de grand voile.
- Reprendre le réglage de l'écoute de grand voile.
- Reprendre la tension du hale bas si nécessaire.

RÉDUCTION DE LA GRAND VOILE ENROULEUR

Pour réduire la surface de la grand voile :

- Reprendre progressivement la bosse de l'enrouleur de grand voile en relâchant la bosse du point de bordure (conserver la bôme perpendiculaire au mât).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Rincer les voiles à l'eau douce de temps en temps et les sécher rapidement afin d'éviter les moisissures.

Éviter de faire sécher les voiles au vent dans la mâture (le fasyement use les coutures, risque d'accrocs sur le gréement).



AFFALAGE DE LA GRAND VOILE CLASSIQUE

Pour affaler la grand voile :

- Remonter dans le lit du vent.
- Relâcher la tension du hale bas.
- Reprendre la tension des bouts du Lazy bag.
- Choquer la drisse de grand voile en reprenant les bosses de ris pour contrôler la descente de la grand voile.
- Plier la grand voile dans son Lazy bag.
- Reprendre l'écoute de grand voile pour immobiliser la bome.
- Immobiliser la drisse de grand-voile.

STOCKAGE / PLIAGE

Éviter de stocker une voile mouillée afin d'empêcher l'apparition de moisissure.

Plier la voile en accordéon parallèlement à la bordure, puis la rouler aux dimensions du sac.

PROTECTION

Les rayons UV attaquent violemment le polyester et le nylon. Si les voiles restent grées, même 24 h, les couvrir d'une housse ou d'un tissu protecteur sur la chute et la bordure des voiles enroulées.

Notre réseau de distributeurs vous propose des accessoires sélectionnés par le chantier et adaptés à vos besoins.



AMÉNAGEMENTS

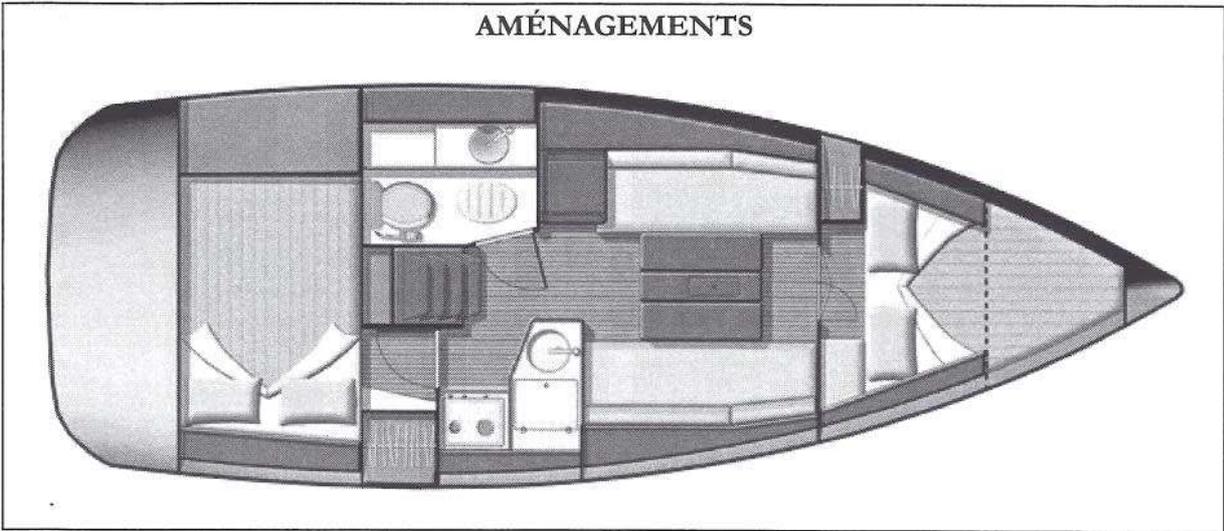
PRÉSENTATION

ENTRETIEN DE L'INTÉRIEUR

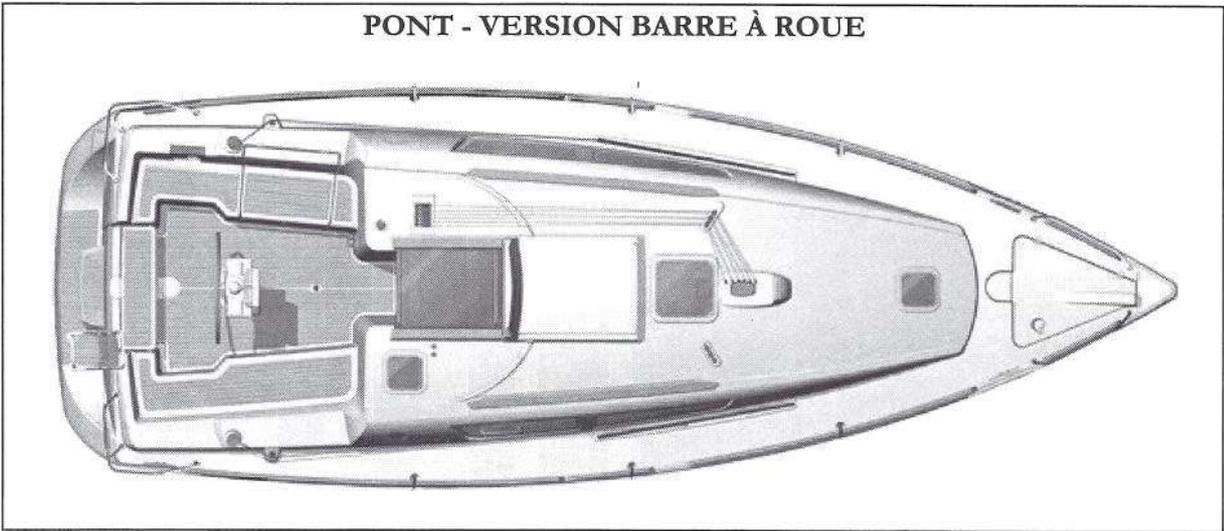
ENTRETIEN DES TISSUS

PRÉSENTATION

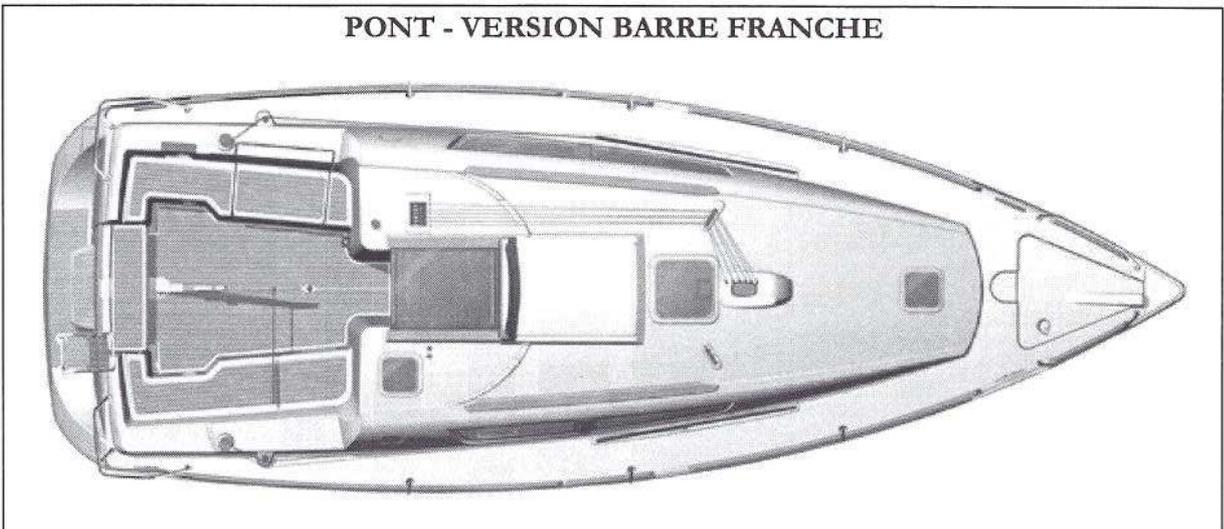
AMÉNAGEMENTS



PONT - VERSION BARRE À ROUE



PONT - VERSION BARRE FRANCHE



ENTRETIEN DE L'INTÉRIEUR



INTÉRIEUR

- Profiter du beau temps pour aérer les coussins de banquettes et couchettes.
- Relever les coussins en cas d'absence prolongée.
- Protéger l'intérieur du bateau des rayons UV à l'aide des rideaux d'occultation.
- Ramasser soigneusement les miettes de pain.
- Veiller à la propreté et à l'assèchement des fonds.

VERNIS INTÉRIEUR

- Rincer le vernis intérieur à l'eau douce additionnée de dégraissant-shampooing.
- Polir le vernis intérieur à l'aide d'une peau de chamois.

ENTRETIEN DES TISSUS

DÉTACHAGE

- Tamponner à l'aide d'un chiffon propre.
- Détacher avec un solvant versé sur un chiffon propre. Ne jamais verser le solvant directement sur la tache.
- Frotter avec un chiffon propre et sec.
- Brosser le tissu à contresens.
- Passer l'aspirateur lorsque le tissu est sec.

TISSUS P.V.C. OU TISSUS ENDUITS

- Utiliser une éponge et de l'eau savonneuse (type savon de Marseille).
- Pour les taches rebelles, essuyer par tamponnage, sans frotter, avec un tissu imprégné de white-spirit.

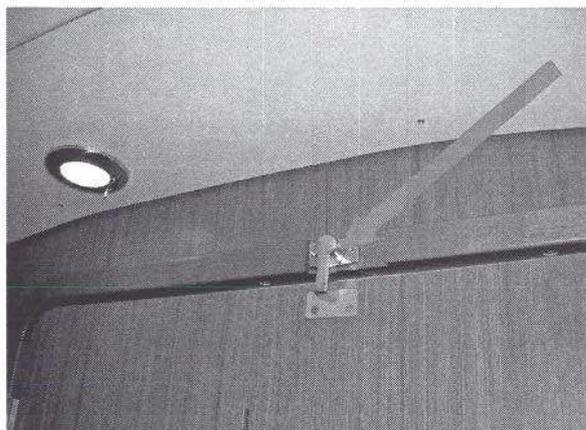
CONSEIL - RECOMMANDATION

- Nettoyer votre bateau à terre de préférence.
- Utiliser le moins possible d'agents de nettoyage.
- Ne pas rejeter de produit de nettoyage dans l'eau.
- Rentrer la sellerie amovible lorsque le bateau n'est pas utilisé.
- Poser les tauds/bâches de protection sur les selleries fixées à demeure.
- Repérer chaque housse et mousse lors du démontage.

PRÉCAUTION

- Pour les tissus PVC, proscrire tout solvant ou produit à base de solvant (alcool pur, acétone, trichloréthylène).

Ouverture / Blocage porte Avant



Ouverture / Fermeture Portes intérieures



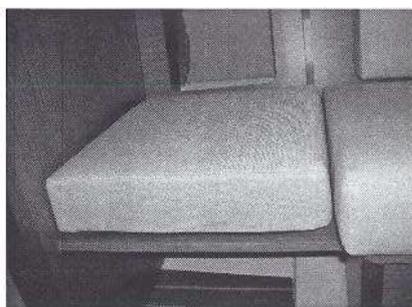
Débloccage du plateau - Table à repas



Interrupteurs - situés sur les points lumineux



Rallonge de carré





JACQUARD 100% POLYESTER / DRALON

Si le tissu n'est pas démontable :

- Passer l'aspirateur.
- Nettoyer avec de la mousse synthétique (se reporter à la notice d'utilisation du produit).

Si le tissu est démontable :

- Laver à la main avec une lessive courante à 30° C.

Dans les deux cas, le nettoyage à sec est possible. Nettoyer rapidement les taches avec un chiffon humide.

JACQUARD COTON

- Nettoyer à sec.
- Ne pas repasser.
- Ne pas employer de chlore.
- Détacher avec de l'essence rectifiée.



EAU ET EAUX NOIRES

RÉSERVOIR D'EAU

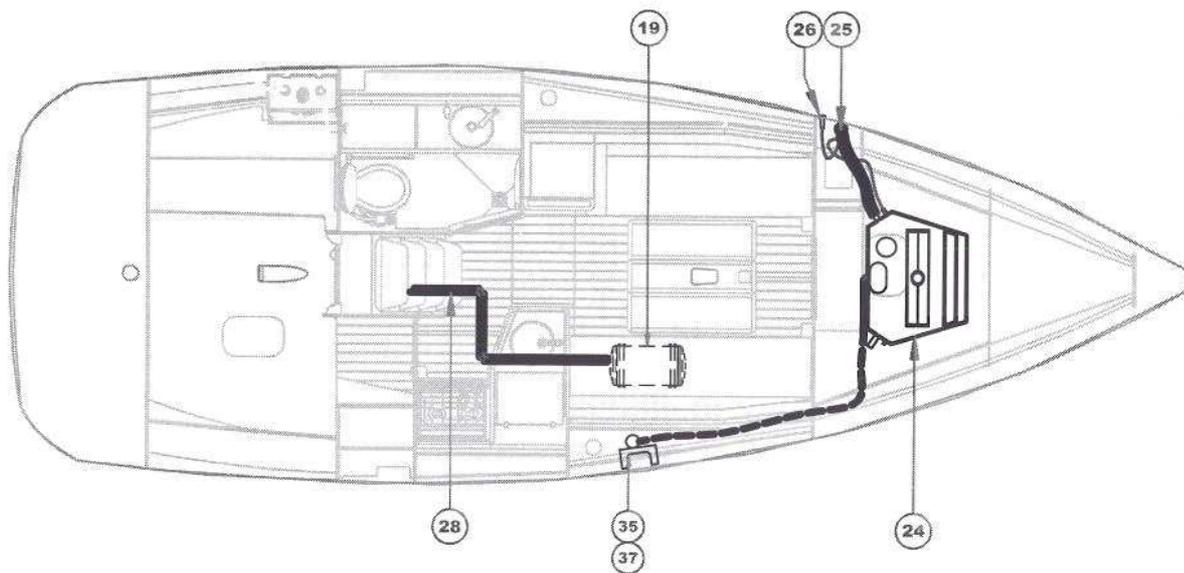
CIRCUIT D'EAU - DISTRIBUTION

CIRCUIT D'EAU - ÉVACUATION

EAUX NOIRES

ASSÈCHEMENT

RÉSERVOIR D'EAU



REP	Désignation
19	Chauffe-eau
24	Réservoir d'eau avant
25	Nable de remplissage du réservoir d'eau avant
26	Évent réservoir d'eau avant
28	Tuyaux liquide de refroidissement moteur
35	Filtre eau douce
37	Groupe d'eau



RÉSERVOIR D'EAU

UTILISATION

Pour prévenir toute erreur de manipulation, ne pas effectuer les remplissages d'eau et de carburant en même temps.

Lors des remplissages, éviter toute manutention de produit polluant à proximité des nables.

Ouvrir et fermer les bouchons de nable à l'aide de la clé appropriée.

Vérifier l'état des joints des bouchons de nable lors du remplissage.

Les réservoirs sont équipés de sorties de trop plein avec mise à air libre.

Ne jamais enfoncer le tuyau de remplissage d'eau profondément dans le circuit afin d'éviter toute surpression dans les circuits.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Surveiller la qualité de l'eau pour le remplissage. Vérifier si l'eau est potable.
- Il est possible de stériliser les réservoirs à l'aide d'une pastille de clonazone (vente en pharmacie).
- En cas d'inactivité prolongée, purifier réservoirs et canalisations avec de l'acide acétique (ou du vinaigre blanc).
- Pour l'hivernage, consulter le chapitre 13.

AVERTISSEMENT

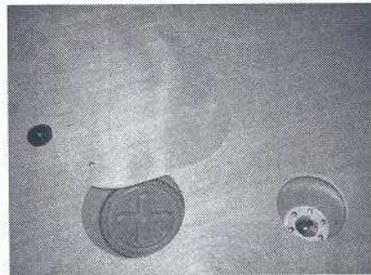


- La capacité nominale des réservoirs ne peut être totalement utilisable en fonction de l'assiette et du chargement du bateau. Il est recommandé de conserver une réserve de 20%

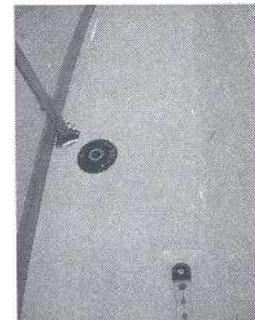
Réservoir d'eau - 160 l

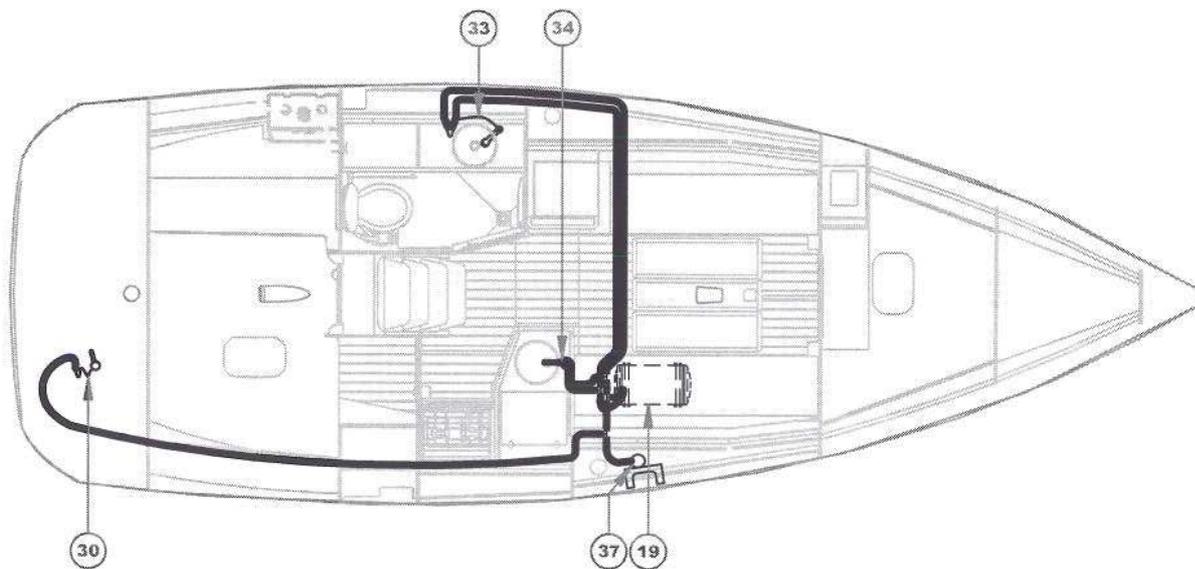


Accès - Jauge et
Trappe de visite



Nable de remplissage -
Passavant bâbord

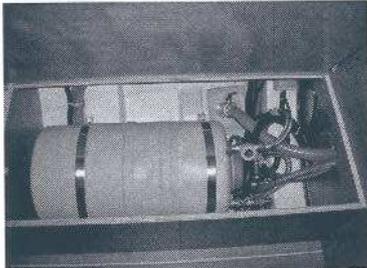
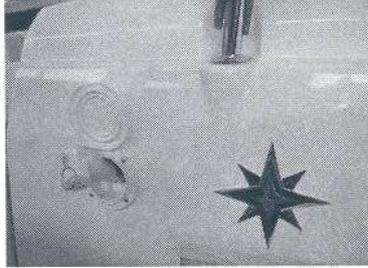




REP	Désignation
19	Chauffe-eau
30	Douchette de pont
33	Mitigeur + Douche
34	Mitigeur évier
37	Groupe d'eau



CIRCUIT D'EAU - DISTRIBUTION

<p>Chauffe-eau 220V- 25 litres - Assise carré Tribord</p> 	<p>Groupe d'eau - Dossier carré Tribord</p> 	<p>Douchette cockpit - Tableau arrière</p> 
--	---	---

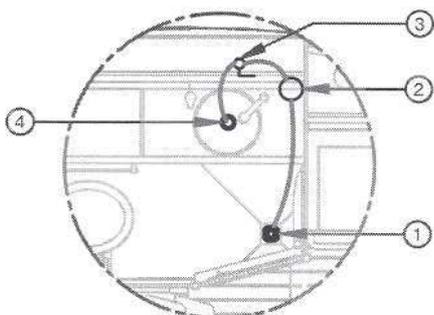
PRÉCAUTION

- Ne jamais faire fonctionner l'appareillage de circuit d'eau lorsque la vanne est fermée ou lorsque le réservoir est vide (risque de détérioration du matériel électrique).
- Surveiller l'état du filtre à eau (voir les prescriptions du constructeur).
- Fermer les robinets des réservoirs vides.
- Purger les circuits d'eau de la douchette de cockpit pour éviter le gel.

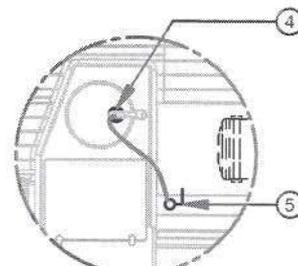
UTILISATION DES LAVABOS ET DES DOUCHES

- Fermer les vannes et les robinets après utilisation.

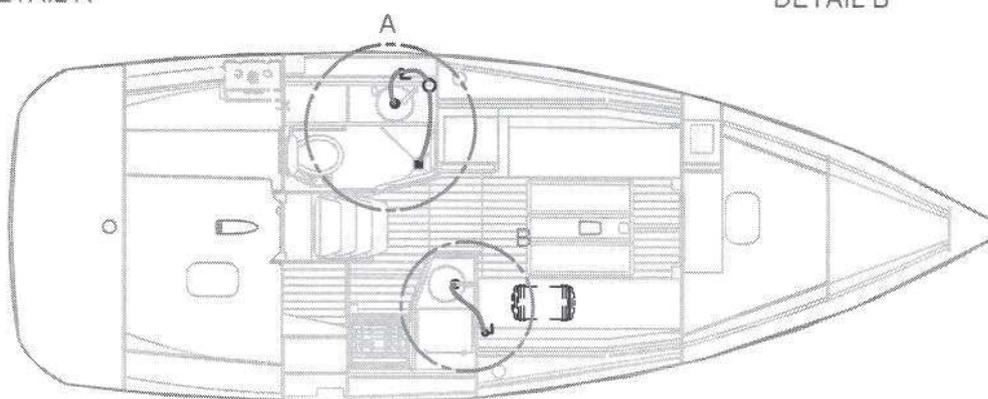
CIRCUIT D'EAU ÉVACUATION



DETAIL A



DETAIL B



Repères plans	Fonctions
1	Bonde de douche
2	Pompe de douche
3	Vanne d'évacuation douche
4	Bonde d'évier / Égoutoir
5	Vanne d'évacuation évier



CONSEIL - RECOMMANDATION

- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement et l'étanchéité des vannes et des passe-coques.
- Fermer les vannes lorsque le circuit d'eau n'est pas utilisé.
- Vérifier visuellement le débit des pompes à eau.
- Contrôler le serrage des colliers et des raccords de tuyauterie souple.
- Surveiller l'état des joints.
- S'assurer périodiquement de la parfaite propreté de la crépine et de la cale.
- Couper immédiatement le circuit électrique dans le cas où une pompe fonctionne alors que toutes les alimentations en eau sont fermées.
- Contrôler le circuit d'eau et neutraliser la panne.

UTILISATION

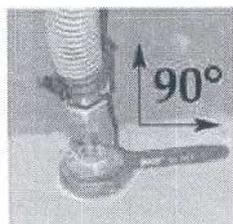
L'écoulement des eaux usées de l'évier, des lavabos et des WC est assuré par des passe-coques munis de vannes quart de tour (vanne fermée lorsque la poignée de la vanne est perpendiculaire au tuyau, vanne ouverte lorsque la poignée de la vanne est dans l'axe du tuyau).

Toutes les varangles possèdent des trous (anguillers) pour l'écoulement de l'eau.

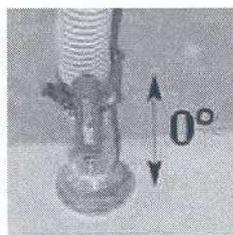
Une gatte étanche sous le moteur reçoit les éventuelles fuites d'huile.

Un puisard principal situé au-dessus du lest reçoit l'eau provenant des fonds.

Le puisard est vidé partiellement par une pompe électrique ou par la pompe manuelle. Assécher régulièrement le puisard à l'aide d'une éponge.

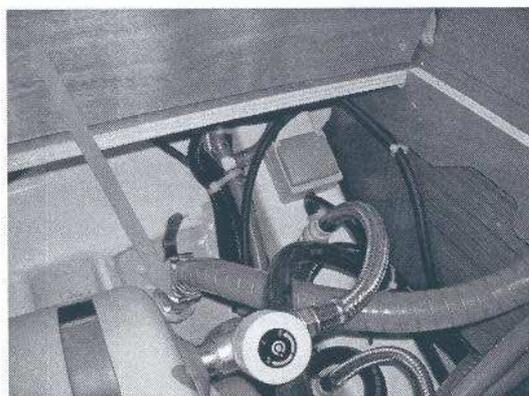


Passe-coque fermé

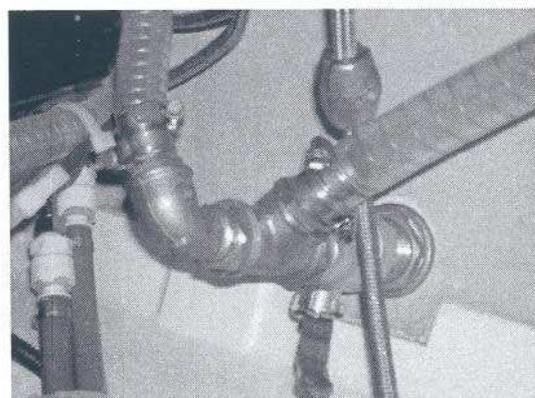


Passe-coque ouvert

Évacuation cuisine



Évacuation - Évier cuisine
Assise carré Tribord



Évacuation - Lavabo Salle d'eau
Sous le meuble Salle d'eau

EAUX NOIRES



UTILISATION DES WC MARINS

Avant utilisation des WC, vérifier l'ouverture des vannes de prise d'eau et d'évacuation.

Pour vider la cuvette :

- Placer le levier de commande de la pompe en position inclinée (FLUSH).
- Actionner la pompe.

Pour assécher la cuvette :

- Remettre le levier en position verticale (DRY).
- Actionner la pompe.

Pour éviter de boucher les WC, n'utiliser que du papier absorbant en quantité raisonnable.

Prévoir un rinçage régulier des WC à l'eau douce.

Fermer les vannes après chaque usage (particulièrement lorsque le bateau est inoccupé).

WC ÉLECTRIQUE

Les WC électriques fonctionnent avec de l'eau de mer. Un interrupteur permet d'effectuer le cycle d'appel d'eau et d'évacuation de la cuvette. Un interrupteur permet d'effectuer le rinçage de celle-ci. (voir photo).

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Lors des stationnements au port, utiliser (si elles existent) les installations sanitaires de la capitainerie.
- L'interdiction de rejet des eaux noires dans certains ports ou pays nécessite l'usage du réservoir à matières fécales (RMF).

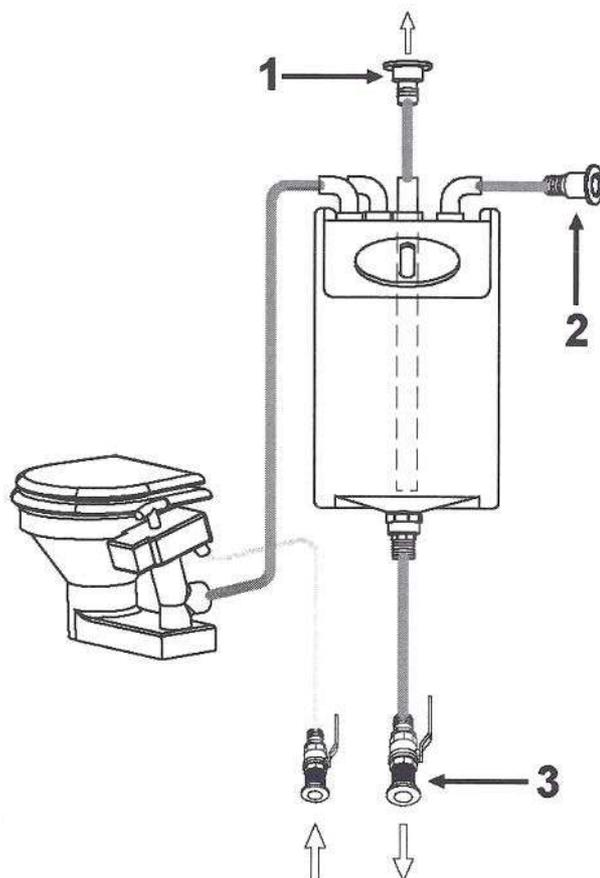
AVERTISSEMENT



- La capacité nominale des réservoirs ne peut être totalement utilisable en fonction de l'assiette et du chargement du bateau. Il est recommandé de conserver une réserve de 20%

RÉSERVOIRS MATIÈRES FÉCALES

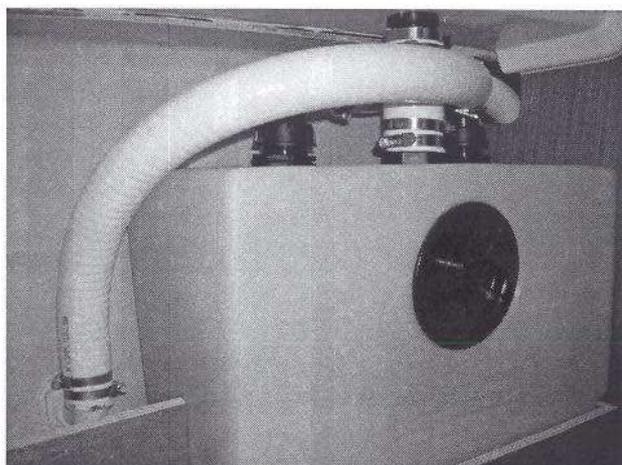
Schéma de principe



1. Nable de pont Aspiration et Rinçage
2. Évent du réservoir
3. Évacuation à la mer

Réservoir de matières fécales (RMF) : 80 litres.

Accès : Coffre de cockpit Bâbord





UTILISATION DES WC MARINS ÉQUIPÉS DE RÉSERVOIR DE MATIÈRES FÉCALES (RMF)

Ouvrir la vanne de prise d'eau (poignée de vanne dans l'axe du tuyau).

Pour un rejet direct à la mer : Ouvrir la vanne d'évacuation.

Pour un stockage des matières fécales dans le réservoir : S'assurer que la vanne d'évacuation est fermée (poignée de vanne perpendiculaire au tuyau).

Pour vider la cuvette, placer le levier de commande de la pompe en position inclinée (FLUSH) et actionner la pompe.

Pour assécher la cuvette, mettre le levier en position verticale (DRY) et actionner la pompe.

Pour éviter de boucher les WC :

- N'utiliser que du papier absorbant en quantité raisonnable.
- Prévoir un rinçage régulier du système à l'eau douce.
- Conserver toujours un peu d'eau en fond de cuvette pour éviter les odeurs

Pour vider le réservoir :

- Dans une zone autorisée, ouvrir la vanne d'évacuation.
- Dans un port équipé d'un système d'aspiration de déchets organiques, introduire le tuyau d'aspiration dans le réservoir par le nable de pont. Enclencher la pompe du système d'aspiration. L'ouverture et la fermeture des nables s'effectuent à l'aide d'une clé appropriée. Lorsque le réservoir est vidé, vérifier l'état du joint du bouchon et refermer le nable.



AVERTISSEMENT

- Renseignez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays ou dans votre port, concernant le rejet des matières fécales en mer.

PRÉCAUTION

- Fermer les vannes après chaque usage et surtout lorsque personne n'est à bord.

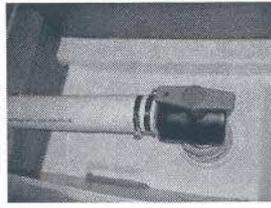
PRÉCAUTION

- Contrôler régulièrement le niveau du réservoir. Une trop forte pression due à un niveau trop élevé peut provoquer des fuites ou des désagréments plus prononcés.

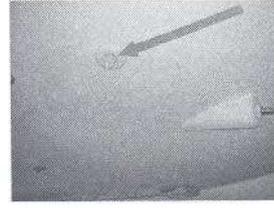
Prise d'eau de mer -
Sous Lavabo



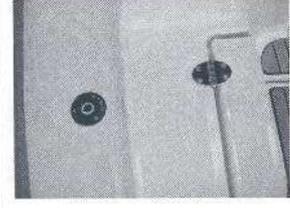
Vanne Évacuation à la
mer - Sous le lit -
Cabine arrière



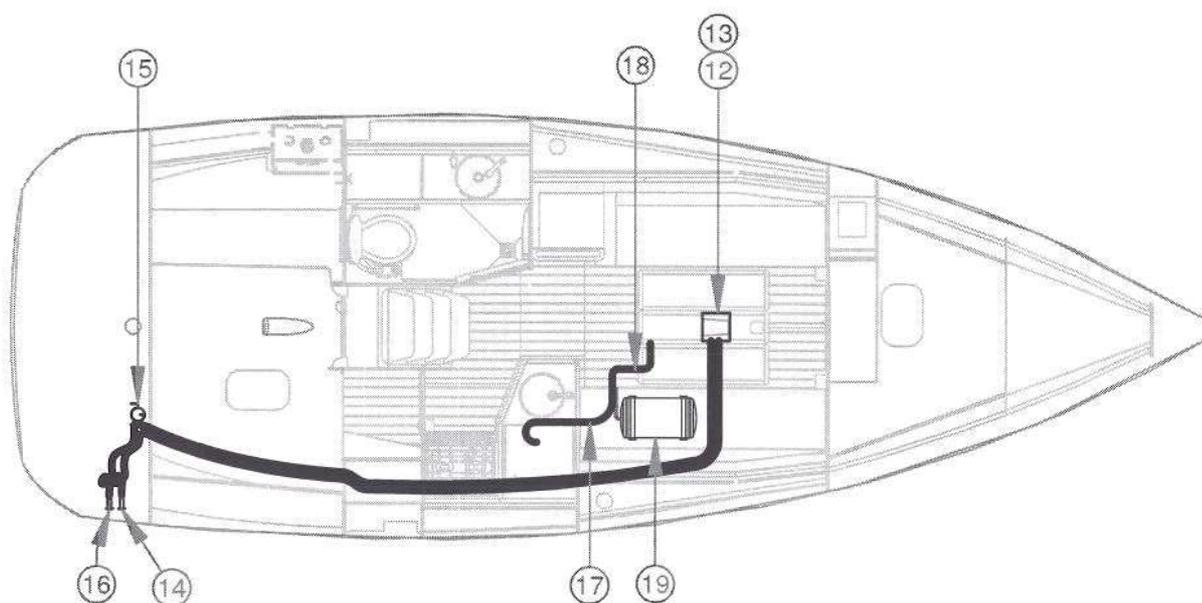
Passerelle évacuation



Nable Évacuation
Par Aspiration -
Passavant bâbord



ASSÈCHEMENT



Repères plans	Fonctions
12	Puisard
13	Pompe de cale électrique
14	Évacuation pompe de cale électrique
15	Pompe de cale manuelle
16	Évacuation pompe de cale manuelle
17	Évacuation glacière
18	Vidange du chauffe-eau
19	Chauffe-eau



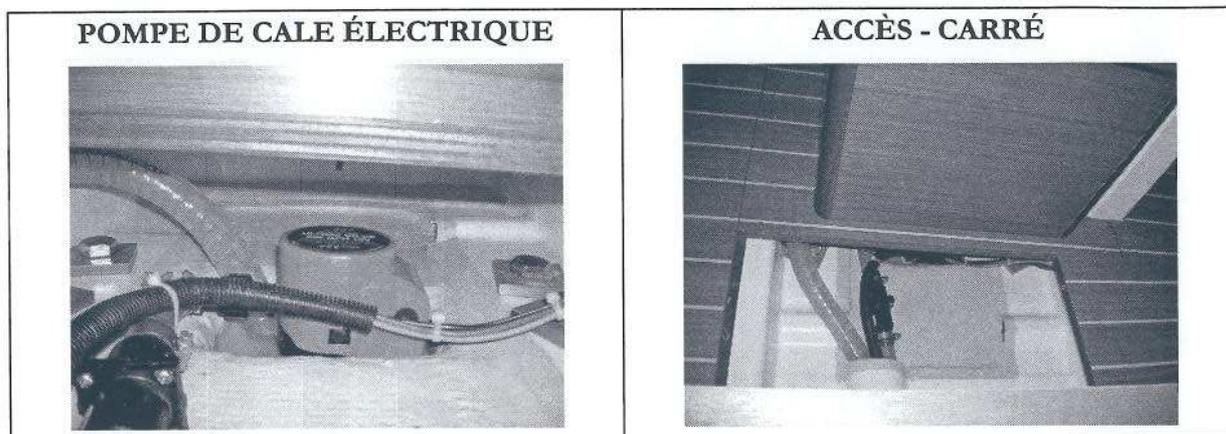
ASSÈCHEMENT

POMPES DE CALE ÉLECTRIQUES

La mise sous tension des pompes de cale électriques s'effectue au tableau électrique..

Sur le tableau électrique, trois positions possibles : OFF / Automatique / Marche forcée.

En position automatique, la pompe se met en route automatiquement grâce à un déclencheur situé dans la zone du puisard ou en fond de coque.



POMPE DE CALE MANUELLE

La pompe de cale manuelle est située dans le cockpit.

NOTA : Pour actionner la pompe de cale manuelle, se référer au chapitre 2 "Sécurité"

AVERTISSEMENT



- Le système de pompe de cale n'est pas conçu pour assurer la flottabilité du bateau en cas d'avarie.
- Le système de pompe de cale est destiné à vider l'eau provenant d'embruns ou de fuites, mais absolument pas d'une brèche dans la coque résultant d'une avarie.
- Ne pas laisser les pompes électriques tourner à vide, car cela risque de les détériorer.
- L'eau des cales doit être maintenue à son minimum.
- Vérifier visuellement à intervalle régulier le fonctionnement de chaque pompe de cale.



ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

INFORMATIONS GÉNÉRALES

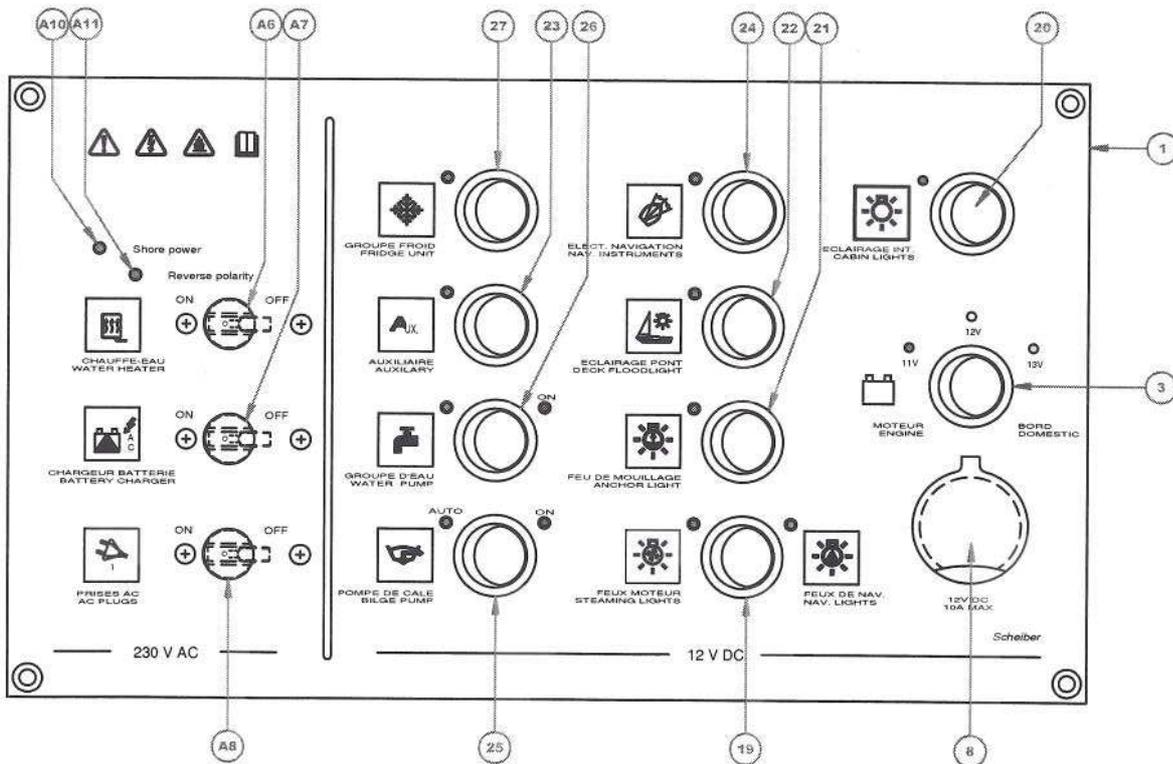
CIRCUIT 12 V DC

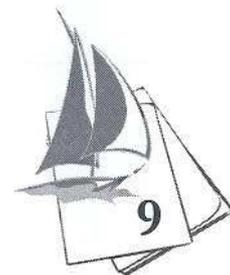
CIRCUIT 110-220 V AC

ÉQUIPEMENTS

IMPLANTATION ÉLECTRIQUE - PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

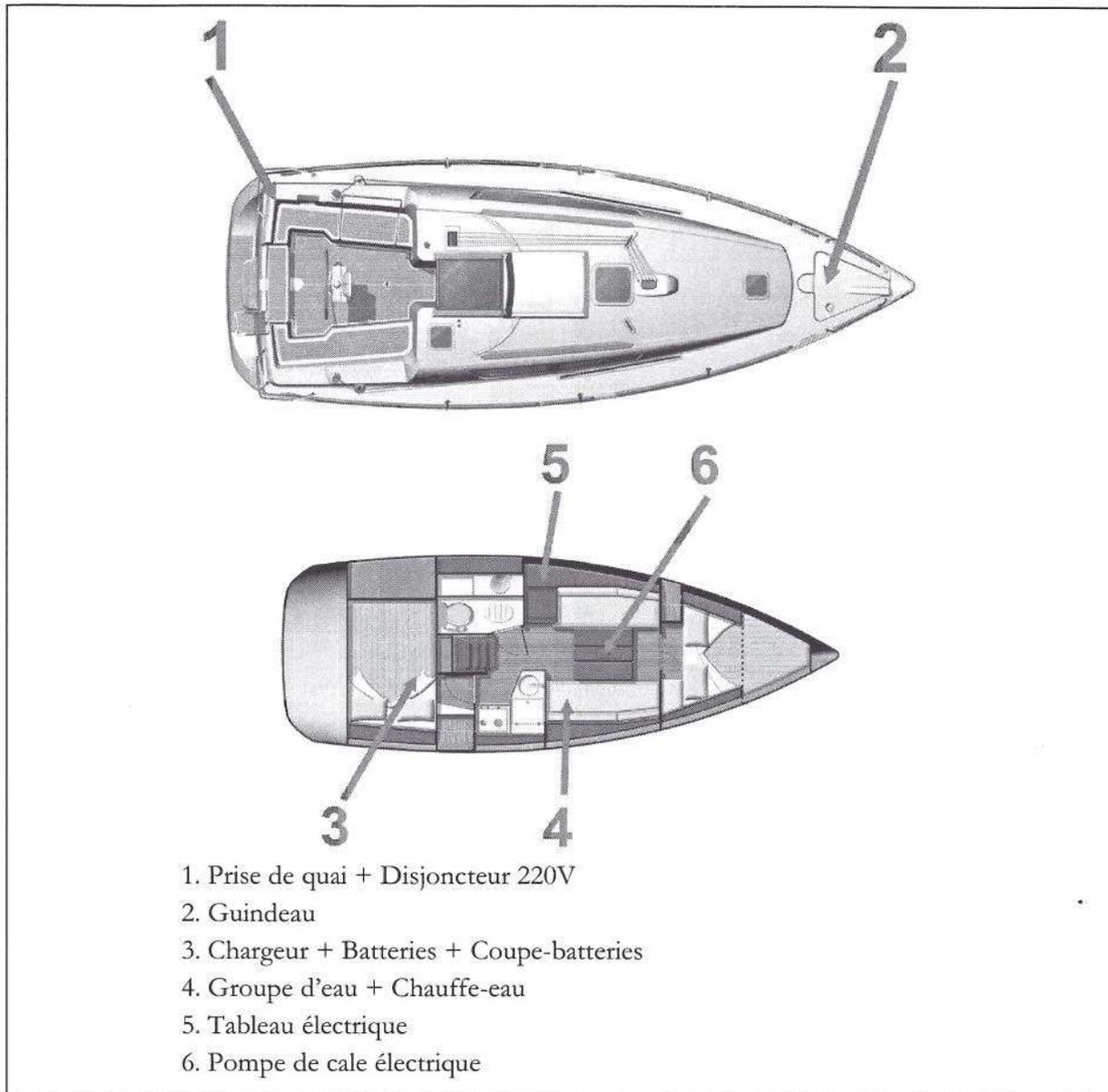
Tableau électrique - Carré Bâbord





Repères plans	Repères des fils	Intensité ou puissance	Fonctions
1			Tableau électrique "DC AMPS / 12V DC"
3			Commutateur sélection entrées voltmètre
8			Prise 12V DC tableau électrique
19			Interrupteur feux de navigation / Feu moteur
20			Interrupteur Éclairage intérieur
21			Interrupteur Feu de mouillage
22			Interrupteur Éclairage pont
23			Interrupteur Auxiliaire (option)
24			Interrupteur Électronique de navigation
25			Interrupteur Pompe de cale
26			Interrupteur Groupe d'eau
27			Interrupteur Groupe froid

Repères plans	Repères des fils	Intensité ou puissance	Fonctions
A6	A6	15A	Disjoncteur bipolaire Chauffe-eau
A7	A7	15A	Disjoncteur bipolaire Chargeur de batterie
A8	A8	15A	Disjoncteur bipolaire Prises AC
A10	A10		Voyant ligne de quai sous tension "Shore Power"
A11	A11	115V AC	Voyant inversion de polarité



INFORMATIONS GÉNÉRALES

TABLEAU ÉLECTRIQUE

Le tableau de connexions électriques est sans entretien courant. Dans le cas où un appareil électrique n'est pas alimenté, vérifier :

- L'alimentation générale (batteries, coupe-batteries).
- Les interrupteurs et disjoncteurs placés sur la ligne.
- L'appareillage électrique concerné.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE 12 V



PRÉCONISATION GÉNÉRALE

- Ne jamais travailler sur une installation électrique sous tension.
- Les batteries doivent être soigneusement arrimées.
- Ne pas obstruer les conduits de ventilation des batteries, certaines dégagent de l'hydrogène ce qui présente un risque d'explosion.
- Les batteries doivent être manipulées avec précaution. En cas de projection d'électrolyte, rincer abondamment la partie du corps entrée en contact et consulter un médecin.
- Pour éviter un court circuit entre les deux pôles de la batterie, ne pas stocker d'objets conducteurs à proximité des batteries (outils métalliques,...).
- Lors du chargement des batteries et de leur connexion / déconnexion, couper le circuit électrique à l'aide des coupes-batterie.
- Ne jamais modifier les caractéristiques des appareils de protection contre les surintensités.
- Ne jamais modifier une installation. Faire appel à un technicien qualifié en électricité marine.
- Ne jamais installer ou remplacer les appareils (ou tout matériel électrique) par des composants excédant la capacité (l'ampérage) du circuit (Watt pour les ampoules).
- Ne pas laisser le navire sans surveillance quand l'installation électrique est sous tension .

AVERTISSEMENT



- Manipuler les batteries avec précaution (se reporter aux prescriptions du constructeur.
- En cas de projection d'électrolyte, rincer abondamment la partie du corps entrée en contact. Consulter un médecin.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Maintenir les batteries propres et sèches pour éviter les risques d'usure prématurée.
- Vérifier périodiquement le niveau de l'électrolyte. Rajouter au besoin de l'eau déminéralisée.
- Serrer et entretenir les cosses sur bornes en les graissant régulièrement.
- Débrancher les batteries pour l'hivernage ou pour de longues périodes d'inactivité.

-
- Certains luminaires représentent une source de chaleur importante, prendre garde aux objets environnants.

A noter, les fils du circuit 12 V sont rouges pour le plus et noirs pour le moins.

BATTERIES

La charge des batteries s'effectue au moyen de l'alternateur accouplé au moteur ou du chargeur de quai 220 V.

Maintenir les batteries en état de charge suffisante (indispensable pour leur assurer une durée de vie correcte).

Afin de commencer la navigation avec des batteries correctement chargées, profiter des séjours à quai pour utiliser le chargeur 220 V.

Toujours vérifier l'état des batteries et du système de charge avant de prendre la mer.

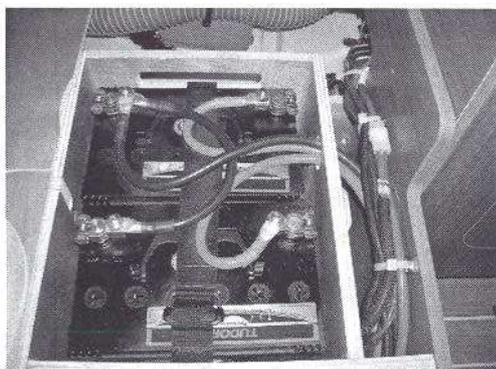
CHARGEUR DE BATTERIE

12/220V - 25A -

CABINE ARRIÈRE



PARC BATTERIES - CABINE ARRIÈRE MOTEUR : 70 AH SERVITUDES : 70 AH





COUPE-BATTERIES

L'électricité de bord est en 12 V continu.

Le système électrique est constitué de batteries de service.

Les batteries alimentent toutes les fonctions du bord.

Le moteur a sa propre batterie.

Effectuer la mise sous tension en tournant les coupe-batteries positifs et négatifs (12 V).



COUPE-BATTERIES - CABINE ARRIÈRE TRIBORD

1. + Moteur
2. - Commun
3. + Servitudes



AVERTISSEMENT

- Ne jamais travailler sur une installation électrique sous tension.

PRÉCAUTION

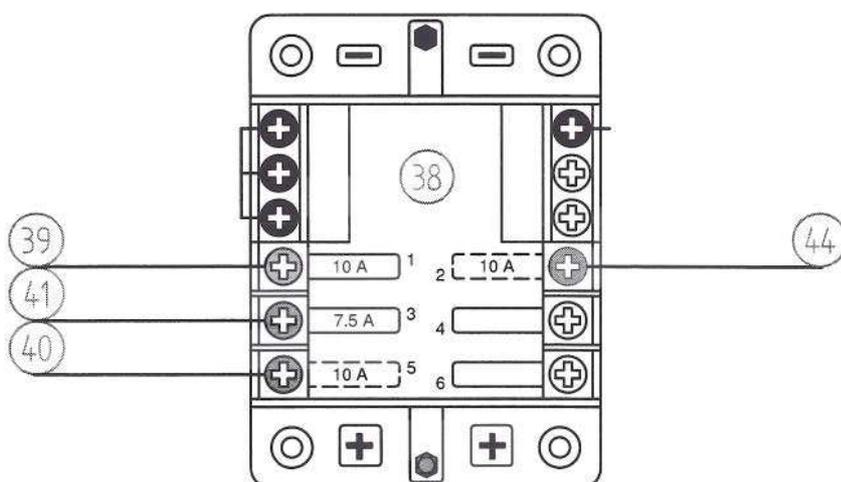
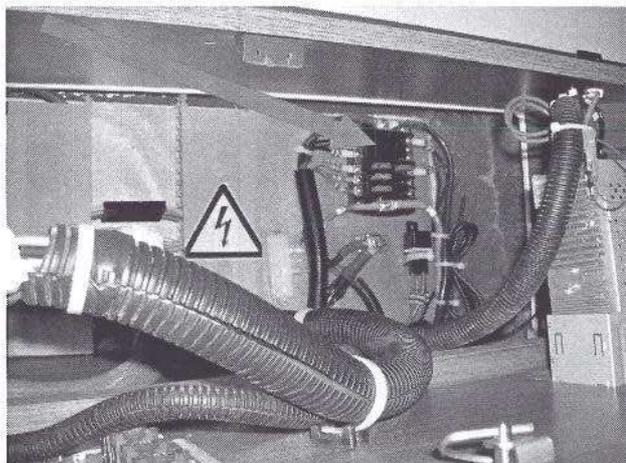
- Couper le circuit électrique à l'aide des coupes-batterie lorsque le bateau est inoccupé.
- Ne jamais laisser le navire sans surveillance lorsque l'installation électrique est sous tension.
- Couper le circuit électrique à l'aide des coupes-batterie et disjoncteurs avant d'accéder aux façades arrières des tableaux électriques.
- Contrôler le niveau d'eau des batteries au plomb avec entretien.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Il est conseillé d'éteindre tous les appareils électroniques avant d'éteindre les coupes batteries.

FUSIBLES - IMPLANTATION - PUISSANCE

Planche fusibles Options - Derrière tableau électrique



- 39. Prises 12V
- 40. Auto Radio
- 41. Pompe de douche
- 44. Pilote automatique

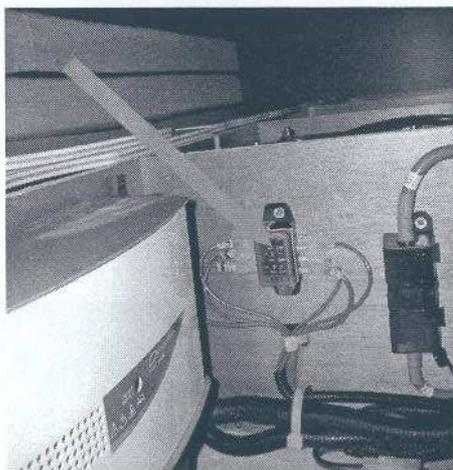


Planche fusibles - Cabine arrière

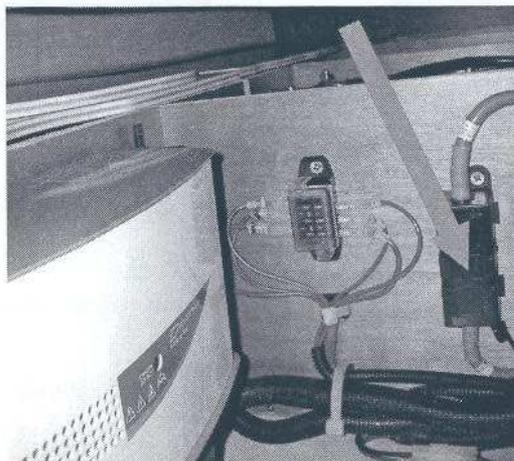
Jauge électrique

Voltmètre

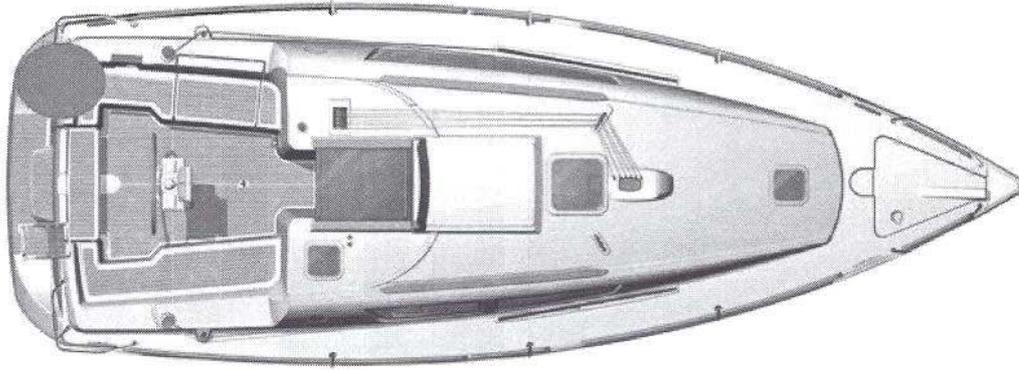
Ventilateur de cale



Fusible 100A - Protection du circuit général servitudes 12V

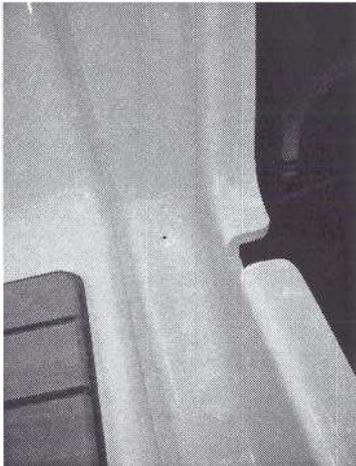


PRISE DE QUAI



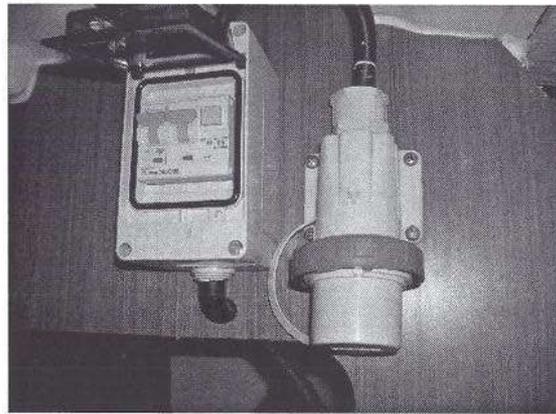
Passage de la rallonge

Dans le coffre de cockpit



Prise de quai 16A - Disjoncteur

Accès par le coffre de cockpit Bâbord



CONSEIL - RECOMMANDATION

- Pour réduire les risques de choc électrique et d'incendie :
- Avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation bateau/quai, couper le dispositif de sectionnement raccordé à l'alimentation à quai.
- Brancher le câble d'alimentation bateau/quai dans le navire avant de le brancher à la prise de quai.
- Débrancher le câble d'alimentation bateau/quai d'abord côté quai. Fermer la protection de la prise d'alimentation à quai.
- Ne pas modifier les raccords du câble d'alimentation bateau/quai.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE 110-220 V



PRÉCONISATION GÉNÉRALE

Certains bateaux sont équipés (en standard ou en option suivant les modèles) d'un circuit 110 V ou 220 V.

Il convient de suivre les mesures suivantes pour éviter les risques de chocs électriques et d'incendie :

- Ne jamais travailler sur une installation électrique sous tension.
- Brancher le câble d'alimentation bateau/quai au navire avant de le brancher à la prise de quai.
- Ne jamais laisser l'extrémité du câble d'alimentation bateau/quai pendre dans l'eau.
- Couper l'alimentation à quai au niveau du dispositif de sectionnement installé à bord avant de brancher ou de débrancher le câble d'alimentation navire/quai.
- Débrancher le câble d'alimentation navire/quai d'abord au niveau de la prise du quai.
- Vérifier l'indicateur de polarité des branchements au quai.
- Si l'indicateur de polarité inverse est activé, débrancher immédiatement le câble. Rectifier l'erreur de polarité avant d'utiliser l'installation électrique du navire.
- Après utilisation, bien fermer la protection de l'entrée d'alimentation à quai.
- Ne pas modifier les connexions du câble d'alimentation navire/quai ; n'utiliser que des connexions compatibles.
- Ne pas modifier l'installation électrique du navire. Il convient que l'installation, les modifications et l'entretien soient effectués par un électricien qualifié en électricité marine. Contrôler le système au moins deux fois par an.
- Désactiver l'alimentation navire lorsque le système n'est pas utilisé. Ceci afin de prévenir les risques d'incendie.
- Utiliser des appareils électriques à double isolation ou mis à la terre.

A noter, les fils de phase sont marrons, ceux du neutre sont bleus et les fils de terre sont verts et jaunes.



DANGER

- Ne jamais laisser l'extrémité du câble d'alimentation bateau/quai pendre dans l'eau :
- Il peut en résulter un champ électrique susceptible de blesser ou de tuer des nageurs situés à proximité.

PRÉCAUTION

- Ne jamais modifier une installation et des schémas pertinents par vous-même.
- Faire exécuter toute modification électrique par un technicien qualifié en électricité marine.
- Ne jamais changer la capacité de rupture (ampérage) des disjoncteurs contre les surintensités.
- Ne jamais installer ou remplacer les appareils (ou tout matériel électrique) par des composants excédant la capacité (l'ampérage) du circuit (Watt pour les ampoules).

ÉQUIPEMENTS

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Utiliser (dans la mesure du possible) des appareils électriques à double isolation ou à trois conducteurs (Neutre-Phase-Terre).

ÉLECTRONIQUE

Un réseau de gaines est disponible afin de pouvoir compléter l'équipement du bateau.

Ne pas placer d'instruments ou répéteurs électroniques à moins de 1,50 m des hauts-parleurs de l'installation radio.

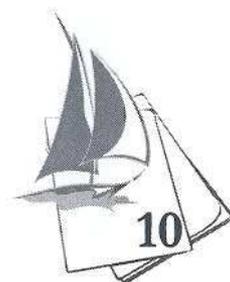
CONSEIL : *Pour d'avantage d'informations, se reporter à la notice de l'appareil.*

ENTRETIEN

Nettoyer les cadrans des répéteurs à l'eau douce. Se référer à la notice avant d'employer tout autre produit. L'emploi d'alcool est à proscrire.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Mettre les caches de protection sur les répéteurs lors des périodes de non-utilisation.
- En navigation, ranger les caches de protection à l'intérieur du bateau pour éviter de les perdre.
- Les afficheurs des différents répéteurs sont rétro-éclairés.
- La radio de bord est équipée de deux haut parleurs extérieurs.
- Attention lors des mouillages à effectuer des réglages qui ne risquerons pas d'importuner vos voisins.

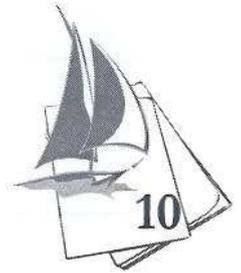


MOTORISATION

INFORMATIONS GÉNÉRALES

IMPLANTATION MOTEUR

INFORMATIONS GÉNÉRALES



TYPE DE MOTORISATION

Votre bateau est équipé d'un moteur diesel in-board.

La transmission est de type ligne d'arbre.

PRÉCAUTIONS D'USAGE, CONSEILS D'UTILISATION

Généralité

- Ne pas installer sur ce navire un moteur de puissance et de poids supérieur à ce qui est recommandé, cela entraînerait un risque pour la stabilité.
- Les carburants stockés hors des réservoirs (nourrices, jerricanes,...) doivent être rangés dans un local ventilé.
- Vérifiez que la cale moteur est propre et sèche.
- Éviter le contact entre des matériaux inflammables et des parties chaudes du moteur.
- Localiser l'orifice d'extincteur permettant d'éteindre un feu se déclarant dans la cale moteur. (Se reporter au chapitre 2). Un système fixe d'extincteurs, permettant d'éteindre un feu se déclarant dans la cale moteur, est installé sur certains modèles. Prenez connaissance de la position du déclencheur et de son fonctionnement.

Remplissage

Prendre les précautions générales précisées au chapitre 8 concernant le remplissage du réservoir fuel.

Remplir le réservoir de carburant en utilisant le nable. Afin de préserver le pont d'éventuelles projections de carburant, mouiller le pourtour du nable avec de l'eau de mer avant de retirer le bouchon. En cas de projections, rincer le pont abondamment (bouchon de nable fermé).



DANGER

- Arrêter le moteur et ne pas fumer pendant le remplissage du réservoir de carburant.

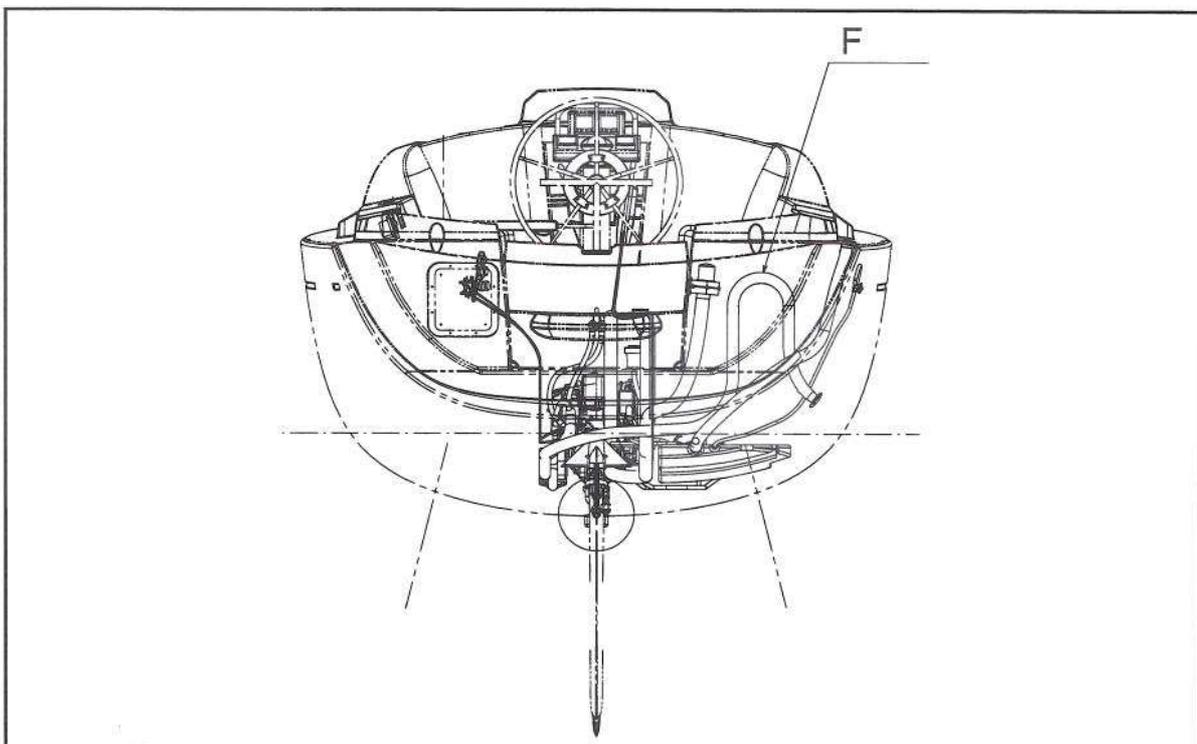
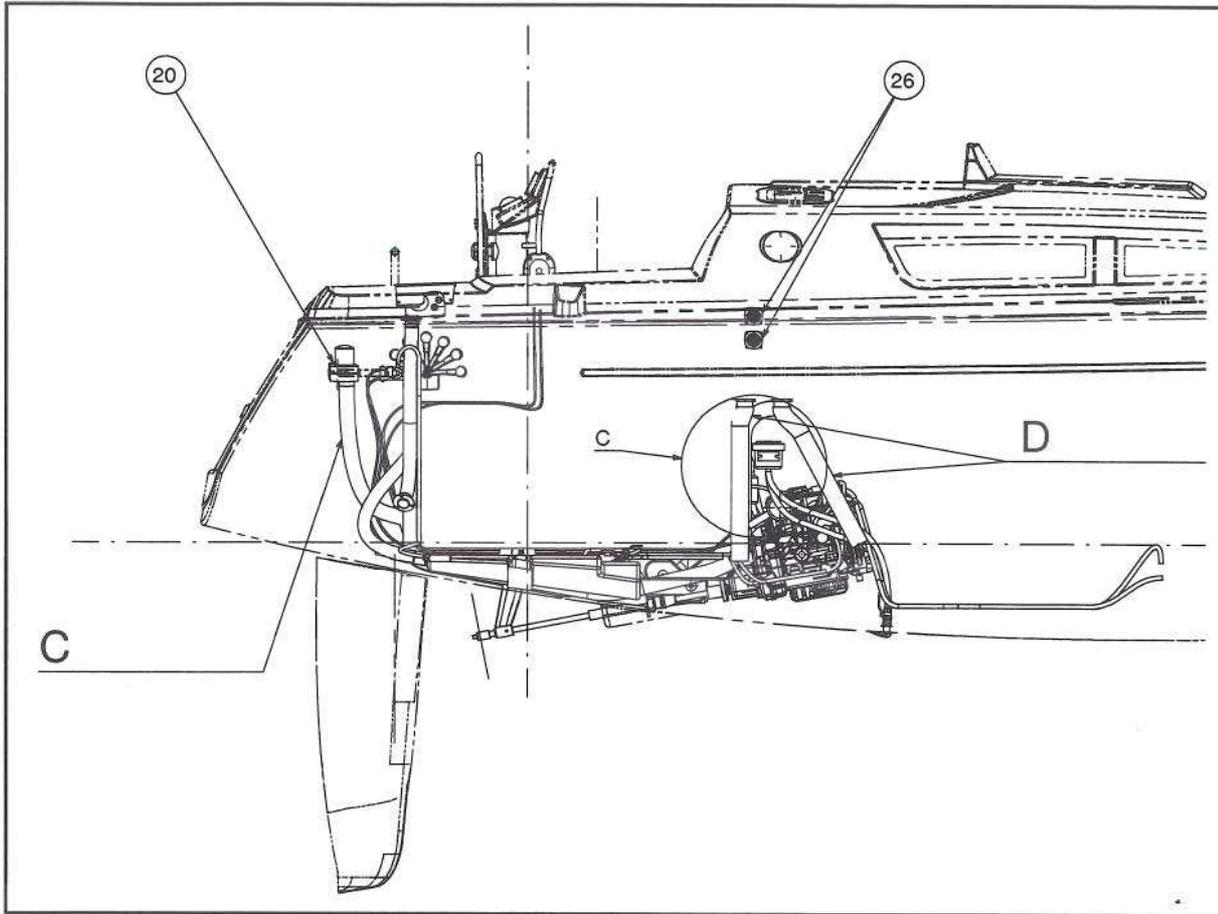
PRÉCAUTION

- Ne jamais faire tourner le moteur le bateau étant à sec.

CONSEIL - RECOMMANDATION

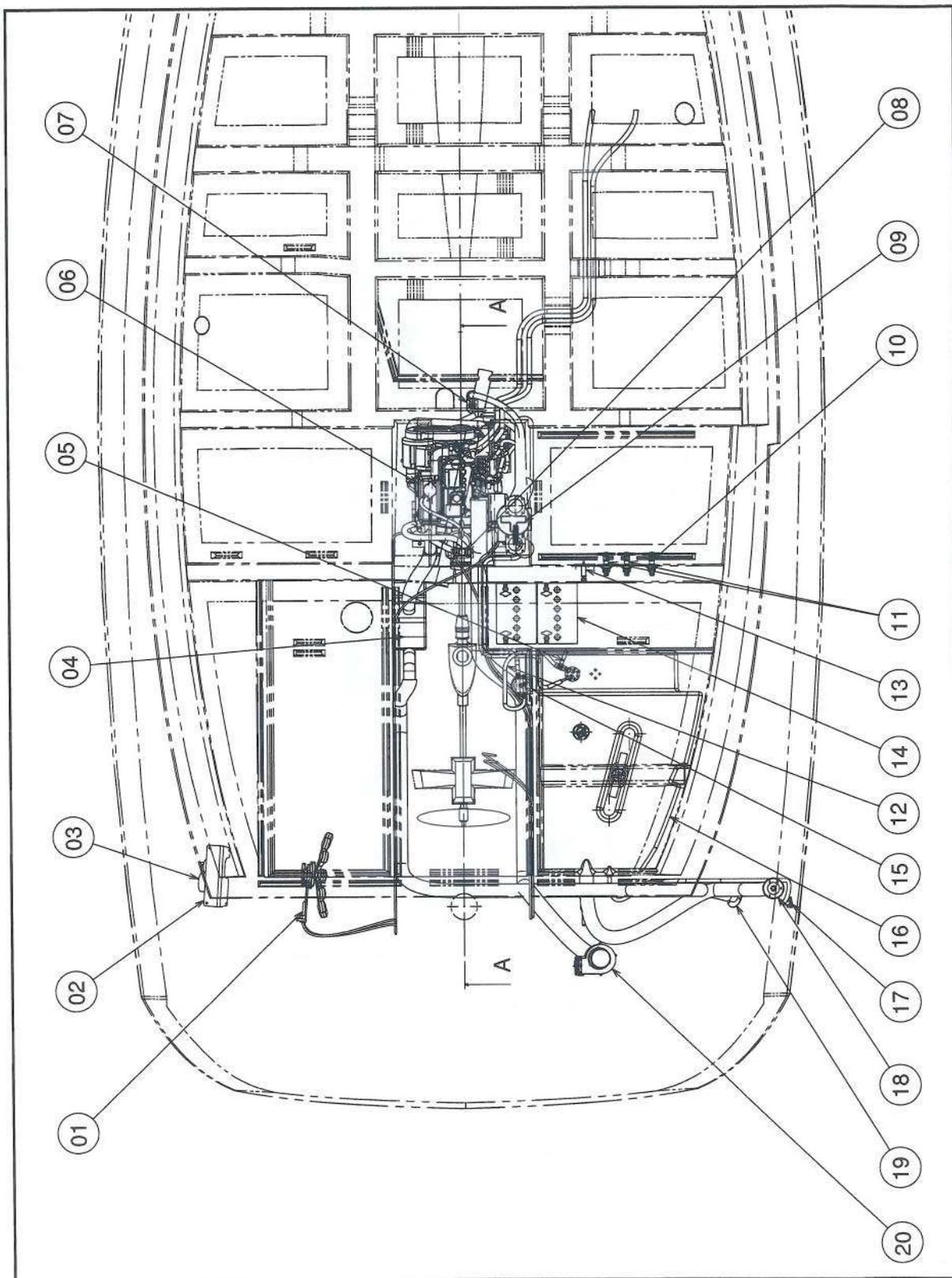
- Lire attentivement la notice du moteur fournie avec le bateau.

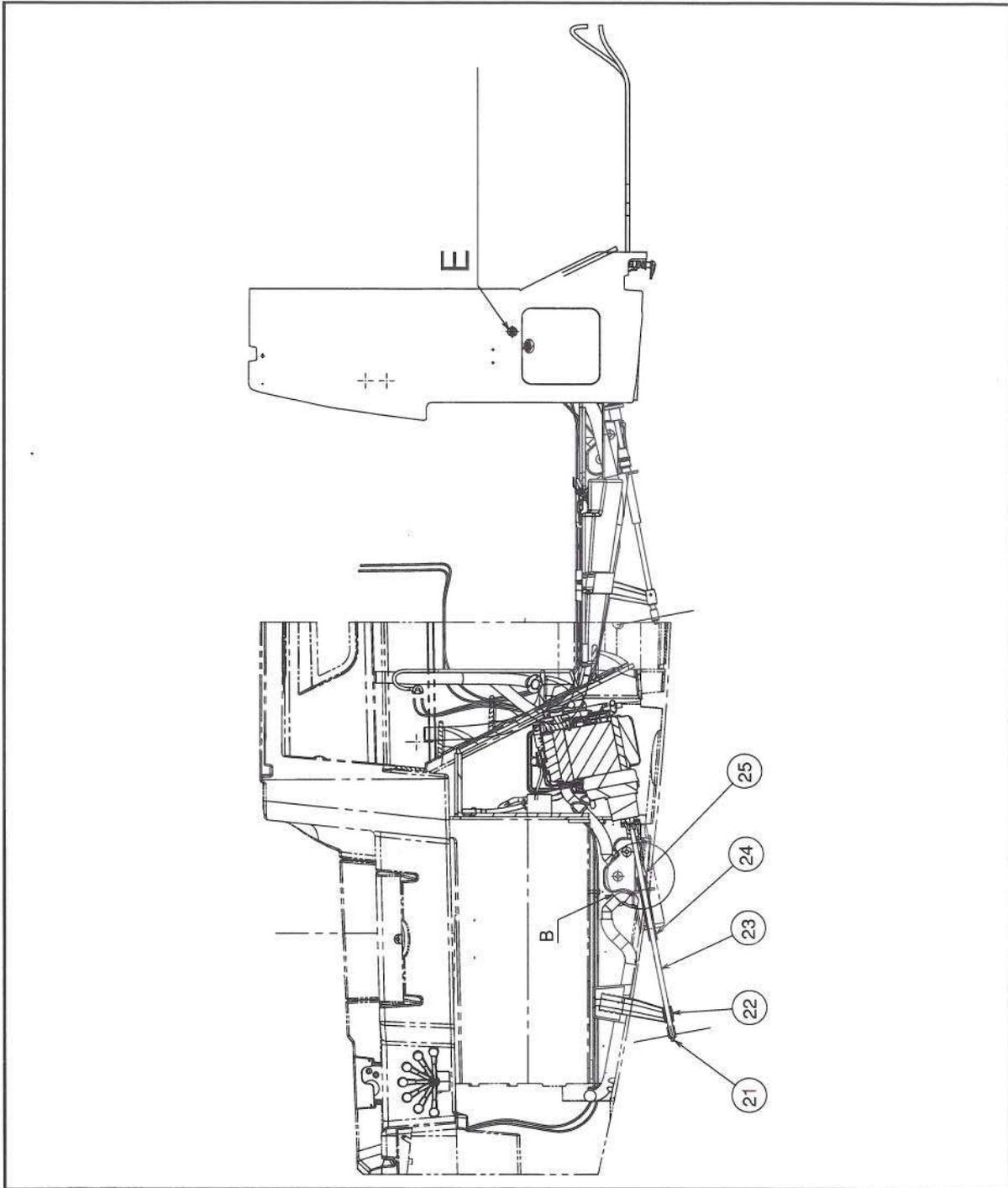
IMPLANTATION MOTEUR





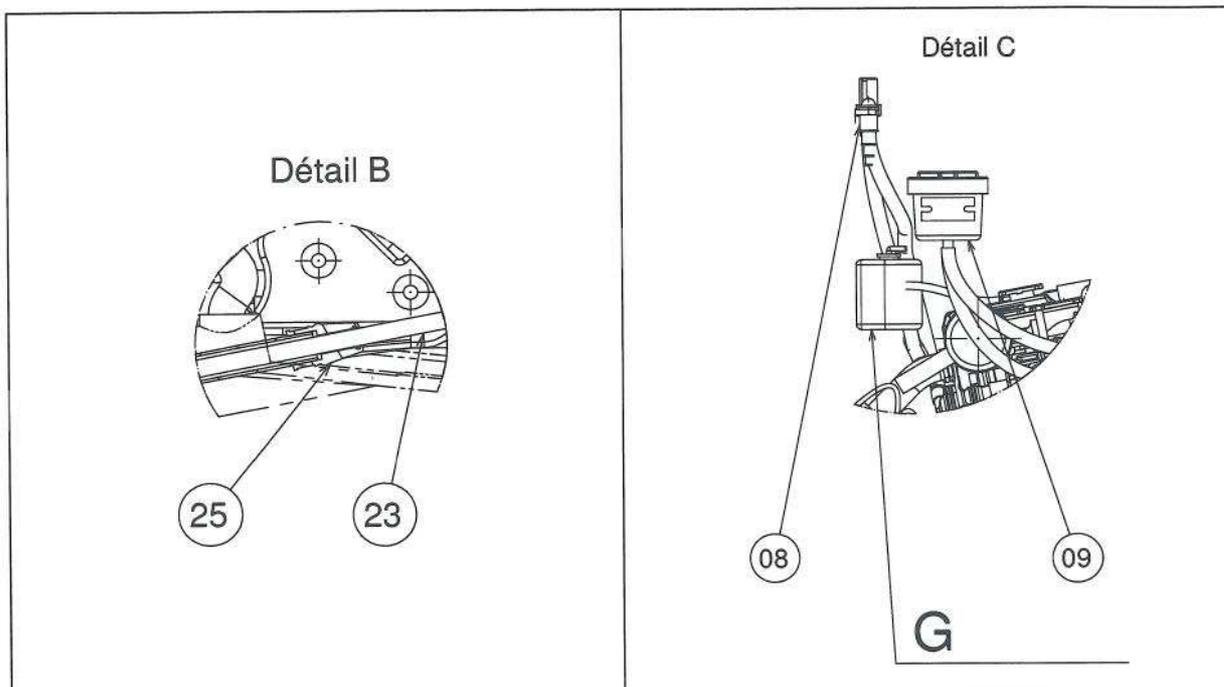
MOTORISATION





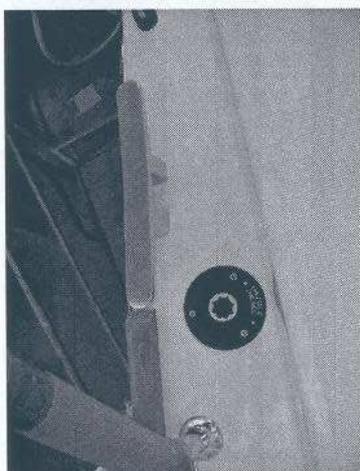
PRÉCAUTION

- Arrêter le moteur avant l'ouverture du panneau de descente et des trappes latérales.
- En cas d'intervention moteur en marche :
- Se tenir éloigné des courroies et des parties mobiles ou chaudes.
- Prendre garde aux vêtements amples, cheveux longs, bagues etc. (risque d'être happés).
- Porter des vêtements adéquats (gants, bonnet etc.).

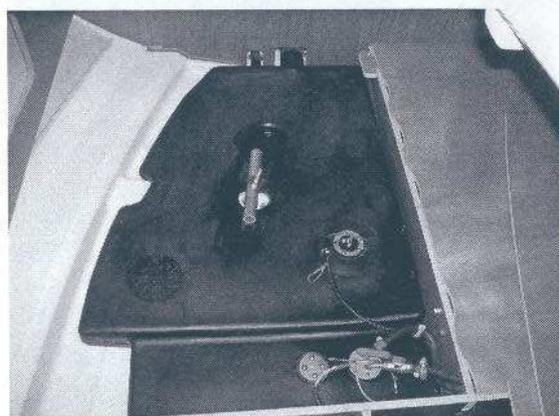


A. Grille extraction air chaud	10. Coupe batterie négatif
B. Grille entrée air frais	11. Coupe batterie Positif
C. Gaine extraction air chaud	12. Tuyau carburant
D. Gaine arrivée air frais	13. Disjoncteur 80A + Support
E. Orifice de décharge extincteur	14. Batterie 12 V 70A
F. Col de cygne	15. Filtre Gasoil
G. Vase d'expansion	16. Réservoir gasoil 50 litres
	17. Aérateur Laiton - Réservoir
1. Levier commande moteur	18. Nable
2. Plexiglas de protection - Tableau moteur	19. Sortie échappement
3. Tableau moteur	20. Ventilateur de cale 12V
4. Pot à eau	21. Hélice
5. Vanne d'alimentation Carburant	22. Chaise stratifiée - Diamètre 25
6. Moteur	23. Arbre d'hélice - Diamètre 25
7. Vanne 2 voies + Raccord + Passe-coque	24. Tube d'étambot
8. Anti-siphon	25. Presse-étoupe - Diamètre 25
9. Filtre à eau de mer	26. Grille aération

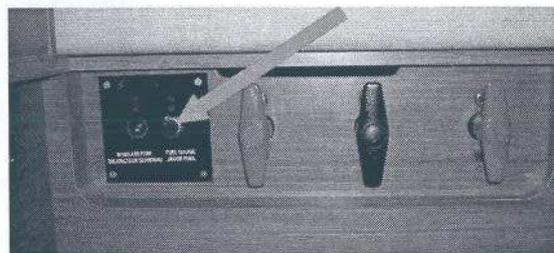
**Nable de remplissage -
Passavant tribord**



**Réservoir gasoil - 50 litres -
Cabine arrière tribord**



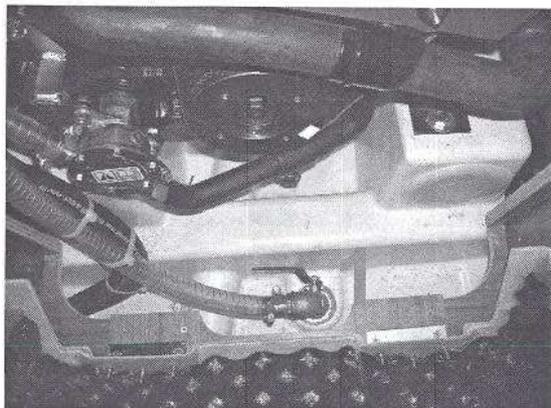
Jauge **Jauge Gasoil - Cabine arrière tribord** **Commande**



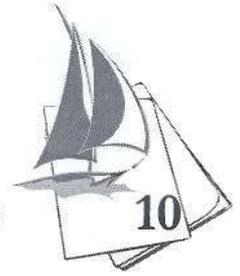
AVERTISSEMENT

- La capacité nominale des réservoirs ne peut être totalement utilisable en fonction de l'assiette et du chargement du bateau. Il est recommandé de conserver une réserve de 20%.

PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DU MOTEUR



REP	Désignation
1	Prise d'eau de mer - Refroidissement moteur
2	Préfiltre à gasoil
3	Filtre à eau de mer
4	Vase d'expansion
5	Anti-siphon
6	Pot à eau
7	Orifice de remplissage - huile Inverseur
8	Tourteau
9	Presse-étoupe
10 ou 11	Orifice de remplissage - Huile moteur



Moteur

La notice vous donne des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

- Ne pas attendre que les réserves carburant soient presque épuisées pour faire le plein (risque de désamorçage du circuit de carburant).
- S'assurer d'avoir assez de carburant avant de sortir en mer.

Accès au moteur

L'accès au moteur se fait par le carré.

Des trappes latérales permettent de vérifier les organes principaux.

Prise d'eau moteur

La vanne de prise d'eau du moteur a un rôle capital pour le fonctionnement du moteur.

- Maintenir la crépine dessous la coque dans le meilleur état de propreté possible.
- Nettoyer la crépine à la brosse à chaque carénage du bateau.
- Ne pas obstruer la crépine avec de la peinture antifouling.

Cette vanne doit impérativement être ouverte avant la mise en route du moteur (risque de détérioration rapide et de dégâts importants de l'installation moteur).

Si l'eau ne s'écoule pas :

- Arrêter immédiatement le moteur.
- Vérifier l'ouverture de la vanne.

Fermer la vanne de prise d'eau en cas d'absence prolongée du bateau.

Inspecter et nettoyer régulièrement le filtre à eau.

Fonctionnement moteur

Avant de démarrer le moteur :

- Ouvrir le robinet de carburant.
- Ouvrir la vanne du circuit de refroidissement moteur et la vanne de presse-étoupe (voir paragraphe presse-étoupe).
- Mettre en contact le circuit électrique en actionnant les coupe-batteries.
- Débrayer l'inverseur (pour permettre d'accélérer au point mort).

CONSEIL - RECOMMANDATION

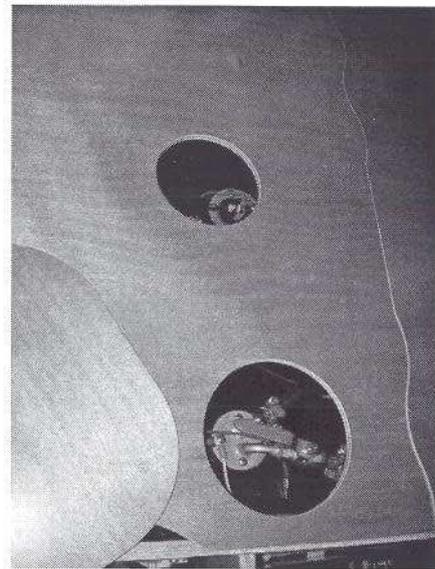
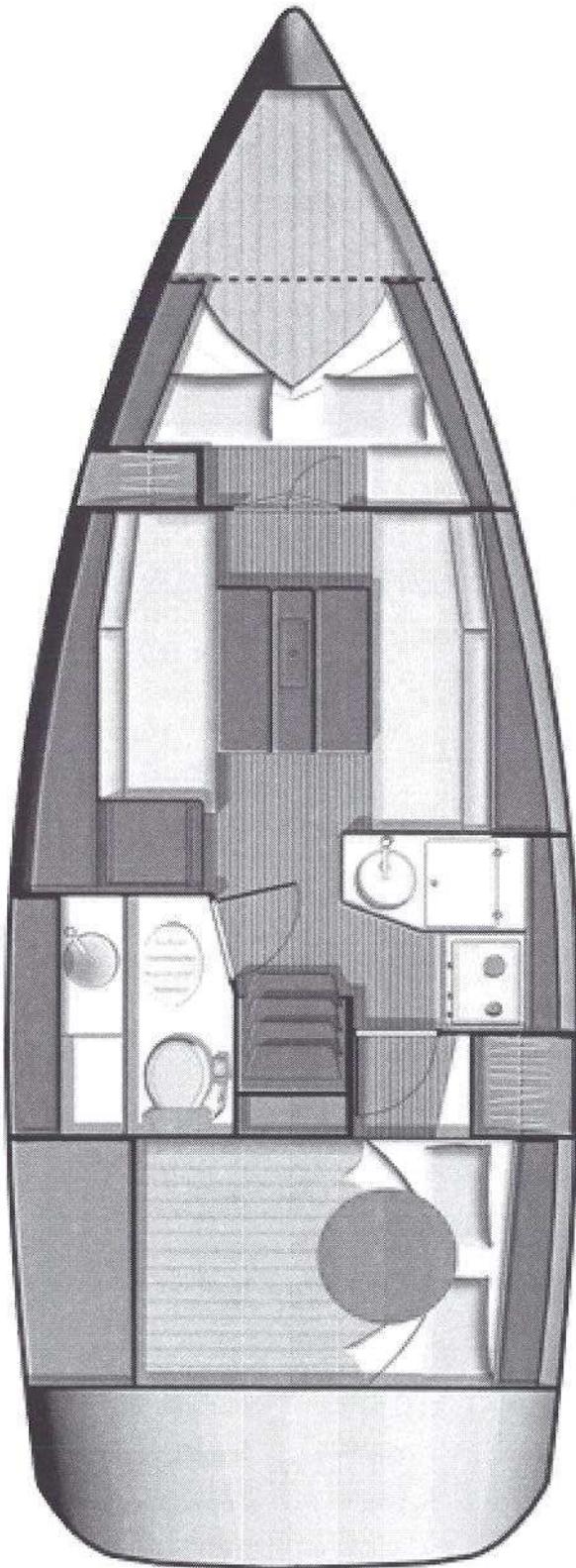
- Prendre l'habitude de regarder aussitôt après la mise en route du moteur si l'eau est éjectée avec les gaz d'échappement.



AVERTISSEMENT

- Ne jamais couper le contact ou le circuit électrique pendant la marche du moteur.
- Actionner impérativement la tirette de stop (ou bouton) avant de couper le contact à clé pour arrêter un moteur diesel.

VANNE D'ALIMENTATION CARBURANT



Vanne de fuel moteur



Filtre à carburant

Les problèmes de fonctionnement du moteur peuvent avoir différentes origines, dont le manque de propreté du carburant. La pompe à injection peut être rapidement mise hors d'usage par la présence d'eau.

L'eau provient soit de la condensation provoquée par un réservoir tenu insuffisamment rempli, soit par un nable de remplissage mal fermé ou ayant un joint détérioré.

Afin de prévenir toute infiltration d'eau, le carburant passe au travers de deux filtres :

- Un filtre fait partie intégrante du moteur, son rôle est de filtrer le carburant très finement. Pour toute intervention et fréquence de changements, se reporter à la notice moteur.
- Le second filtre est situé sur la canalisation reliant le réservoir au moteur, avec un rôle de décanteur d'eau et de préfiltre.

Effectuer la purge en desserrant (sans l'enlever) la vis moletée située à la base du bol de décantation.

Laisser s'écouler dans une boîte jusqu'à ce que le carburant paraisse propre.

Répéter cette opération plusieurs fois par an.

Changer le préfiltre au moins une fois par an (accès en déposant le bol).

Pour les procédures en cas d'incendie, se reporter au chapitre 2.

Presse-étoupe

Le presse-étoupe est accessible derrière le moteur.

Graisser le joint d'étanchéité toutes les 200 h de marche (ou au moins une fois par an).

Appliquer la graisse préconisée par le constructeur dans sa notice.

Après la mise à l'eau, enlever l'air du manchon en le pinçant avec les doigts.

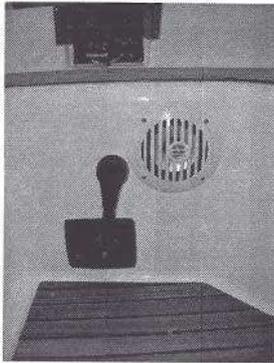


DANGER

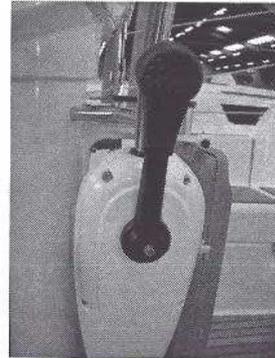
- Ne jamais obstruer l'accès à la vanne de carburant.

POIGNÉE COMMANDE MOTEUR

Version Barre franche



Version Barre à roue

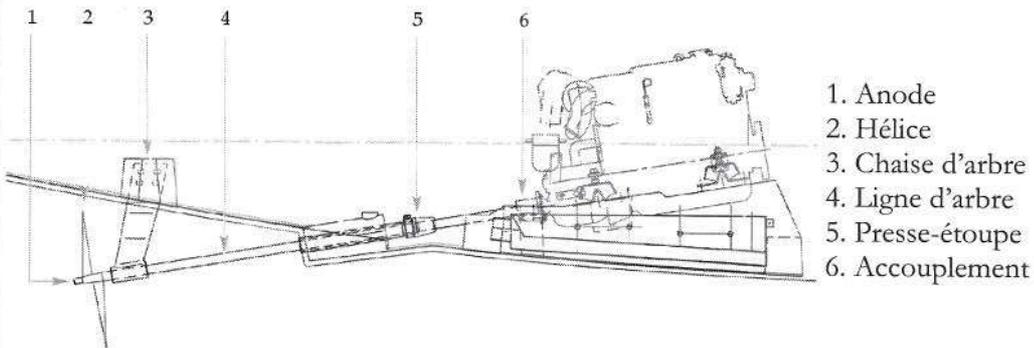


Détail du tableau moteur

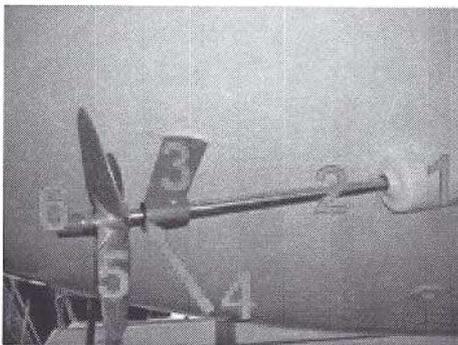


1. Voyants de contrôle
2. Bouton d'arrêt
3. Clé de contact
4. Compte-tours - Horamètre

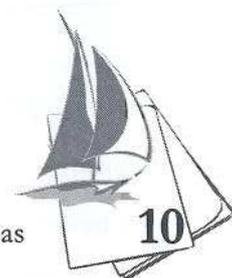
Plan de coupe moteur



Détail hélice



1. Skeg
2. Arbre d'hélice
3. Chaise
4. Bague hydrolube
5. Hélice
6. Anode



Le tableau de bord rassemble toutes les fonctions de contrôle du moteur et ne nécessite pas de précaution particulière (voir notice du moteur).

Vérifier les câbles d'embrayage et d'accélérateur (graisser les embouts et les chapes).

VISIBILITÉ DU POSTE DE BARRE

Les règles internationales pour prévenir les abordages en mer (COLREG) et les règles de route imposent une surveillance correcte en permanence et le respect de la priorité.

S'assurer qu'aucun autre navire ne se trouve sur votre route.

La visibilité à partir du poste de pilotage peut être obstruée dans les conditions suivantes :

- Vitesse.
- Position des tauds supérieurs et latéraux.
- Gîte du voilier, les voiles réduisant la visibilité sous le vent.
- Chargement et distribution de la charge.
- Conditions de mer, pluie, embruns, brouillard ou obscurité.
- Lumières à l'intérieur du navire.
- Personnes et équipements amovibles situés dans le champ de visibilité du barreur.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Au moteur, éviter de faire du bruit et du clapot à proximité des autres usagers.
- Respecter les limitations de vitesse.
- Si ce bateau est équipé d'une hélice à pales fixes, en navigation sous voiles au delà d'une vitesse de 8 noeuds il est impératif de laisser la commande d'inverseur au point neutre.
- Pour redémarrer le moteur, réduire la vitesse du bateau sous voile (pour pouvoir débrayer le moteur avant de le remettre en fonction).

PRÉCAUTION

- Ne pas changer l'hélice sans consulter un spécialiste.
- Surveiller périodiquement la corrosion de l'anode au moins 2 fois par an (située en bout de l'arbre moteur).

NAVIGATION : RAPPEL DE QUELQUES CONSIGNES

Stabilité

En navigation, maintenir les hublots, fenêtres et portes amovibles fermés.

- La stabilité est réduite lorsqu'il est ajouté du poids dans les hauts.
- La stabilité peut être réduite lors d'un remorquage d'un bateau ou lorsque des poids importants sont soulevés à l'aide des bossoirs.
- Les vagues déferlantes constituent des dangers importants pour la stabilité et l'invasissement. Fermer les portes et panneaux de descente en cas de mer forte.

Prévention des chutes par dessus bord

Vérifier les filières régulièrement :

- Pour les filières métalliques, surveillez la corrosion surtout aux points de liaison.
- Pour les filières synthétiques, changez-les dès l'apparition de signes d'usure dus au ravage ou aux UV.

Hélice

L'hélice livrée de série avec votre bateau est la synthèse d'essais exécutés en collaboration avec le fabricant du moteur.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Surveiller plusieurs fois dans l'année l'ensemble de la ligne d'arbre.
- Changer l'anode si nécessaire.
- Contrôler et changer la bague hydrolube si nécessaire.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Faire vérifier et entretenir l'ensemble du système de propulsion et de direction par un professionnel.
- Se reporter aux notices des fabricants fournies avec le bateau.
- Veiller périodiquement au bon état du joint torique du nable de remplissage (pour éviter les entrées d'eau).
- Ne pas fermer le robinet de carburant entre chaque utilisation (sauf absence prolongée).
- Tenir le réservoir le plus plein possible (pour éviter la condensation).
- Vérifier annuellement l'état du circuit de carburant (tuyau, vannes etc.).
- Faire intervenir un professionnel pour les travaux sur les parties endommagées du circuit de carburant.
- Se reporter à la notice du constructeur fournie avec le bateau.
- Veiller à tout risque d'épandage d'huile et carburant.

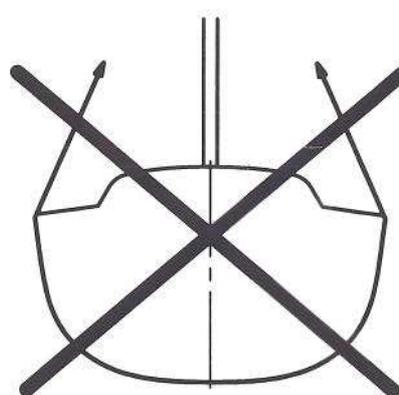
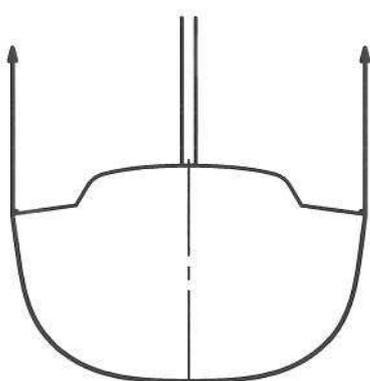
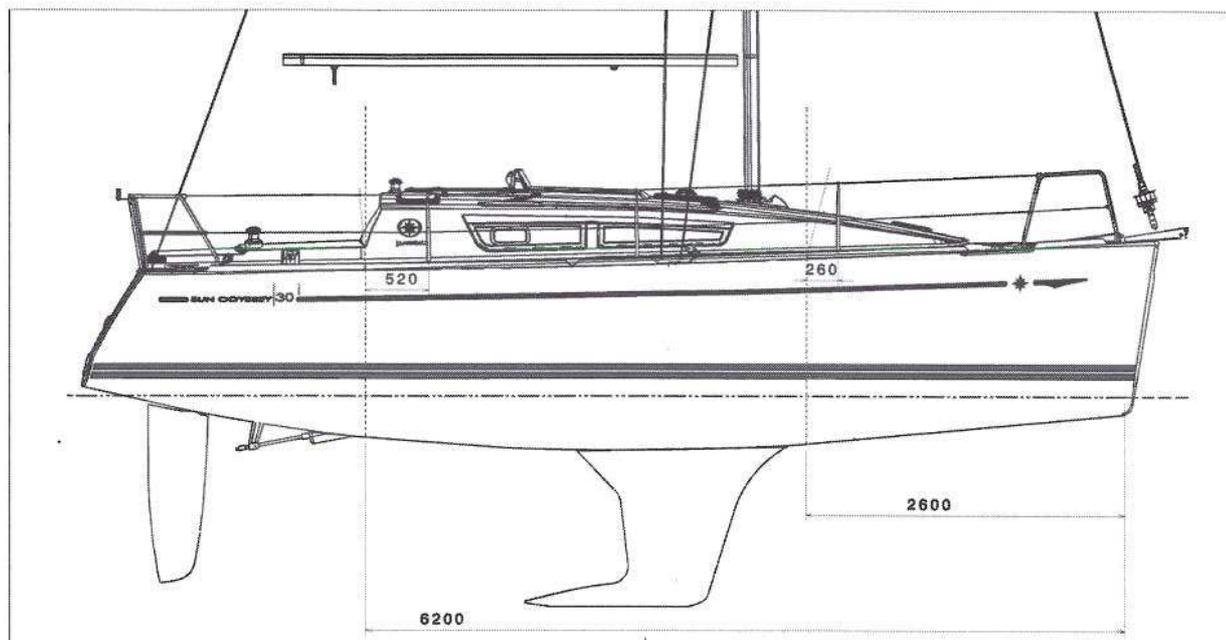


MISE À L'EAU

RECOMMANDATIONS DE MISE À L'EAU

MÂTAGE

POSITIONNEMENT DES BERS ET DES SANGLES DE LEVAGE



RECOMMANDATIONS DE MISE À L'EAU



La première mise en service de votre bateau CHANTIERS JEANNEAU exige beaucoup de compétences et de soins. La qualité de réalisation des opérations de mise en service conditionne le bon fonctionnement ultérieur de l'ensemble des équipements de votre bateau.

Pour prétendre bénéficier de la garantie en cas de défaillance de certains matériels, la première mise à l'eau et les premiers essais des divers équipements doivent être effectués par votre concessionnaire CHANTIERS JEANNEAU.

Si vous deviez procéder ultérieurement aux opérations de mise à l'eau vous-même, il conviendrait de prendre les précautions suivantes :

AVANT LA MISE À L'EAU

- Prévoir éventuellement la mise en place des pieds de sondeur et de speedomètre si votre bateau doit être équipé de ces appareils.
- Vérifier la propreté des crépines d'aspiration d'eau.
- Contrôler les niveaux d'huile du moteur et du réducteur (voir notice moteur).
- Fermer les robinets de purge d'eau de refroidissement moteur.
- Rentrer le speedomètre dans son logement (risque de détérioration par les sangles de levage).
- Pour les moteurs en ligne d'arbre, vérifier que l'anode en bout d'arbre est bien en place. Contrôler le serrage de l'écrou (la rondelle frein doit être rabattue sur l'écrou). L'anode ne doit pas être peinte.
- Fermer toutes les vannes de prise d'eau et d'évacuation (évier, lavabo, WC, moteur).

MANUTENTION

- Installer une amarre avant, une amarre arrière et des pare-battages.
- Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil (sondeur, speedomètre, ligne d'arbre etc.).
- Repérer la position des sangles à l'aide des repères autocollants. La position des sangles vous sera utile lors du grutage pour une mise à l'eau ultérieure.



AVERTISSEMENT

- Ne pas rester à bord ni sous le bateau pendant le grutage

CONSEIL - RECOMMANDATION

- La qualité de réalisation des opérations de mise en service conditionne le bon fonctionnement ultérieur de l'ensemble des équipements de votre bateau.

APRÈS LA MISE À L'EAU

- Vérifier l'étanchéité des pieds de sondeur et speedomètre s'il y a lieu.
- Ouvrir les vannes et s'assurer de leur étanchéité avec la coque et le tuyau correspondant.
- Vérifier l'étanchéité du presse-étoupe (Se reporter au chapitre 11 "Presse-étoupe").

Avant de démarrer le moteur, se reporter au chapitre 11 "Moteur".

MÂTAGE

Veillez vous rapprochez de votre concessionnaire.



HIVERNAGE

DÉSARMEMENT

PROTECTION ET ENTRETIEN

DÉSARMEMENT

- Débarquer tous les documents de bord, les cordages non utiles à l'amarrage, les ustensiles de cuisine, les vivres, les vêtements, le matériel de sécurité, les batteries de bord, la bouteille de gaz.
- Refaire le marquage sur le matériel de sécurité, vérifier les dates de péremption, faire réviser le canot de survie.
- Profiter du désarmement pour procéder à un inventaire complet du matériel.

PROTECTION ET ENTRETIEN

INTÉRIEUR

- Vidanger toutes les canalisations d'eau douce et les rincer à l'eau vinaigrée (ne pas utiliser de produit à base de chlore).
- Graisser et fermer toutes les vannes de prise d'eau et les passes-coques. Rincer et vidanger complètement les cuvettes et les pompes des WC.
- Rentrer les têtes de sondeur et de speedomètre.
- Installer dans le carré un déshydrateur d'atmosphère en laissant les portes des cabines et des rangements ouvertes (placards, glacières).
- Aérer longuement les coussins avant de les remettre dans le bateau en les disposant sur le côté afin de limiter les surfaces de contact.

EXTÉRIEUR

- Rincer abondamment la coque et le pont.
- Graisser toutes les pièces mécaniques et mobiles (verrous, charnières, serrures etc.).
- Empêcher tout raguage de cordages et d'amarres.
- Protéger au maximum le bateau avec des défenses.
- S'assurer du bon amarrage du bateau.

L'ensemble de ces préconisations ne constitue pas une liste exhaustive. .

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Vous seul connaissez toutes les particularités de votre bateau et de ses équipements :
- Procéder à un désarmement soigneux et méthodique est la meilleure garantie d'un réarmement sans problème.
- L'ensemble de ces préconisations ne constitue pas une liste exhaustive. Votre concessionnaire saura vous conseiller et s'occuper de l'entretien technique de votre bateau.
- Profiter du désarmement pour procéder à un inventaire complet du matériel.



MOTEUR

La mise en hivernage du moteur relève de la compétence d'un professionnel. Selon l'emplacement du bateau, à flot ou à terre, la mise en hivernage est différente.

Quelques opérations majeures à exécuter :

À flot

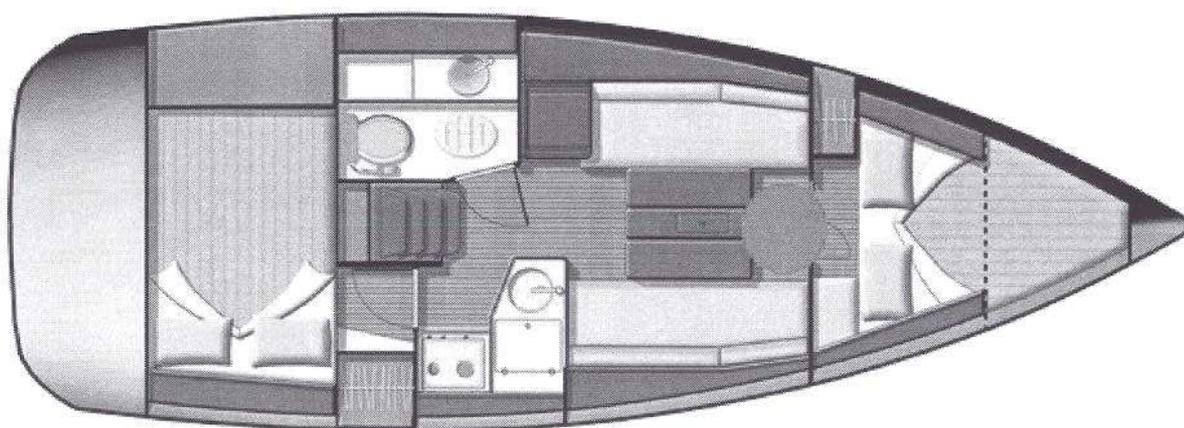
- Vidanger le circuit de refroidissement et le remplir avec du liquide antigel.
- Fermer les coupe-batteries, graisser les bornes et vérifier la tension des batteries.
- Remplir au maximum les réservoirs de carburant afin d'éviter la condensation.
- Se reporter à la notice du motoriste pour tout ce qui concerne le moteur.

À terre

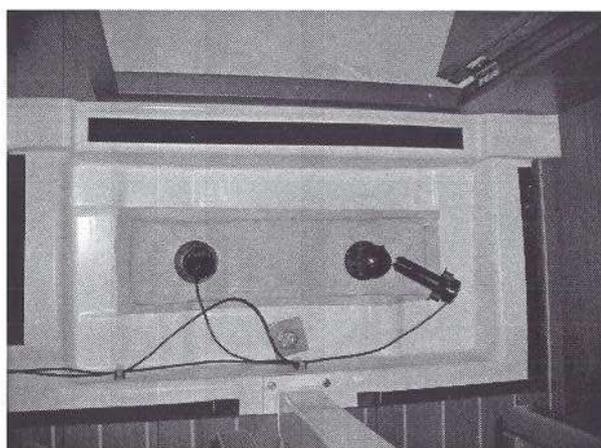
- Débarquer les batteries et les maintenir en charge d'entretien.
- Changer l'anode.
- Effectuer les opérations d'hivernage prévues par le constructeur, sachant que le risque de gel est plus important lorsque le bateau reste à terre.
- Détendre les courroies d'alternateurs et de pompes.

ANNEXES ET AUTRES ÉQUIPEMENTS

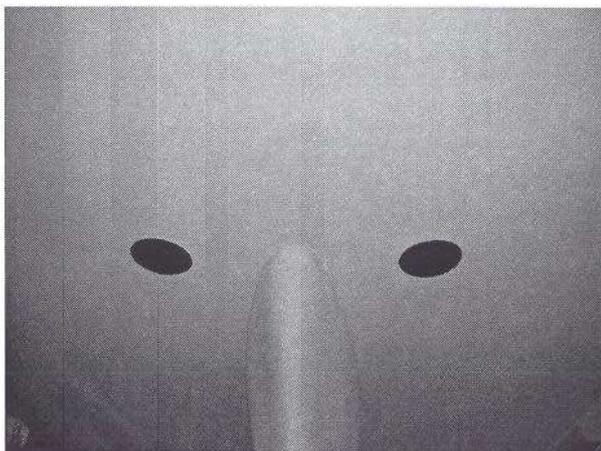
ÉLECTRONIQUE - IMPLANTATION DES ÉLÉMENTS



Sondes de loch et sondeur
Vue intérieure



Vue extérieure



ÉLECTRONIQUE

SONDES

Les sondes du loch et du sondeur sont situées sous le plancher du carré. Garder le capuchon de la sonde du loch à proximité de celle-ci à fin de pouvoir intervenir en toute sécurité.

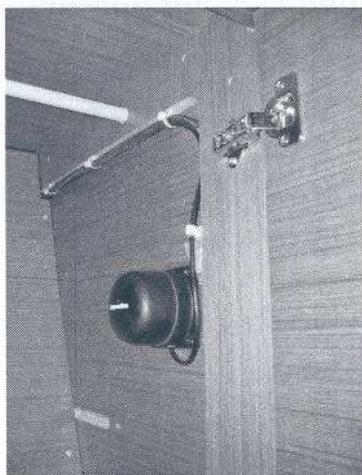
Ne pas entreposer de matériel sur les sondes.

PILOTE AUTOMATIQUE

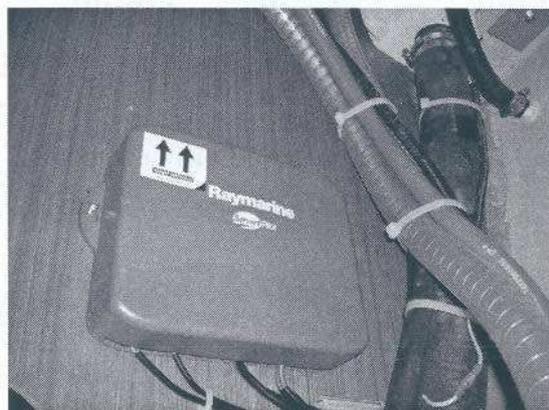
Le pilote se compose de plusieurs éléments répartis comme suit :

- Répétiteur dans le cockpit.
- Compas dans la penderie cabine arrière bâbord.. Un pictogramme facilite son repérage.
- Calculateur, vérin, pompe hydraulique, de part et d'autre du secteur de barre dans la cabine arrière.
- Pour mettre l'ensemble sous tension, enclencher le disjoncteur "Navigation" au tableau électrique.
- Pour l'utilisation et l'entretien du matériel, consulter la notice d'utilisation du fabricant.

**Girocompas -
Penderie - Cabine arrière**



**Calculateur -
cloison - Cabine arrière**



ENTRETIEN

Nettoyer le capteur de sonde lors de chaque carénage et le capteur de loch de façon régulière. Consulter la notice pour les préconisations d'entretien.

Se référer au chapitre 12 "Mise à l'eau" pour les précautions à prendre concernant les sondes lors des grutages.

CONSEIL - RECOMMANDATION

- Pour un fonctionnement optimal, éloigner tout objet métallique de son proche entourage.
- Ne pas entreposer de matériel près du calculateur et des connexions électriques.

Charte pour la mer et les rivières

*L'eau est un milieu vivant, fragile.
C'est aussi une ressource précieuse.*

Pour protéger ce milieu,

- Je respecte la mer et les rivières, je n'aborde pas les sites protégés, je limite ma pêche aux espèces et tailles autorisées, j'observe les animaux sans les toucher ni les déranger.
- Avant de mouiller, je m'informe de la nature du fond pour éviter sa dégradation. De préférence, j'utilise les bouées d'amarrage.
- Je dépose mes déchets ménagers dans les containers et mes déchets toxiques, solides et liquides à la déchetterie portuaire.
- J'utilise les installations sanitaires portuaires. Je vidange mon bac à eaux noires dans les stations de pompage. J'utilise les produits détergents les plus respectueux de l'environnement.
- Je m'assure que toute opération d'entretien (bateau, matériel, équipement) est effectuée dans le respect de l'environnement. Je manipule avec précaution tous les liquides susceptibles de polluer lors de leur transvasement.

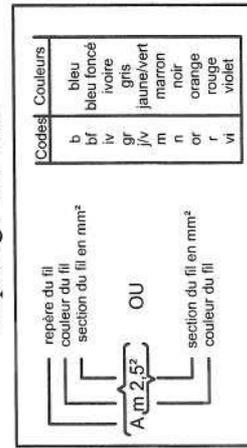
Décembre 1999



LÉGENDE 12 V DC.

	Divers		Connexion rapide
	Plafonnier		Coupe batterie
	Plafonnier avec interrupteur		Disjoncteur de puissance
	Spot		Interrupteur de pont
	Réglette et néon		Déclencheur à bille de pompe
	Feux avant rouge et vert		Thermostat
	Feu de poupe		Cadran (divers)
	Prise 12 V DC		Jauge (récepteur)
	Haut-parleur		Émetteur
	Moteur électrique		Commande à distance
	Ventilateur		Guindeau
	Antenne électronique FM		Interrupteur
	Émetteur du débitmètre		Va et vient ou poussoir
	Relais		Thermocontact
	Répartiteur de charge		Radio - k7 et/ou CD
	Shunt		Batterie
	Fusible		Tableau électrique
	Connecteur de masse		
	Barrette de branchement		
	Dérivation		

Repérage des Fils

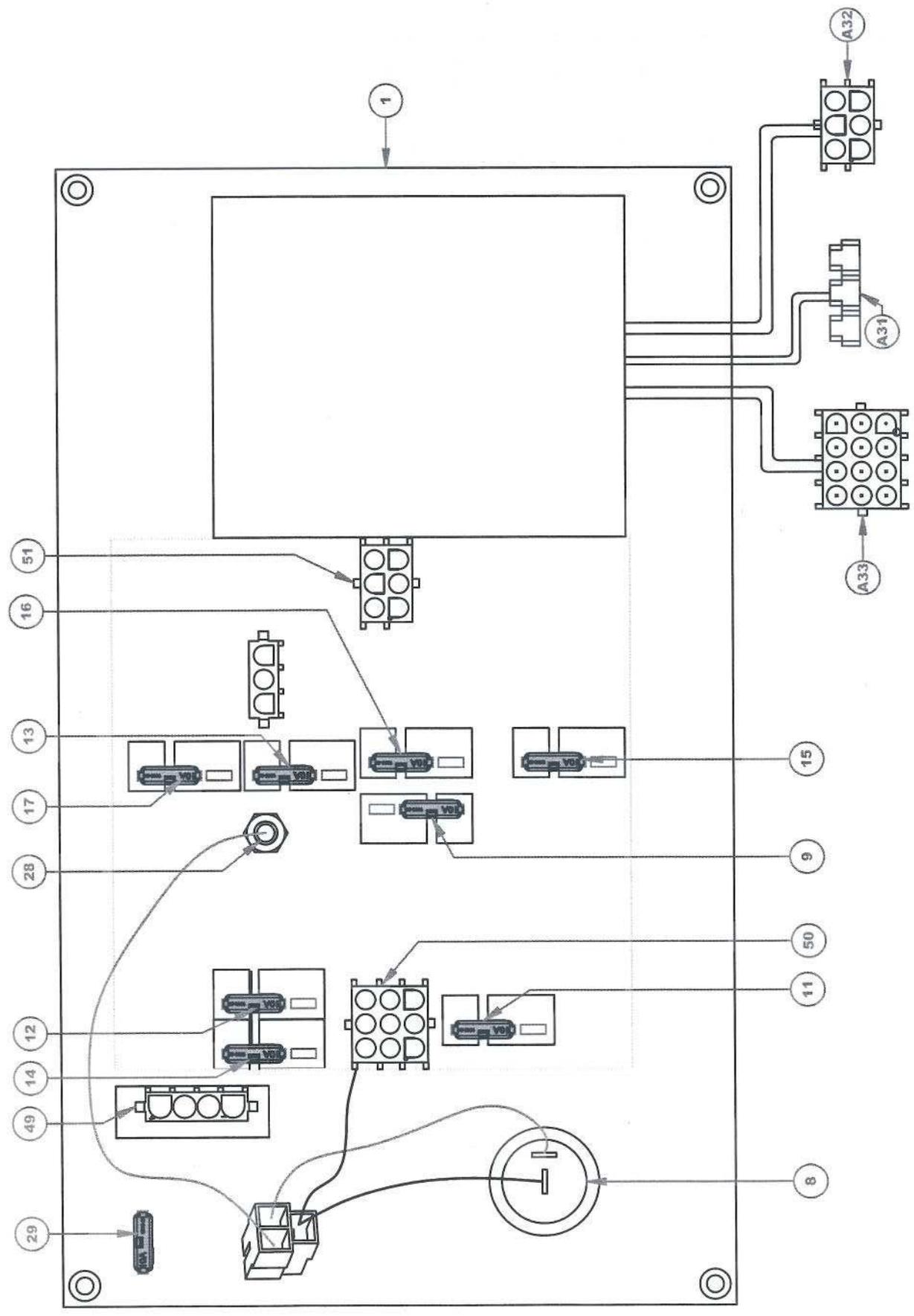


N° PAGE	INDEX
F01	Index des plans électriques
F02	
F03	Tableau électrique
F04	Câblage tableau électrique
F05	Câblage tableau électrique
F06	Tableau disjoncteurs
F07	
F08	
F09	Tableau raccordement électrique
F10	Passage électrique 12V DC (Puissance, Moteur, Guindeau))
F11	Principe électrique 12V DC (Puissance, moteur, guindeau)
F12	
F13	
F14	
F15	Principe et passage électrique 12V DC (Cabine avant)
F16	Principe et passage électrique 12V DC (carré, cuisine)
F17	
F18	Principe et passage électrique 12V DC (Cabine AR)
F19	
F20	Passage gaines options
F29	
F30	Principe électrique 230V AC
F31	Passage électrique 230V AC Version 3 Cabines
F32	
F33	
F34	
F35	Principe électrique 115V AC
F36	Passage électrique 115V AC
F37	

TABLEAU ÉLECTRIQUE

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
1			Tableau électrique "DC AMPS / 12V DC"
3			Commutateur sélection entrées voltmètre
8			Prise 12V DC tableau électrique
19			Interrupteur feux de navigation / Feu moteur
20			Interrupteur Éclairage intérieur
21			Interrupteur Feu de mouillage
22			Interrupteur Éclairage pont
23			Interrupteur Auxiliaire (option)
24			Interrupteur Electronique de navigation
25			Interrupteur Pompe de cale
26			Interrupteur Groupe d'eau
27			Interrupteur Groupe froid

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A6	A6	15A	Disjoncteur bipolaire Chauffe-eau
A7	A7	15A	Disjoncteur bipolaire Chargeur de batterie
A8	A8	15A	Disjoncteur bipolaire Prises AC
A10	A10		Voyant ligne de quai sous tension "Shore Power"
A11	A11	115V AC	Voyant inversion de polarité

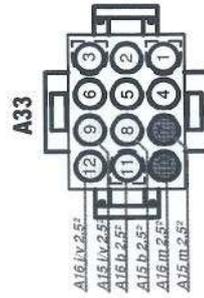
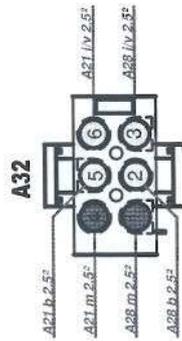
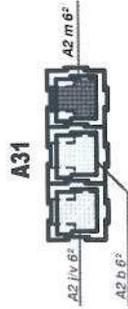
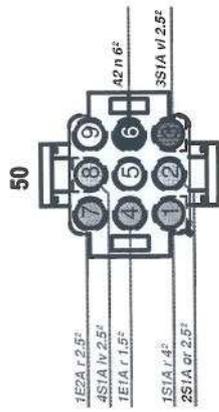
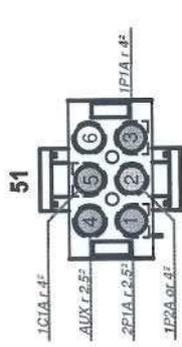


CÂBLAGE TABLEAU ÉLECTRIQUE

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
1			Tableau électrique DC AMPS / 12V DC
8			Prise 12 DC tableau électrique
9	1S1A	10A	Disjoncteur feux de navigation / Feu moteur
11	3S1A	10A	Disjoncteur feu de mouillage
12	4S1A	10A	Disjoncteur Eclairage pont
13	AUX	10A	Disjoncteur auxiliaire (Option)
14	1E1A-1E2A	10A	Disjoncteur électronique de navigation
15	1P1A-1P2A	10A	Disjoncteur pompe de cale
16	2P1A	10A	Disjoncteur groupe d'eau
17	1C1A	10A	Disjoncteur groupe froid
28	A2		Alimentation tableau électrique
29	11.1A-21.1A-31.1A	10A	Disjoncteur Eclairage intérieur
49			Connecteur 4 voies : Tableau électrique - Circuit coque
50			Connecteur 09 voies : Tableau électrique - Circuit coque
51			Connecteur 06 voies : Tableau électrique - Circuit coque

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A31			Connecteur alimentation tableau
A32			Connecteur Chauffe-eau Chargeur
A33			Connecteur Prises

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
49			Connecteur 04 voies : Tableau électrique - Circuit coque
49-1	VM1A		Batterie moteur
49-2	1L1A		Éclairage 1
49-3	2L1A		Éclairage 2
49-4	3L1A		Éclairage 3
50			Connecteur 09 voies : Tableau électrique - Circuit coque
50-1	1S1A		Feux de navigation
50-2	2S1A		Feu moteur
50-3	3S1A		Feu de mouillage
50-4	1E1A		Électronique de navigation
50-5			
50-6	A2		Masse
50-7	1E2A		Électronique de navigation
50-8	4S1A		Éclairage pont
50-9			
51			Connecteur 06 voies : Tableau électrique - Circuit coque
51-1	2P1A		Groupe d'eau douce
51-2	1P2A		Pompe de cale automatique
51-3	1P1A		Pompe de cale Forcée
51-4	AUX		Auxiliaire
51-5	1C1A		Groupe froid
51-6			
A31			Connecteur Alimentation Tableau
A32			Connecteur Chauffe-eau Chargeur
A33			Connecteur Prises



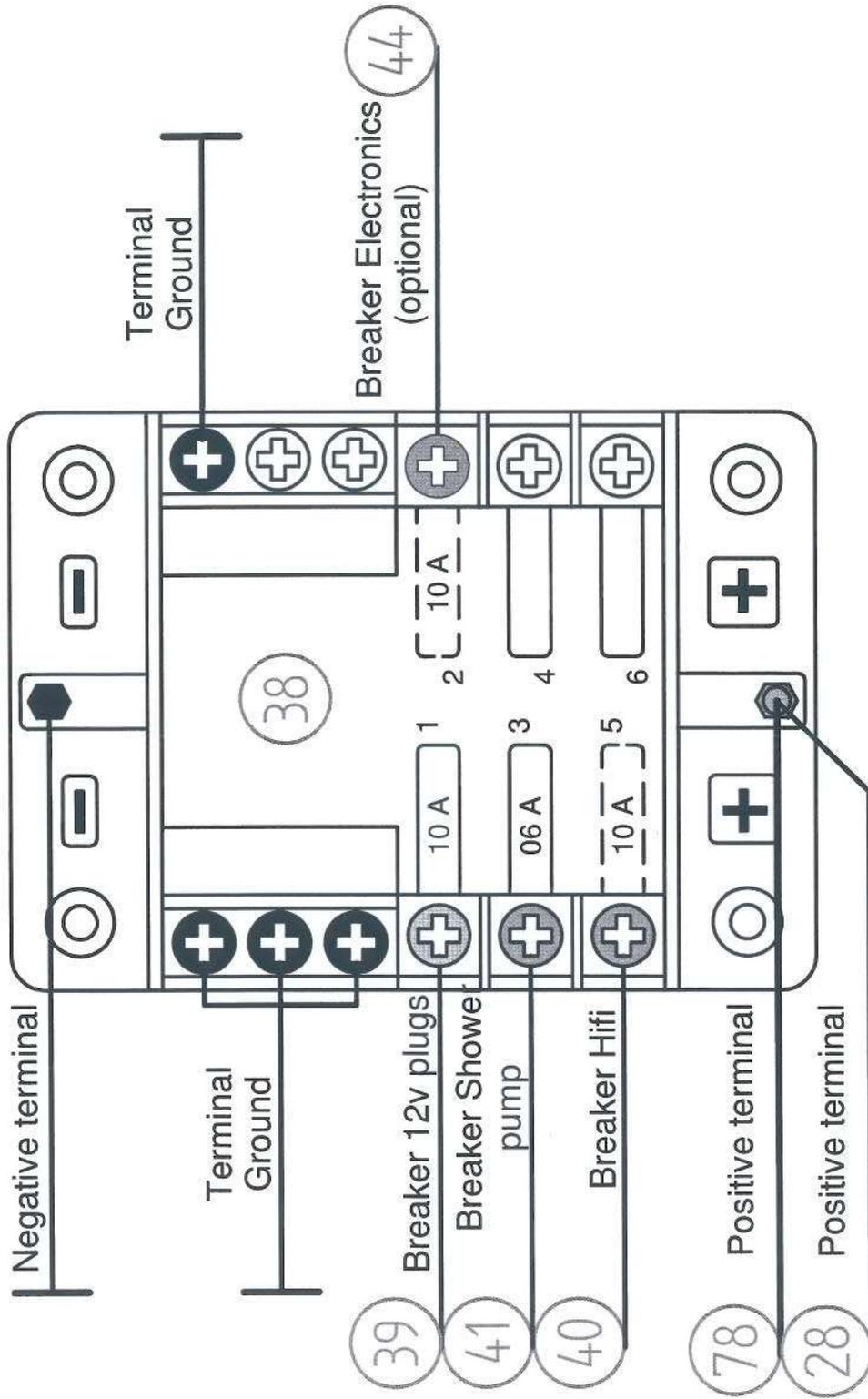
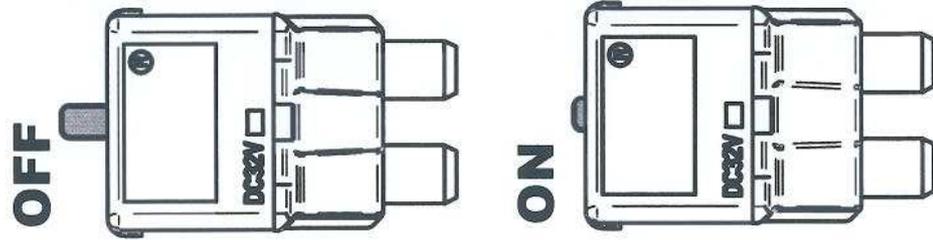


TABLEAU DISJONCTEURS ÉLECTRIQUES

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
28	A2		Alimentation tableau électrique
39	1F(1,2,3,4)A	10A	Disjoncteur prises 12V DC
40	HF1A	10A	Disjoncteur prises 12V DC
41	3P1A	10A	Disjoncteur pompe de douche
44	2E1A	10A	Disjoncteur Electronique de navigation (option)
78		100A	Fusible général bord

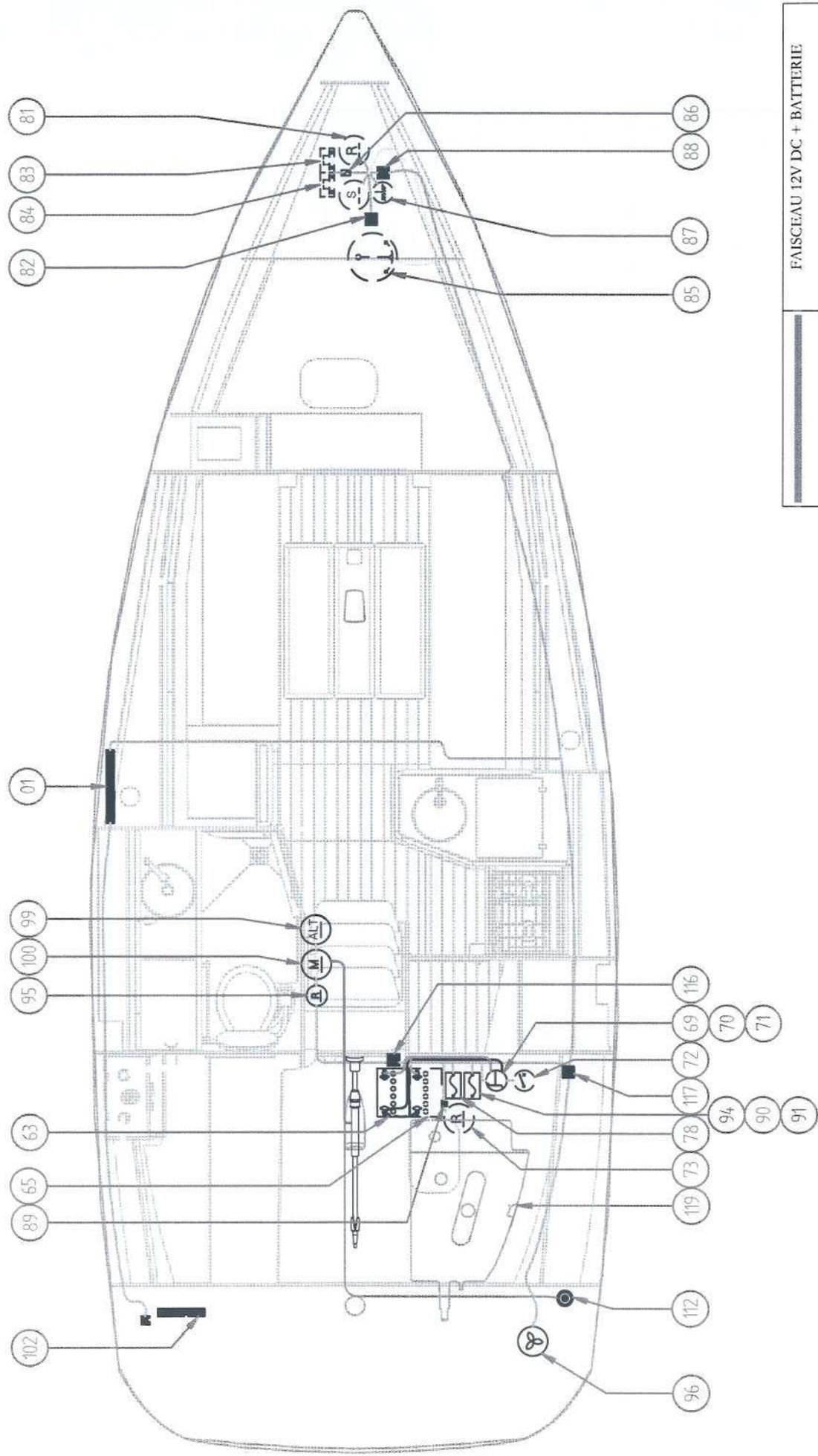
TABLEAU RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
38			Bornier électrique DC AMP / 12V DC
48			Pontet négatif
56			Support tableaux électriques
57	2E1A-2E1B		Relais Pilote automatique (option)
59	AUX-1E2A		Barette Options

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A31			Connecteur alimentation tableau
A32			Connecteur Chauffe-eau Chargeur
A33			Connecteur Prises

PASSAGE ÉLECTRIQUE 12V DC (PUISSANCE, MOTEUR, GUINDEAU)

ELECTRICITE

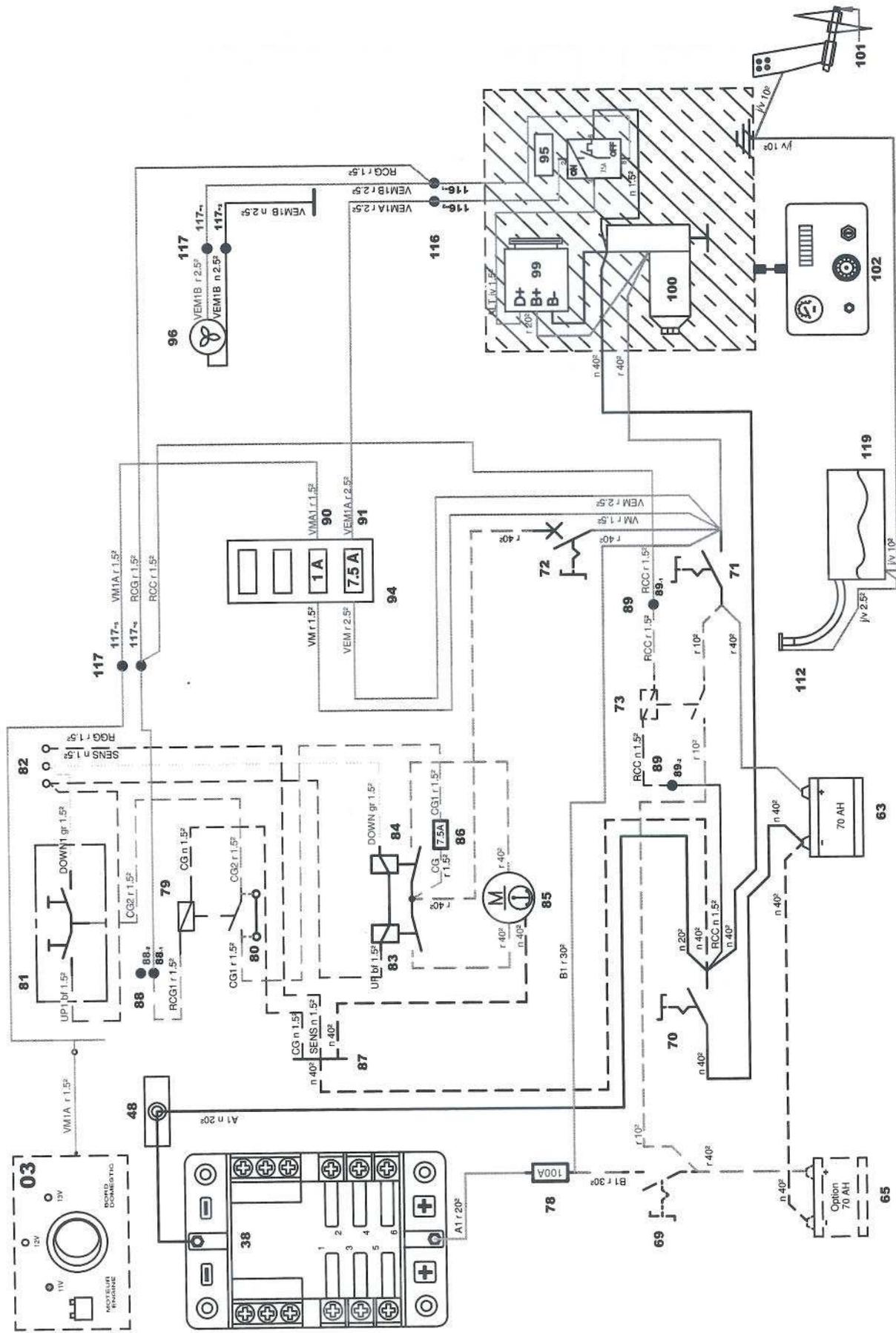


	FAISCEAU 12V DC + BATTERIE
	FAISCEAU 12V DC - BATTERIE
	FAISCEAU DE MASSE J/V
	FAISCEAU 12V DC PONT
	FAISCEAU 12V DC SOUS PONT
	FAISCEAU 12V DC COQUE



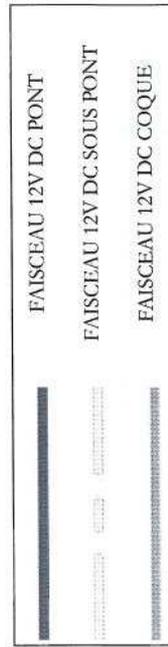
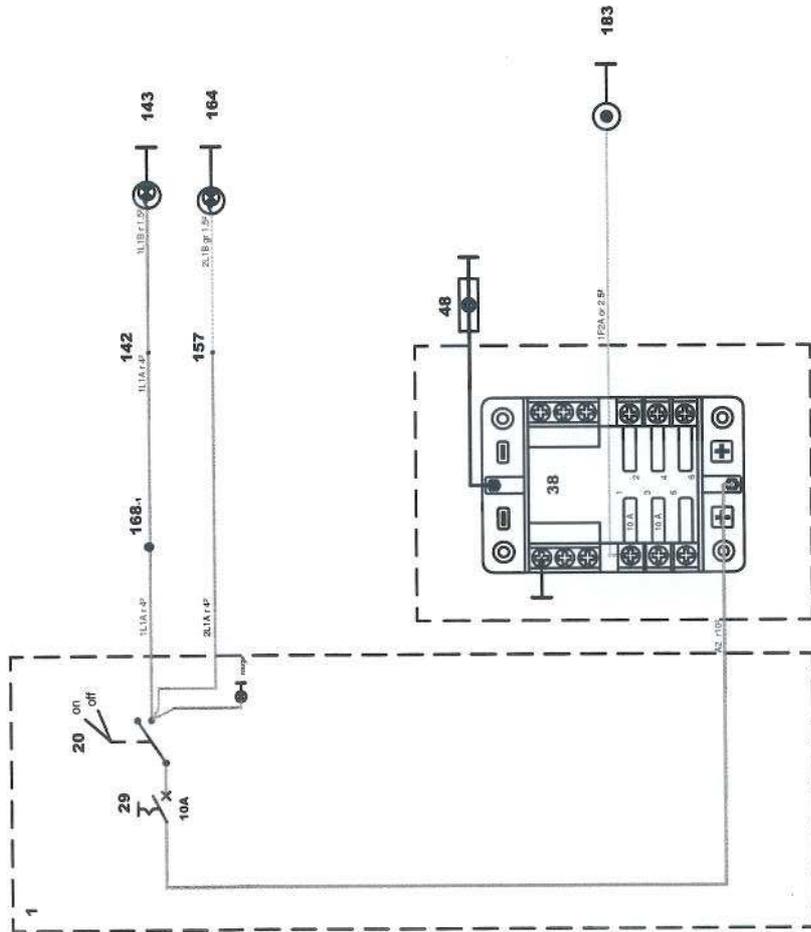
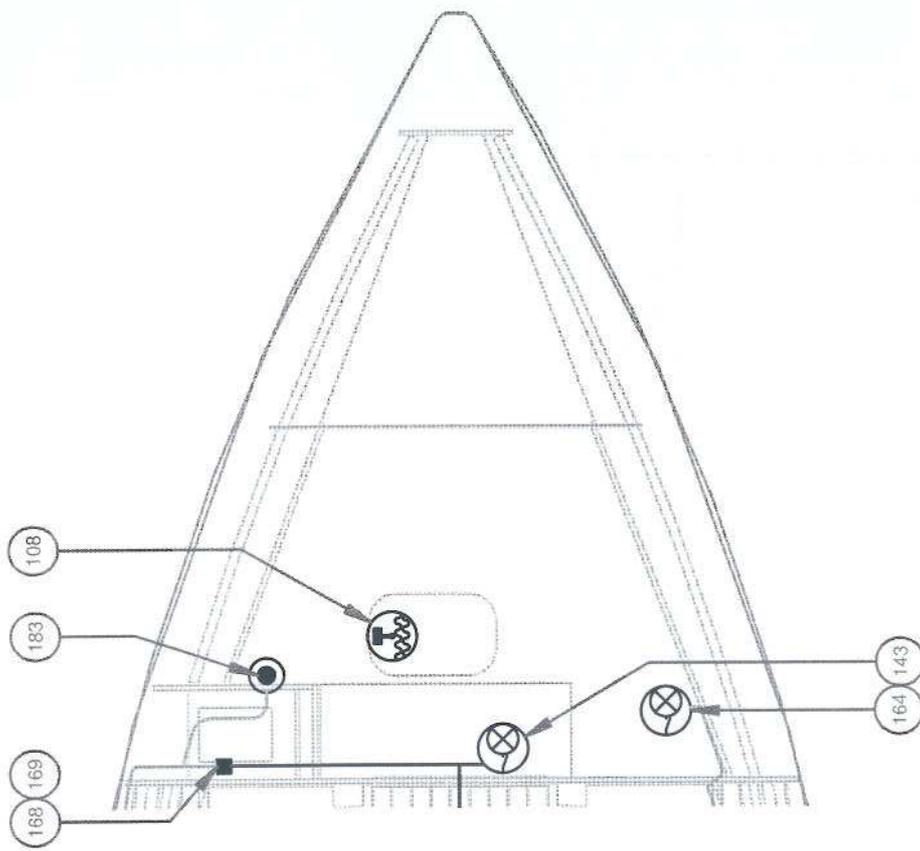
PASSAGE ÉLECTRIQUE 12V DC (PUISSANCE, MOTEUR, GUINDEAU)

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
1			Tableau électrique DC.AMPS / 12V DC.
63		70Ah	Batterie moteur
65		70Ah	Batterie bord (option)
69		150A	Coupe batterie Positif bord (option)
70		150A	Coupe batterie Négatif
71		150A	Coupe batterie Positif moteur
72		100A	Disjoncteur guindeau (option)
73		70A	Relais de couplage (option)
78		100A	Fusible général bord
81	UPI-DOWN1		Relais de commande du guindeau électrique
82			Connecteur 3 voies : Circuit guindeau - Faisceau double commande et compteur de chaîne guindeau
83	UP		Relais de montée du guindeau électrique
84	DOWN		Relais de descente du guindeau électrique
85		1000W	Guindeau électrique 12V DC
86	CG-CG1-CG2	7,5A	Fusible de protection alimentation du boîtier sécurité guindeau
87	CG-S1ENS		Bornier de raccordement masse guindeau électrique
88			Connecteur 2 voies : Circuit guindeau - Faisceau coque
94			Boîtier porte fusibles
95			Relais sécurité moteur
96	VEM1B	52W	Ventilateur de cale
99		40A	Alternateur moteur
100		1800W	Démarrateur moteur
102			Tableau moteur
112			Nable réservoir fuel
116			Connecteur 2 voies : Moteur - Circuit moteur
117			Connecteur 8 voies : Circuit moteur - Circuit coque
119			Réservoir carburant



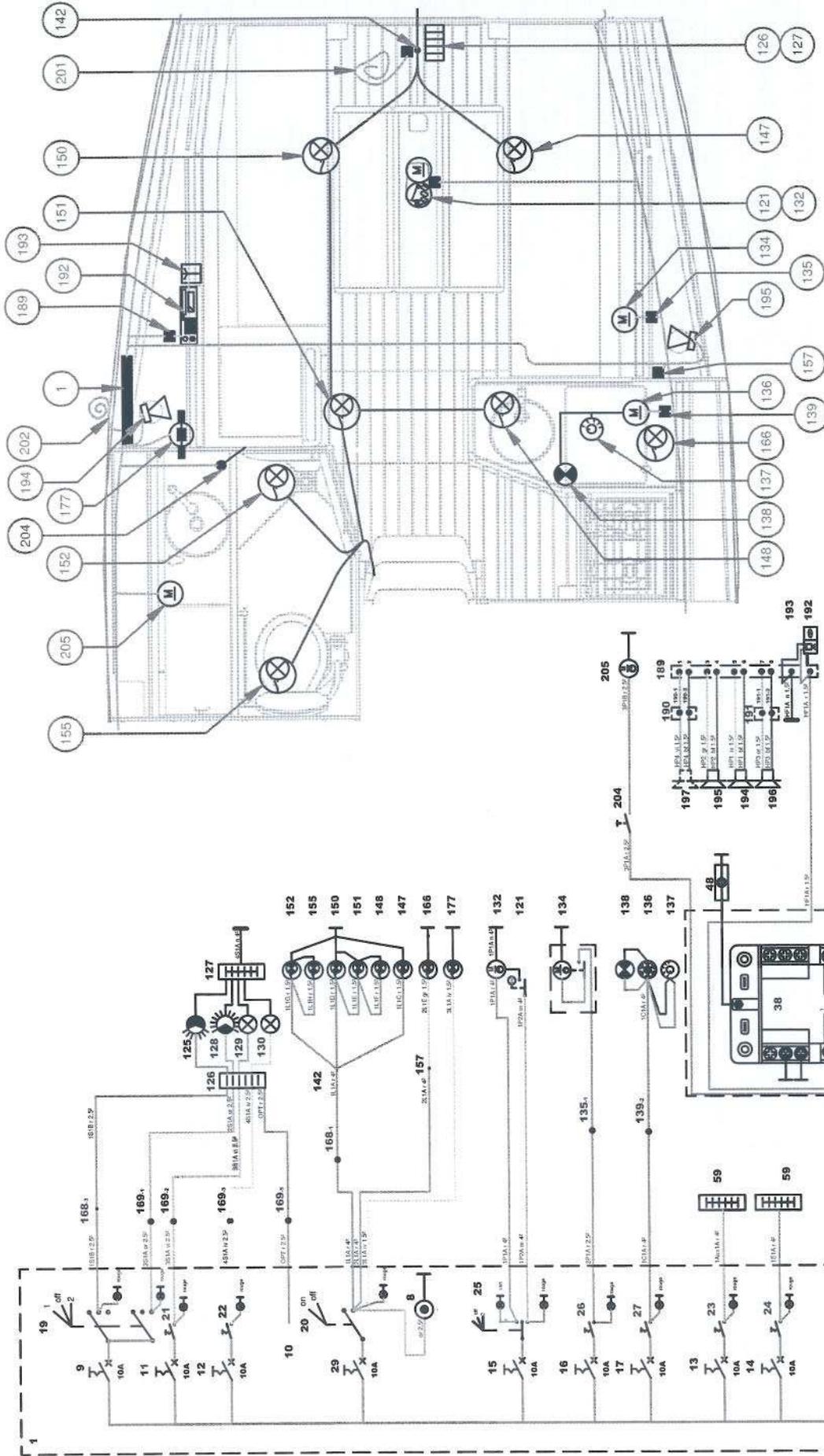
PRINCIPE ÉLECTRIQUE 12V DC (PUISSANCE, MOTEUR, GUINDEAU)

REFÉRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
3			Commutateur sélection entrées voltmètre
38			Bornier électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC
48			Pontet négatif
63		70Ah	Batterie moteur
65		70Ah	Batterie bord (option)
69		150A	Coupe batterie Postif bord (option)
70		150A	Coupe batterie Négatif
72		100A	Dijoncteur guindeau (option)
73		70A	Relais de couplage (option)
78		100A	Fusible général bord
79			Relais de sécurité guindeau électrique
80			Pas de shunt pour que le guindeau fonctionne après le démarrage du moteur
81	UP1-DOWN1		Relais de commande du guindeau électrique
82			Connecteur 3 voies : Circuit guindeau - Faisceau double commande et compteur de chaîne guindeau
83	UP		Relais de montée du guindeau électrique
84	DOWN		Relais de descente du guindeau électrique
85		1000W	Guindeau électrique 12V DC
86	CG-CG1-CG2	7,5A	Fusible de protection alimentation du boîtier sécurité guindeau
87	CG-SENS		Bornier de raccordement masse guindeau électrique
88			Connecteur 2 voies : Circuit guindeau - Faisceau coque
90	VM-VM/1	1A	Fusible de protection du voltmètre moteur
91	VEM-VEMLA	7,5A	Fusible de protection ventilateur de cale
94			Boîtier porte fusibles
95			Relais sécurité moteur
96	VEM1B	52W	Ventilateur de cale
100		1800W	Démarrateur moteur
101			Anode sur arbre moteur
102			Tableau moteur
112			Nable réservoir fuel
117			Connecteur 8 voies : Circuit moteur - Circuit coque
119			Réservoir carburant



PRINCIPE ÉLECTRIQUE 12V DC - CABINE AVANT

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
1			Tableau électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC
9	1S1A-2S1A	10A	Disjoncteur Feux de navigation / Feu moteur
19			Interrupteur Feux de navigation / Feu moteur
20			Interrupteur l'éclairage intérieur
29	1L1A-2L1A-3L1A	10A	Disjoncteur l'éclairage intérieur
38			Bornier électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC
48			Pontet négatif
108			Jauge réservoir avant
122	1S1B-1S1C		Branchement : Feux de navigation avant (Version)
123	1S1B	25W	Feu de route avant bâbord (Version)
124	1S1C	25W	Feu de route avant tribord (Version)
142	1L1		Dérivation 1L...
143	1L1B	5W	Plafonnier avec interrupteur cabine avant
157	2L...		Dérivation 2L...
164	2L1B	5W	Plafonnier avec interrupteur cabine avant Tribord
168			Connecteur 4 voies : Circuit coque - Circuit pont
169			Connecteur 6 voies : Circuit coque - Circuit pont
179			Dérivation 1S1.
183	1F2A		Prise 12V DC cabine avant bâbord



FAISCEAU 12V DC PONT

FAISCEAU 12V DC SOUS PONT

FAISCEAU 12V DC COQUE

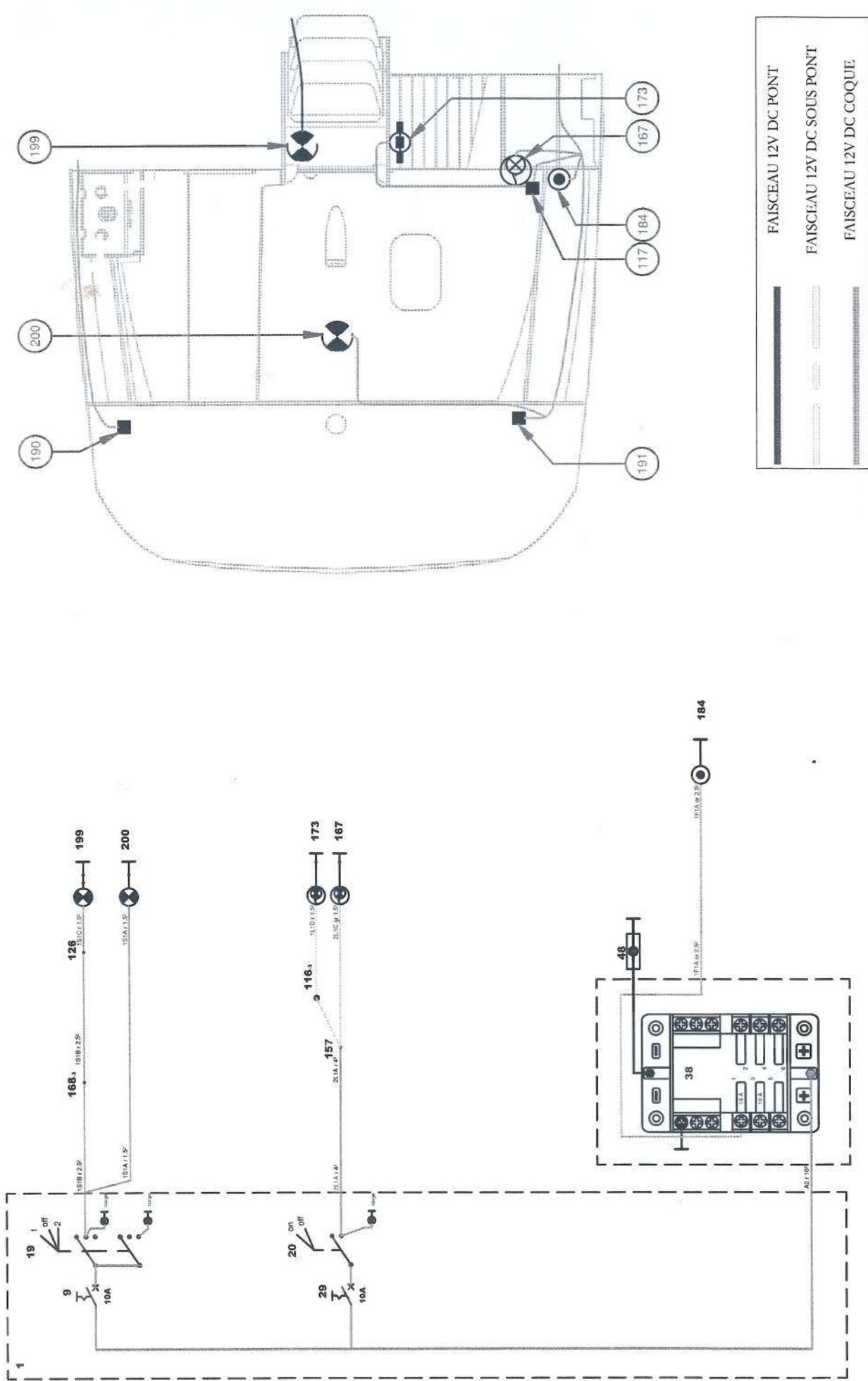


PRINCIPE ÉLECTRIQUE 12V DC (CARRÉ, CUISINE)

ELECTRICITE

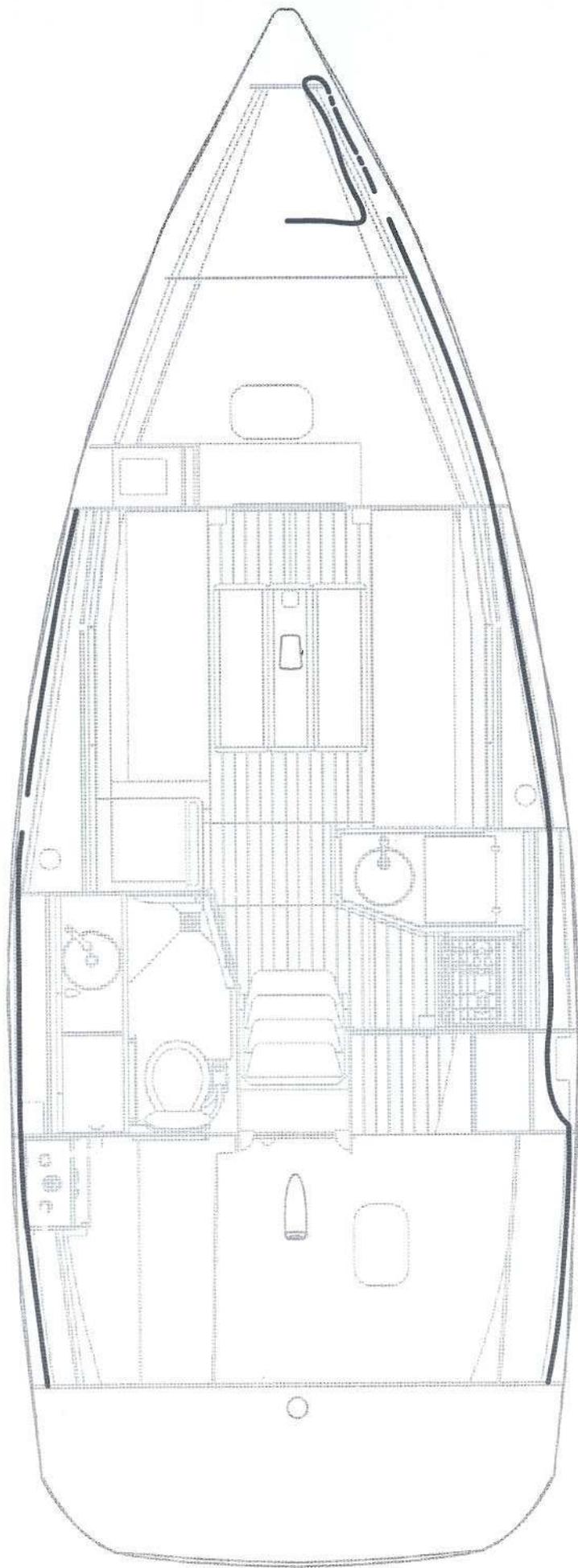
REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS	REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
1			Tableau électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC	134	2P1A	60W	Groupe d'eau
9	1S1A-2S1A	10A	Disjoncteur Feux de navigation / Feu moteur	135			Connecteur 2 voies : Circuit coque - Groupe d'eau
10	OPT		Fils en attente pour options	136	1C1A	60W	Groupe froid
11	3S1A	10A	Disjoncteur Feu de mouillage	137			Thermostat groupe froid
12	4S1A	10A	Disjoncteur Eclairage pont	138			Eclairage Glacière
13	AUX	10A	Disjoncteur Auxiliaire (option)	139			Connecteur 2 voies : Circuit coque - Groupe froid
14	1E1A-1I:2A	10A	Disjoncteur Électronique de navigation	142	1L1.		Dérivation 1L...
15	1P1A-1P2A	10A	Disjoncteur Pompe de cale	147	1L1C	5W	Pafonnier avec interrupteur cabine avant Tribord
16	2P1A	10A	Disjoncteur - Groupe d'eau	148	1L1F	5W	Pafonnier avec interrupteur Cuisine
17	1C1A	10A	Disjoncteur Groupe froid	150	1L1D-1L1E	5W	Pafonnier avec interrupteur Carré Avant bâbord
19			Interrupteur Feux de navigation / Feu moteur	151	1L1U-1L1F	5W	Pafonnier avec interrupteur Carré Arrière bâbord
20			Interrupteur Eclairage intérieur	152	1L1G-1L1H	5W	Pafonnier avec interrupteur salle d'eau arrière bâbord
21			Interrupteur Feu de mouillage	155	1L1H	5W	Pafonnier avec interrupteur salle d'eau arrière bâbord
22			Interrupteur Eclairage pont	157	2L...		Dérivation 2L...
23			Interrupteur Auxiliaire (option)	166	2L2E	5W	Pafonnier avec interrupteur Cuisine Tribord
24			Interrupteur Electronique de navigation	168			Connecteur 4 voies : Circuit coque - Circuit pont
25			Interrupteur Pompe de cale	169			Connecteur 6 voies : Circuit coque - Circuit pont
26			Interrupteur Groupe d'eau	176			
27			Interrupteur Groupe froid	177	3L1A	10W	Lampe table à cartes
29	1L1A-2L1A-3L1A	10A	Disjoncteur Eclairage intérieur	189			Connecteur 10 voies : Circuit coque - HIFI
38			Bornier électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC	190	HP4		Connecteur 2 voies : Circuit coque - Faisceau option haut parleur extérieur Tribord
48			Pontet négatif	191	HP3		Connecteur 2 voies : Circuit coque - Faisceau option haut parleur extérieur Bâbord
59	AUX-1E2A		Barette Options	192	H1F1A	50W	HIFI
121			Flotteur pompe de cale	193	ANT		Antenne électronique hifi carré
126			Barrette de raccordement : Alimentation pied de mât	194	HP1		Haut-parleur carré bâbord
127	4S1A		Barrette de raccordement : Négatif pied de mât	195	HP2		Haut-parleur carré tribord
128	2S1A	25W	Feu de hune	196	HP3		Haut-parleur extérieur bâbord (option)
129	3S1A	10W	Feu de mouillage	197	HP4		Haut-parleur extérieur tribord (option)
130	4S1A		Eclairage pont	204	3P1A-3P1B		Interrupteur pompe douche salle d'eau arrière bâbord
132	1P1A-1P2A	30W	Pompe de cale	205	3P1B	70W	Pompe douche salle d'eau arrière bâbord

PRINCIPE ÉLECTRIQUE 12V DC - (CABINE ARRIÈRE)



PRINCIPE ÉLECTRIQUE 12V DC (CABINE ARRIÈRE)

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
1			Tableau électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC.
9	1S1A-2S1A	10A	Disjoncteur Feux de navigation / Feu moteur
19			Interrupteur Feux de navigation / Feu moteur
20			Interrupteur l'éclairage intérieur
29	1L1A-2L1A-3L1A	10A	Disjoncteur l'éclairage intérieur
38			Bornier électrique DC AMPS / 12 VOLTS DC.
48			Pontet négatif
116			Connecteur 2 voies : Moteur - Circuit moteur
117			Connecteur 2 voies : Circuit moteur - Circuit coque
125	1S1E	10W	Feu de poupe.
142	1L1.		Dérivation 1L...
157	2L...		Dérivation 2L...
167	2L1C	15W	Plafonnier avec interrupteur Penderie cabine arrière Tribord
168			Connecteur 4 voies : Circuit coque - Circuit pont
173	2L1D	10W	Réglette Cabine arrière tribord
179			Dérivation 1S1.
184	1F1A		Prise 12 DC Tribord Penderie cabine arrière
190	1P4		Connecteur 2 voies : Circuit coque - Faisceau option haut parleur extérieur Tribord
191	1P3		Connecteur 2 voies : Circuit coque - Faisceau option haut parleur extérieur Bâbord
199	1S1D	2W	Éclairage compas (Version)
200	1S1F	2W	Éclairage compas Barre à roue (Version)



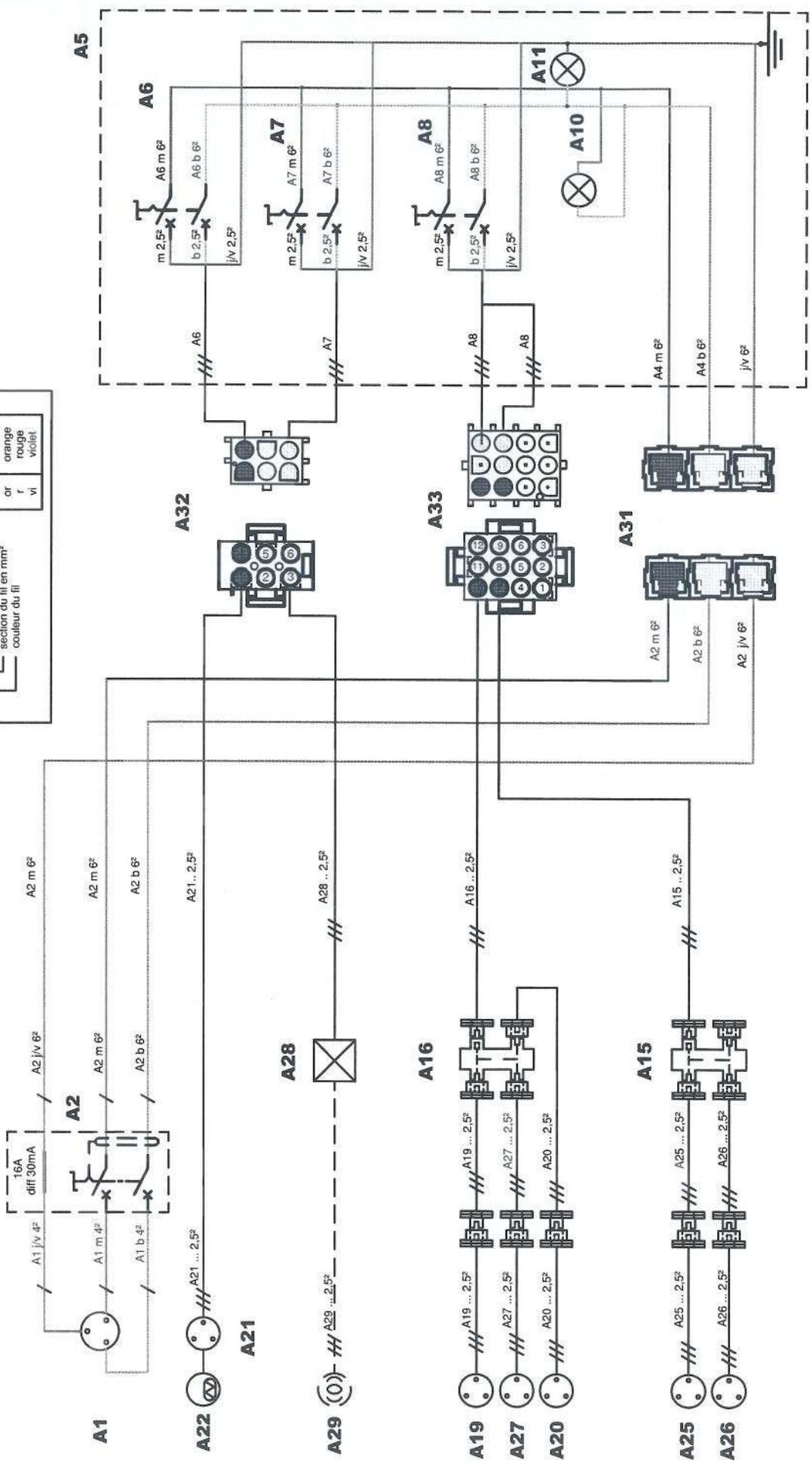
Repérage des Fils

repère du fil
couleur du fil
section du fil en mm²

A m 2,5²

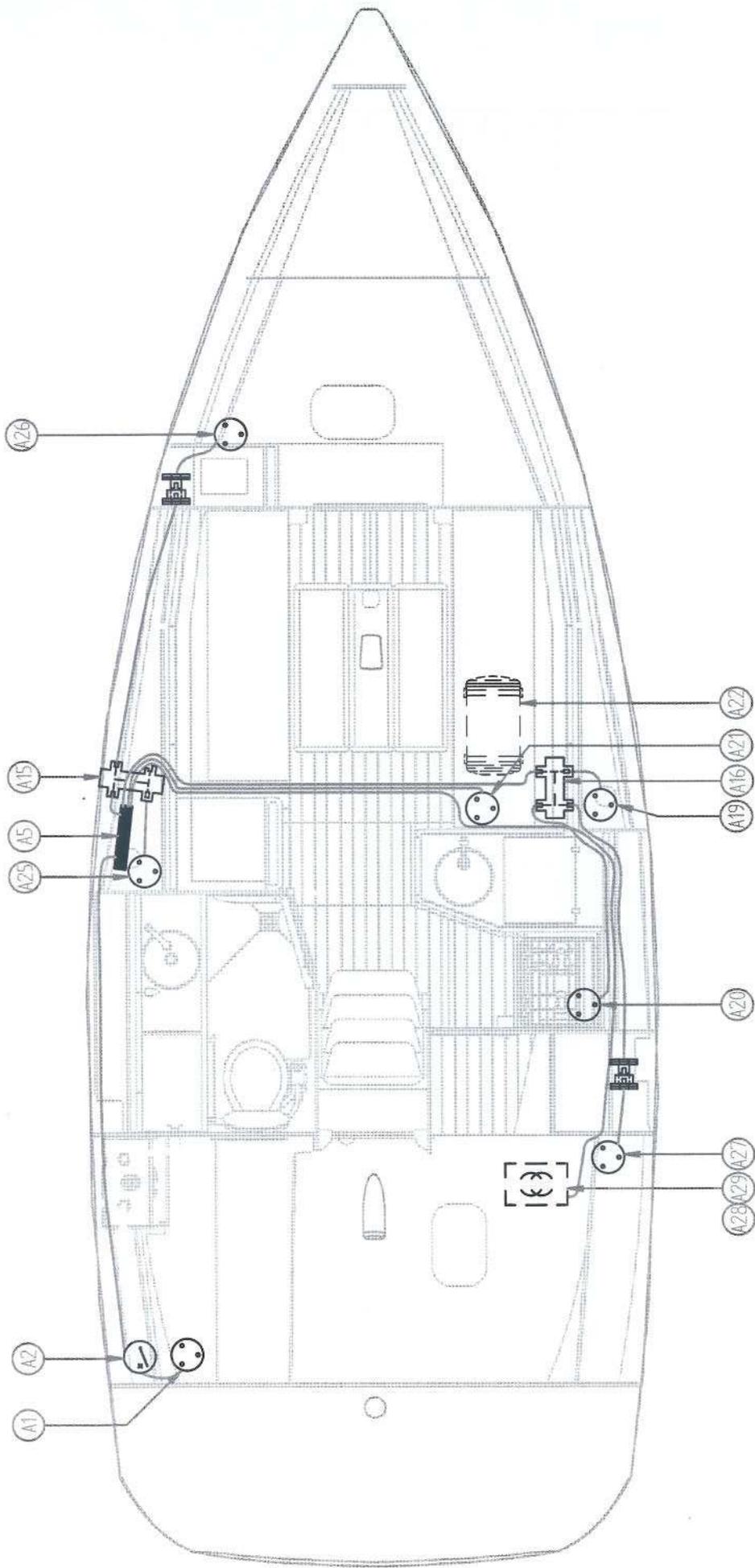
section du fil en mm²
couleur du fil

Codes	Couleurs
b	bleu
bf	bleu foncé
iv	ivoire
gr	gris
j/v	jaune/vert
m	marron
n	noir
or	orange
r	rouge
vi	violet



PRINCIPE ÉLECTRIQUE 220V AC

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A1	A1	16A / 32A	Prise de quai
A2	A2	16A/32A-30mA	Disjoncteur différentiel
A5	A5		Tableau électrique 230V AC
A6	A6	15A	Disjoncteur bipolaire "chauffe-eau"
A7	A7	15A	Disjoncteur bipolaire "chargeur batterie"
A8	A8	15A	Disjoncteur bipolaire Prises AC
A9	A9	15A	Disjoncteur bipolaire Prises AC
A10	A10		Voyant ligne de quai sous tension "Shore Power"
A11	A11	115V AC	Voyant inversion de polarité
A12	A12	0-300V AC	Voltmètre
A13	A13		Connecteur Chauffe-eau Chargeur
A14	A14		Connecteur Prises
A15	A15		Connecteur Alimentation Tableau
A16	A16		Prise chauffe-eau
A17	A17		Chauffe-eau
A18	A18		Connecteur Chargeur
A19	A19	60A	Chargeur (option)
A20	A20		Connecteur Bâbord
A21	A21		Prise Carré Bâbord (différentiel en 115 V)
A22	A22		Prise Cabine avant bâbord
A23	A23		Prise Cabine arrière bâbord
A25	A25		Connecteur Table à cartes
A26	A26		Prise table à cartes (différentiel en 115 V)
A27	A27		Connecteur Cuisine
A28	A28		Prise cuisine
A29	A29		Prise micro-ondes
A30	A30		Connecteur Tribord
A31	A31		Prise Carré Tribord (différentiel en 115 V)
A32	A32		Prise Cabine avant tribord
A33	A33		Prise cabine arrière tribord



IMPLANTATION ÉLECTRIQUE 220V AC

VERSION 3 CABINES

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A1	A1	16A / 32A	Prise de quai
A2	A2	16A/32A-30mA	Dijoncteur différentiel
A5	A5		Tableau électrique 230V AC
A16	A16		Prise chauffe-eau
A17	A17		Chauffe-eau
A18	A18		Connecteur Chargeur
A19	A19	60A	Chargeur (option)
A20	A20		Connecteur Bâbord
A21	A21		Prise Carré Bâbord (différentiel en 115 V)
A22	A22		Prise Cabine avant bâbord
A23	A23		Prise Cabine arrière bâbord
A25	A25		Connecteur Table à cartes
A26	A26		Prise table à cartes (différentiel en 115 V)
A27	A27		Connecteur Cuisine
A28	A28		Prise cuisine
A29	A29		Prise micro-ondes
A30	A30		Connecteur Tribord
A31	A31		Prise Carré Tribord (différentiel en 115 V)
A32	A32		Prise Cabine avant tribord
A33	A33		Prise cabine arrière tribord

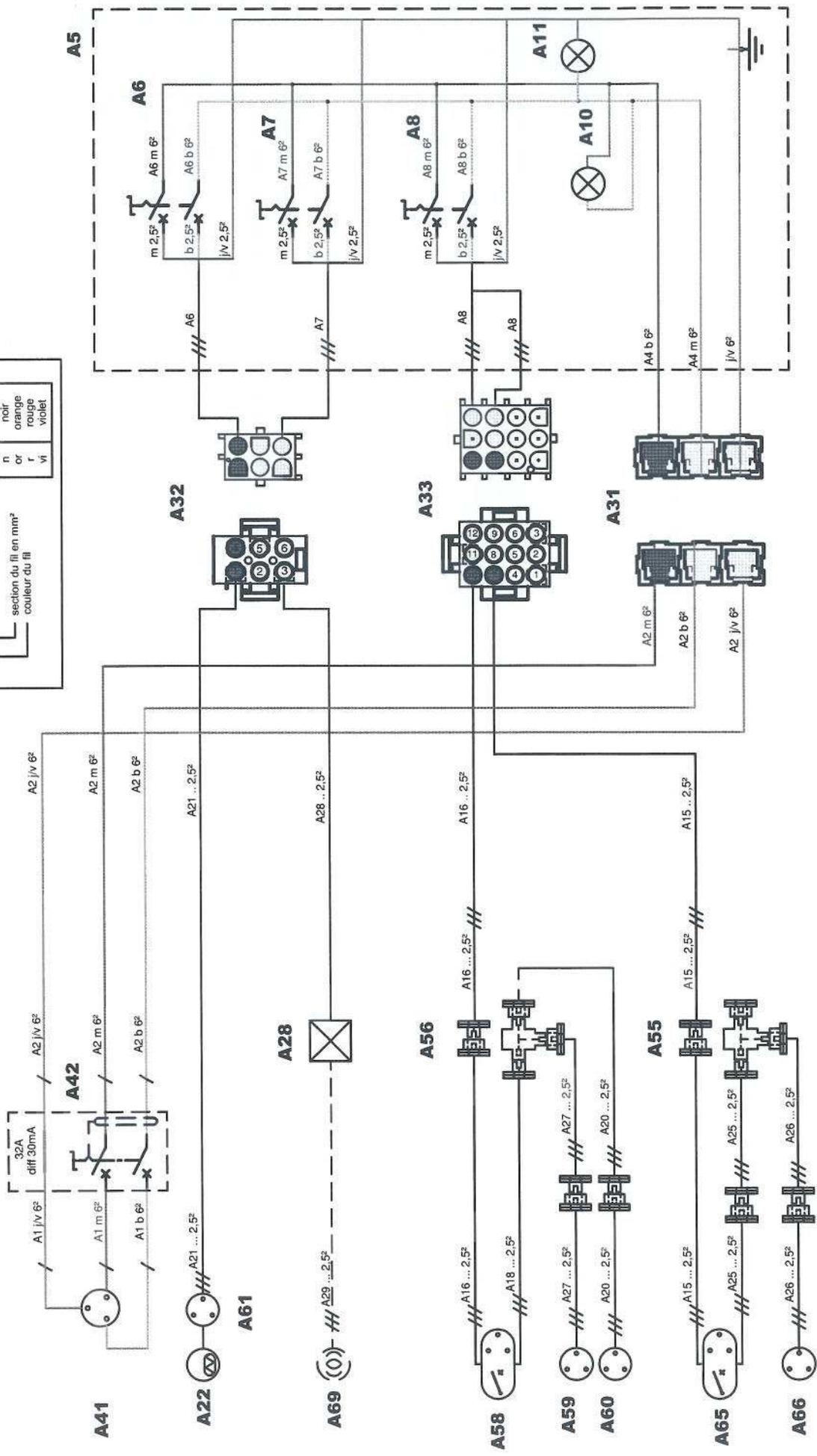
Repérage des Fils

repère du fil
couleur du fil
section du fil en mm²

OU

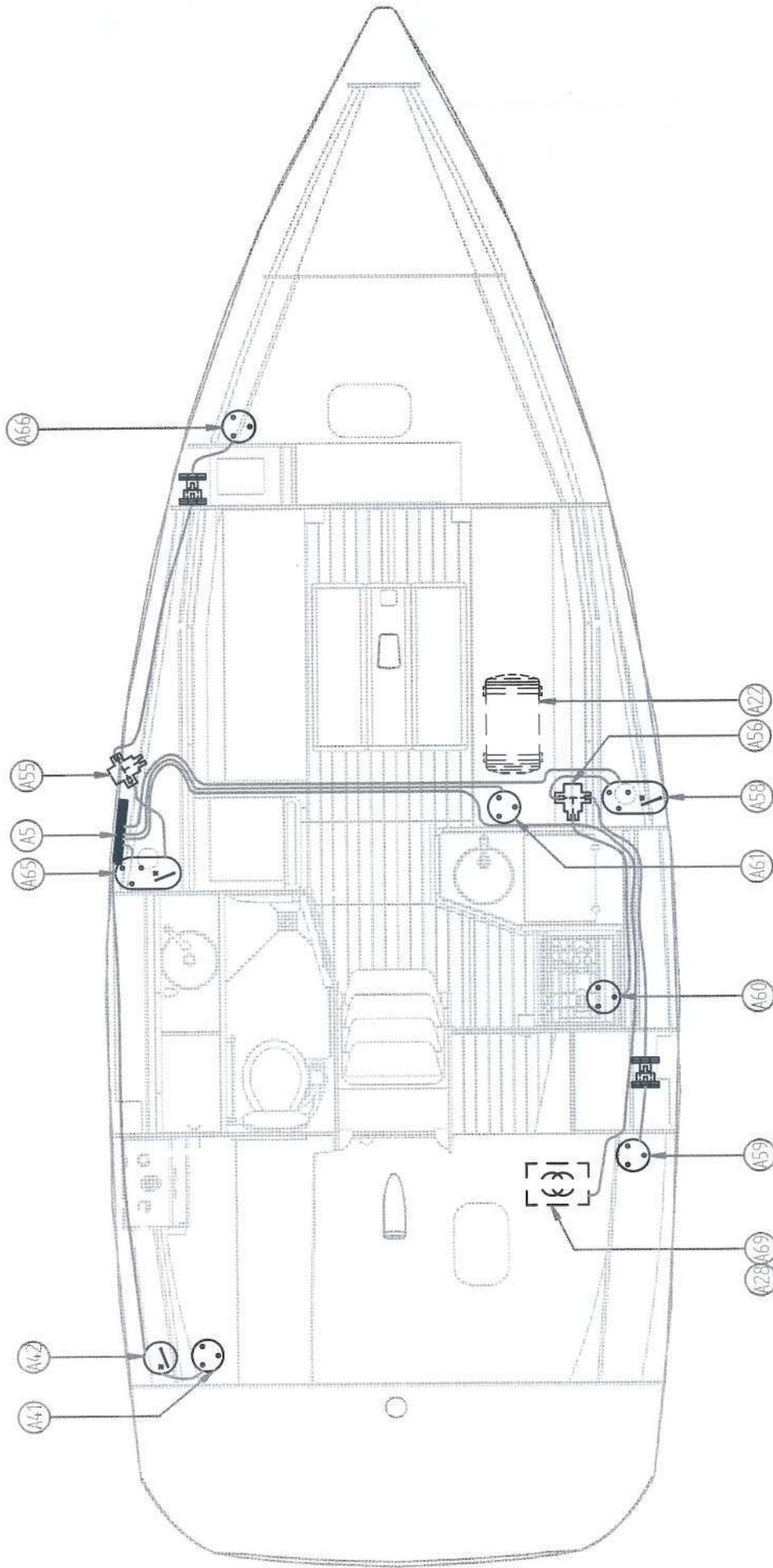
section du fil en mm²
couleur du fil

Codes	Couleurs
b	bleu
bf	bleu foncé
iv	ivoire
gr	gris
j/v	jaune/vert
m	marron
n	noir
or	orange
r	rouge
vi	violet



PRINCIPE ÉLECTRIQUE 115V AC

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A1	A1	16A / 32A	Prise de quai
A2	A2	16A/32A-30mA	Dijoncteur différentiel
A5	A5		Tableau électrique 230V AC
A6	A6	15A	Dijoncteur bipolaire "chauffe-eau"
A7	A7	15A	Dijoncteur bipolaire "chargeur batterie"
A8	A8	15A	Dijoncteur bipolaire Prises AC
A9	A9	15A	Dijoncteur bipolaire Prises AC
A10	A10		Voyant ligne de quai sous tension "Shore Power"
A11	A11	115V AC	Voyant inversion de polarité
A12	A12	0-300V AC	Voltmètre
A13	A13		Connecteur Chauffe-eau Chargeur
A14	A14		Connecteur Prises
A15	A15		Connecteur Alimentation Tableau
A16	A16		Prise chauffe-eau
A17	A17		Chauffe-eau
A18	A18		Connecteur Chargeur
A19	A19	60A	Chargeur (option)
A20	A20		Connecteur Bâbord
A21	A21		Prise Carré Bâbord (différentiel en 115 V)
A22	A22		Prise Cabine avant bâbord
A23	A23		Prise Cabine arrière bâbord
A25	A25		Connecteur Table à cartes
A26	A26		Prise table à cartes (différentiel en 115 V)
A27	A27		Connecteur Cuisine
A28	A28		Prise cuisine
A29	A29		Prise micro-ondes
A30	A30		Connecteur Tribord
A31	A31		Prise Carré Tribord (différentiel en 115 V)
A32	A32		Prise Cabine avant tribord
A33	A33		Prise cabine arrière tribord



PASSAGE ÉLECTRIQUE 115V AC

REPÈRE PLAN	REPÈRES DES FILS	INTENSITÉ OU PUISSANCE	FONCTIONS
A1	A1	16A / 32A	Prise de quai
A2	A2	16A/32A-30mA	Disjoncteur différentiel
A5	A5		Tableau électrique 230V AC
A16	A16		Prise chauffe-eau
A17	A17		Chauffe-eau
A18	A18		Connecteur Chargeur
A19	A19	60A	Chargeur (option)
A20	A20		Connecteur Bâbord
A21	A21		Prise Carré Bâbord (différentiel en 115 V)
A22	A22		Prise Cabine avant bâbord
A23	A23		Prise Cabine arrière bâbord
A25	A25		Connecteur Table à cartes
A26	A26		Prise table à cartes (différentiel en 115 V)
A27	A27		Connecteur Cuisine
A28	A28		Prise cuisine
A29	A29		Prise micro-ondes
A30	A30		Connecteur Tribord
A31	A31		Prise Carré Tribord (différentiel en 115 V)
A32	A32		Prise Cabine avant tribord
A33	A33		Prise cabine arrière tribord